

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 3676/93 van de Raad van 21 december 1993 inzake de vaststelling van de voor 1994 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen van visbestanden, alsmede de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften 1
- ★ Verordening (EG) nr. 3677/93 van de Raad van 20 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die van toepassing zijn op de vlag van Portugal voerende vaartuigen, in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van een Lid-Staat vallen, met uitzondering van Spanje en Portugal 36
- ★ Verordening (EG) nr. 3678/93 van de Raad van 20 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag voeren en een Lid-Staat, met uitzondering van Spanje en Portugal, in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal vallen 38
- ★ Verordening (EG) nr. 3679/93 van de Raad van 20 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag voeren van de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje en Portugal, in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje vallen 40
- ★ Verordening (EG) nr. 3680/93 van de Raad van 20 december 1993 tot vaststelling van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden in het gereguleerde gebied als omschreven in het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan 42
- ★ Verordening (EG) nr. 3681/93 van de Raad van 20 december 1993 houdende maatregelen voor 1994 voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die, ten aanzien van vaartuigen die de vlag van bepaalde derde landen voeren, in de 200-mijlszone voor de kust van het Franse departement Guyana van toepassing zijn 53
- ★ Verordening (EG) nr. 3682/93 van de Raad van 20 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Zweden voeren 60

Prijs: 23 ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 3683/93 van de Raad van 20 december 1993 houdende verdeling, voor 1994, van de vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die in de wateren van Zweden vissen	67
★ Verordening (EG) nr. 3684/93 van de Raad van 20 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Estland voeren	69
★ Verordening (EG) nr. 3685/93 van de Raad van 20 december 1993 houdende verdeling over de Lid-Staten van de vangstquota voor 1994 voor vaartuigen die in de wateren van Estland vissen	75
★ Verordening (EG) nr. 3686/93 van de Raad van 20 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Letland voeren	77
★ Verordening (EG) nr. 3687/93 van de Raad van 20 december 1993 houdende verdeling over de Lid-Staten van de vangstquota voor 1994 voor vaartuigen die in de wateren van Letland vissen	83
★ Verordening (EG) nr. 3688/93 van de Raad van 20 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Litouwen voeren	85
★ Verordening (EG) nr. 3689/93 van de Raad van 20 december 1993 houdende verdeling over de Lid-Staten van de vangstquota voor 1994 voor vaartuigen die in de wateren van Litouwen vissen	91
★ Verordening (EG) nr. 3690/93 van de Raad van 20 december 1993 tot invoering van een communautair stelsel van regels voor de minimuminformatie die visvergunningen moeten bevatten	93
★ Verordening (EG) nr. 3691/93 van de Raad van 21 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, van toepassing op vaartuigen die de vlag van Noorwegen voeren	96
★ Verordening (EG) nr. 3692/93 van de Raad van 21 december 1993 houdende verdeling, voor 1994, van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die vissen in de exclusieve economische zone van Noorwegen en in de visserijzone rond Jan Mayen	104
★ Verordening (EG) nr. 3693/93 van de Raad van 21 december 1993 houdende verdeling, voor 1994, van de vangstquota in de Gemeenschap in de wateren van Groenland	106
★ Verordening (EG) nr. 3694/93 van de Raad van 21 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, van toepassing op vaartuigen die op de Faeröer geregistreerd zijn ...	108
★ Verordening (EG) nr. 3695/93 van de Raad van 21 december 1993 houdende verdeling, voor 1994, van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die in de wateren van de Faeröer vissen	116

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 3676/93 VAN DE RAAD

van 21 december 1993

inzake de vaststelling van de voor 1994 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen van visbestanden, alsmede de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op de artikelen 157, 161 en 348,

Gezien het voorstel voor de Commissie,

Overwegende dat de Raad krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 op grond van wetenschappelijke adviezen en met name van het verslag van het Wetenschappelijk en Technisch Comité voor de Visserij, de instandhoudingsmaatregelen moet vaststellen die nodig zijn voor een rationele en verantwoorde exploitatie van de visbestanden op duurzame basis;

Overwegende dat het nog niet mogelijk is een beheersregeling vast te stellen waarin gebruik wordt gemaakt van alle mogelijkheden die door Verordening (EEG) nr. 3760/92 worden geboden, omdat nog bepaalde maatregelen voor de controle van de visserij ten uitvoer moeten worden gelegd, nog een passend administratief kader (vergunningstelsel) moet worden ingesteld en de wetenschappelijke kennis nog moet worden verbeterd; dat, in afwachting van de vaststelling van een dergelijke beheersregeling, de exploitatie moet worden beperkt door middel van de huidige TAC regeling;

Overwegende dat het, volgens artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3760/92 de taak van de Raad is om, overeenkomstig artikel 4, de totaal toegestane vangsten

(TAC's) per bestand of groep bestanden vast te stellen; dat de vangstmogelijkheden over de Lid Staten moeten worden verdeeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, lid 4, onder 11);

Overwegende dat het noodzakelijk is de beginselen en bepaalde procedures van het visserijbeheer op communautair niveau vast te stellen, opdat de Lid-Staten kunnen zorgen voor het beheer van de vloten die onder hun vlag varen of onder hun jurisdictie vallen;

Overwegende dat, overeenkomstig de in artikel 2 van de Visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen⁽²⁾, artikel 2 van de Visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden⁽³⁾, en artikel 2 van de Visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en de Regering van Denemarken en de plaatselijke Regering van de Faeröer anderzijds⁽⁴⁾, vastgestelde procedure, de partijen over hun wederzijdse visserijrechten voor 1994 overleg hebben gepleegd;

Overwegende dat dit overleg tot resultaten heeft geleid; dat het mogelijk is voor deze gezamenlijke en autonome bestanden waarvan een deel toekomt aan Noorwegen, Zweden en de Faeröer, de TAC's, de gedeelten voor de Gemeenschap en de quota vast te stellen;

Overwegende dat de Gemeenschap het Zeerechtverdrag van de Verenigde Naties heeft ondertekend, waarin principes en voorschriften voor de instandhouding en het beheer van de levende rijkdommen van de zee zijn vastgelegd;

Overwegende dat de Gemeenschap in het kader van haar internationale verplichtingen meewerkt aan de instandhouding van de visbestanden in de internationale wate-

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 48.

⁽³⁾ PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 12.

ren; dat de mate van bevissing van de betrokken bestanden door vaartuigen uit de Gemeenschap dient te worden gezien tegen de achtergrond van de totale visserijactiviteit en van de bijdrage die de Gemeenschap tot dusver heeft geleverd voor de instandhouding van die bestanden;

Overwegende dat de beperkingen op de kabeljauwvangst in ICES-sector II b ook zouden moeten gelden voor alle gebieden waar kabeljauw voorkomt, om ongelimiteerde vangsten in aangrenzende gebieden te voorkomen;

Overwegende dat de Internationale Visserijcommissie voor de Oostzee aanbevelingen heeft gedaan inzake TAC's voor de Oostzee-bestanden van kabeljauw, zalm, haring en sprout, en het daarin aan iedere verdragsluitende partij toe te kennen aandeel;

Overwegende dat het niet nodig is quota vast te stellen voor sommige bestanden die vooral voor de produktie van vismeel en -olie worden bevestigd;

Overwegende dat in artikel 161 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal het aandeel van Spanje in de TAC's voor bepaalde bestanden in bepaalde gebieden is vastgesteld en aan Spanje forfaitaire hoeveelheden horsmakreel en blauwe wijting zijn toegewezen;

Overwegende dat de forfaitaire hoeveelheden blauwe wijting over de ICES-deelgebieden en -sectoren V b (EG-zone), VI, VII en VIII a, b en d, moeten worden verdeeld;

Overwegende dat luidens artikel 158 van de Akte van Toetreding ten aanzien van de visserijactiviteit een verdeling tussen demersale en andere soorten moet worden gemaakt; dat derhalve moet worden bepaald tot welke groep blauwe wijting, horsmakreel en ansjovis behoren;

Overwegende dat voor een efficiënt beheer van deze TAC's bijzondere voorschriften voor de uitoefening van de visserij moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat, met het oog op een beter gebruik van de quota voor haring, heek en makreel, voor haring quotaoverdrachten van de ICES-sectoren IV c en VII d naar ICES-sector IV b moeten worden toegestaan, voor heek quota-overdrachten van de gebieden V b (EG-zone), VI, VII, XII en XIV, en van de gebieden VIII a, b, d en e naar de gebieden II a (EG-zone) en IV (EG-zone), en voor makreel quota-overdrachten van de gebieden II a (EG-zone) en IV en van de gebieden II (behalve EG-zone), V b (EG-zone), VI, VII, VIII a, VIII b, VIII d, VIII e, XII en XIV naar gebied IV a (EG-zone), en voor blauwe wijting quota-overdrachten tussen de gebieden V b (EG-zone), VI, VII en VIII a, VIII b en VIII d;

Overwegende dat, voor een beter gebruik van de schelvisbestanden in de gebieden V b (EG-zone), VI, XII en XIV, de vangst in de gebieden V b en VI a moet worden beperkt;

Overwegende dat bepaalde soorten pelagische vis en bepaalde soorten garnalen (*Pandalus* spp. behalve *Pandalus montagui*) kunnen worden gevangen met netten met een maaswijdte waarvoor een uitzondering op de communautaire voorschriften geldt; dat reeds wetenschappelijk advies beschikbaar is over de geschikte maaswijdte voor de visserij op dergelijke soorten; dat het, totdat de noodzakelijke wijzigingen zijn aangebracht in Verordening (EEG) nr. 3094/86 ⁽¹⁾, dienstig is de geldende voorschriften, als bepaald in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3919/92 ⁽²⁾, te handhaven;

Overwegende dat wijting kan worden gevangen met netten met een maaswijdte waarvoor een uitzondering op de communautaire voorschriften geldt; dat het Wetenschappelijk en Technisch Comité voor de Visserij een gunstig advies heeft gegeven over de thans geldende voorschriften voor de visserij op wijting; dat het, in afwachting dat de noodzakelijke wijzigingen worden aangebracht in Verordening (EEG) nr. 3094/86, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2120/92, dienstig is de geldende voorschriften voor de visserij als bepaald in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3919/92 van de Raad, te handhaven;

Overwegende dat in het najaar in de zuidelijke Noordzee grote hoeveelheden jonge platvis worden gevangen; dat deze vis zou moeten worden beschermd om het exploitatieniveau te verbeteren;

Overwegende dat het, met het oog op een betere economische exploitatie van de haringbestanden in de Oostzee, nodig is deze vissoort voor andere doeleinden dan menselijke consumptie te gebruiken; dat dit visbestand, indien goed beheerd, dusdanig is dat zo'n maatregel geen enkel risico met zich brengt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening worden per bestand of groep bestanden de totaal toegestane vangsten (TAC's) voor 1994 voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden vastgesteld en tevens het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel, de verdeling daarvan over de Lid-Staten en de bij het vissen op die bestanden in acht te nemen bijzondere voorschriften ⁽³⁾.

⁽¹⁾ PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3919/92.

⁽²⁾ PB nr. L 397 van 31. 12. 1992, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 927/93 (PB nr. L 96 van 22. 4. 1993).

⁽³⁾ De in deze verordening genoemde ICES- en CEEAF-gebieden zijn respectievelijk omschreven in de mededelingen 85/C 347/05 (PB nr. C 347 van 31. 12. 1985, blz. 14) en 85/C 335/02 (PB nr. C 335 van 24. 12. 1985, blz. 2) van de Commissie.

In deze verordening:

- wordt onder „Skagerrak” verstaan, het gebied dat in het westen wordt begrensd door een lijn van de vuurtoren van Hanstholm naar die van Lindesnes, en in het zuiden door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar die van Tistlarna en vandaar naar het dichtstbij gelegen punt op de Zweedse kust,
- wordt onder „Kattegat” verstaan, het gebied dat in het noorden wordt begrensd door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar die van Tistlarna en vandaar naar het dichtstbij gelegen punt op de Zweedse kust, en in het zuiden door een lijn van Kaap Hasenøre naar Kaap Griben, van Korshage naar Spodsbjerg en van Kaap Gilbjerg naar Kullen,
- wordt onder „Noordzee” verstaan het ICES-deelgebied IV en het gedeelte van ICES-sector III a dat niet onder de in dit artikel gegeven definitie van het Skagerrak valt.

Artikel 2

De TAC's voor bestanden of groepen bestanden waarop de communautaire visserijregeling van toepassing is en het daarvan voor de Gemeenschap beschikbare aandeel, worden voor 1994 vastgesteld zoals is bepaald in de bijlage.

Artikel 3

Het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel in de in artikel 2 bedoelde TAC's wordt over de Lid-Staten verdeeld zoals is bepaald in de bijlage.

Deze verdeling vormt geen beletsel voor het ruilen van quota op grond van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3760/92 en hernieuwde toewijzingen op grond van artikel 11, lid 4, en artikel 11 quater, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2241/87 ⁽¹⁾.

Artikel 4

Voor het haringbestand in de Noordzee en in het oostelijke deel van het Kanaal mag tot 50 % van de quota voor de ICES-sectoren IV c en VII d naar ICES-sector IV b worden overgedragen.

Voor het heekbestand in de gebieden II a (EG-zone) en IV (EG-zone) mogen de Lid-Staten die daar een quotum hebben en dat quotum hebben uitgeput, hoeveelheden van hun quotum in de gebieden V b (EG-zone), VI, VII, XII, XIV en VIII a, b en d overdragen naar de gebieden II a (EG-zone) en IV (EG-zone).

Deze overdrachten moeten evenwel vooraf aan de Commissie worden gemeld.

Artikel 5

1. Het is verboden vangsten uit bestanden waarvoor TAC's of quota zijn vastgesteld, aan boord te houden of aan te voeren, behalve indien:

- i) de vangsten zijn gedaan met vaartuigen van een Lid-Staat die een quotum heeft en dat quotum niet is opgebruikt, of
- ii) het aan de Gemeenschap toegewezen aandeel in de TAC (aandeel van de Gemeenschap) niet in de vorm van quota onder de Lid-Staten is verdeeld, en dat aandeel van de Gemeenschap niet is opgebruikt, of
- iii) voor alle andere soorten dan haring en makreel, de vangsten bestaan uit meerdere soorten en met netten met een maaswijdte van 32 mm of minder zijn gedaan in de gebieden 1 en 2, of van 40 mm of minder in gebied 3, overeenkomstig artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3094/86, en deze vangsten noch aan boord, noch bij aanvoer zijn gesorteerd, of
- iv) voor haring, de vangsten de in lid 2 aangegeven grenzen niet overschrijden, of
- v) voor makreel, het aandeel van makreel in de gemengde vangsten van makreel en horsmakreel of sardines niet meer dan 10 % van het totale gewicht aan makreel, horsmakreel en sardines aan boord bedraagt, en de vangsten niet gesorteerd zijn, of
- vi) het gaat om vangsten voor wetenschappelijk onderzoek op grond van Verordening (EEG) nr. 3094/86.

Alle aangevoerde hoeveelheden worden in mindering gebracht op het betrokken quotum of, wanneer het aandeel van de Gemeenschap niet in de vorm van quota over de Lid-Staten is verdeeld, op het Gemeenschapsaandeel, met uitzondering van vangsten als bedoeld onder iii), iv), v) en vi).

2. Wanneer in de gebieden 1 en 2, met uitzondering van het Skagerrak en het Kattegat, met netten met een maaswijdte van minder dan 32 mm, en in gebied 3 met netten met een maaswijdte van minder dan 40 mm wordt gevisst, is het verboden om vangsten die bestaan uit zowel haring als andere soorten aan boord te houden, behalve indien deze vangsten niet gesorteerd zijn en, voor zover ze alleen bestaan uit haring en sprout, de hoeveelheid haring niet meer bedraagt dan 10 procent van het totale gewicht aan haring en sprout samen.

Wanneer in de gebieden 1 en 2 met netten met een maaswijdte van minder dan 32 mm, en in gebied 3 met netten met een maaswijdte van minder dan 40 mm wordt gevisst, is het verboden om vangsten die bestaan uit zowel haring als andere soorten aan boord te houden, behalve

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 (PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2).

indien deze vangsten niet gesorteerd zijn en de hoeveelheid haring in deze uit verschillende soorten, waaronder eventueel sprot, bestaande vangsten niet meer bedraagt dan 5 procent van het totale gewicht aan haring en andere soorten.

3. Het percentage en de bestemming van de bijvangsten worden bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3094/86.

Artikel 6

1. De haringvisserij is van 1 juli tot en met 31 oktober 1994 verboden in het gebied met de volgende coördinaten:

- 55° 30' noorderbreedte op de westkust van Denemarken,
- 55° 30' noorderbreedte, 07° 00' oosterlengte,
- 57° 00' noorderbreedte, 07° 00' oosterlengte,
- 57° 00' noorderbreedte op de westkust van Denemarken.

2. De haringvisserij is in de periode van 15 augustus tot en met 30 september 1994 verboden in het gebied van 6 tot 12 mijl voor de oostkust van het Verenigd Koninkrijk, gemeten vanaf de basislijnen, tussen 54° 10' noorderbreedte en 54° 45' noorderbreedte, en in de periode van 15 augustus tot en met 15 september 1994 in het gebied van 6 tot 12 mijl voor de oostkust van het Verenigd Koninkrijk, gemeten vanaf de basislijnen, tussen 55° 30' noorderbreedte en 55° 45' noorderbreedte.

3. De haringvisserij is het gehele jaar verboden in de Ierse Zee (ICES-sector VII a), in het zeegebied tussen de westkust van Schotland, Engeland en Wales en een lijn op 12 mijl van de basislijnen van deze kust, met als zuidelijke grens 53° 20' noorderbreedte en als noordwestelijke grens een lijn tussen Mull of Galloway (Schotland) en Point of Ayre (eiland Man).

4. De haringvisserij is van 21 september tot en met 31 december 1994 verboden in de gedeelten van de Ierse Zee (ICES-sector VII a) met de volgende coördinaten:

- a) — 54° 20' noorderbreedte op de oostkust van het eiland Man,
 - 54° 20' noorderbreedte, 3° 40' westerlengte,
 - 53° 50' noorderbreedte, 3° 50' westerlengte,
 - 53° 50' noorderbreedte, 4° 50' westerlengte,
 - 4° 50' westerlengte op de zuidwestkust van het eiland Man;

- b) — 54° 15' noorderbreedte op de oostkust van Noord-Ierland,
 - 54° 15' noorderbreedte, 5° 15' westerlengte,
 - 53° 50' noorderbreedte, 5° 50' westerlengte,
 - 53° 50' noorderbreedte op de oostkust van Ierland;

De haringvisserij is het hele jaar 1994 verboden in Logan Bay, zijnde de wateren ten oosten van een lijn van Mull of Logan, op 54° 44' noorderbreedte en 4° 59' westerlengte, naar Laggantalluch Head, op 54° 41' noorderbreedte en 4° 58' westerlengte.

5. In afwijking van lid 4 mag door vaartuigen met een lengte van ten hoogste 12,2 meter waarvan de thuishaven tussen 53° 00' noorderbreedte en 55° 00' noorderbreedte aan de oostkust van Ierland of Noord-Ierland is gelegen, in het in dat lid onder b) omschreven verboden gebied op haring worden gevisst, mits dat alleen gebeurt met drijfnetten met een maaswijdte van ten minste 54 mm.

6. De haringvisserij is van 1 januari tot en met 30 april 1994 verboden in het gebied ten noordoosten van de lijn tussen Mull of Kintyre en Corsewall Point.

7. De haringvisserij is van 15 tot en met 31 januari 1994 verboden in het gebied met de volgende coördinaten:

- 52° 30' noorderbreedte op de zuidoostkust van Ierland,
- 52° 30' noorderbreedte, 06° 00' westerlengte,
- 52° 00' noorderbreedte, 06° 00' westerlengte,
- 52° 00' noorderbreedte op de zuidoostkust van Ierland.

8. De in dit artikel omschreven gebieden en periodes kunnen worden gewijzigd volgens de procedure van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

Artikel 7

In afwijking van het bepaalde in artikel 2 en in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 3094/86 voor gebied 2, geografische zone „het gehele gebied behalve kevervak”, en toegestane doelsoort „kever”, bedraagt het maximumpercentage van beschermde soorten 15 %, waarvan niet meer dan 5 % kabeljauw en schelvis.

Artikel 8

Blauwe wijting, horsmakreel en ansjovis worden beschouwd als andere dan demersale soorten.

Artikel 9

De voetnoten 11, 12 en 13, van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad worden als volgt gewijzigd:

- (11) „tot en met 31 december 1994 is het gebruik van netten met een maaswijdte van 32 mm toegestaan.”
- (12) „tot en met 31 december 1994 is het gebruik van netten met een maaswijdte van 35 mm toegestaan.”
- (13) „Alle voorwaarden voor deze visserij gelden tot en met 31 december 1994.”

Artikel 10

Onverminderd het bepaalde in artikel 9, lid 3, onder a), tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3094/86, geldt

de uitbreiding van de zone waarin niet met boomkorren mag worden gevist, voor de periode van 1 april tot en met 31 december.

Artikel 11

Niettegenstaande Verordening (EEG) nr. 2115/77 kunnen de rechtstreekse visserij op en het lossen van haring uit de Oostzee bij wijze van experiment tot en met 31 december 1994 plaatsvinden voor andere doeleinden dan rechtstreekse menselijke consumptie, een en ander met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1866/86.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

TAC en 1994 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1994 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1994 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1994, καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγούμενου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού βάρους)

TACs by stock and by area for 1994 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1994 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1994 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1994, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1994 por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	III a	148 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	62 580 ⁽⁵⁾ 1 000 ⁽⁴⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	63 580
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	125 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	28 660 92 790
			CE/EF/EG/EK/EC	121 450 ⁽⁵⁶⁾

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	II a (1), IV a, b	390 000	België/Belgique	
			Danmark	73 030
			Deutschland	45 930
			Ελλάδα	
			España	
			France	14 370
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	62 270
			Portugal	
			United Kingdom	62 350
			CE/EF/EG/EK/EC	257 950 (6) (68)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	IV c (7), VII d	50 000 (*)	België/Belgique	9 020
			Danmark	790
			Deutschland	790
			Ελλάδα	
			España	
			France	19 880
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	15 550
			Portugal	
			United Kingdom	3 970
			CE/EF/EG/EK/EC	50 000
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	V b (1), VI a North (8), VI b	62 000 (*)	België/Belgique	
			Danmark	
			Deutschland	6 160
			Ελλάδα	
			España	
			France	1 160
			Ireland	8 330
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	6 160
			Portugal	
			United Kingdom	33 330
			CE/EF/EG/EK/EC	55 140
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VI a South (9), VII b, c	28 000 (*)	België/Belgique	
			Danmark	
			Deutschland	
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	25 450
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	2 550
			Portugal	
			United Kingdom	
			CE/EF/EG/EK/EC	28 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VI a Clyde ⁽¹⁰⁾	1 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 000 ⁽⁴⁶⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	1 000
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII a ⁽¹¹⁾	7 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 820
			CE/EF/EG/EK/EC	5 180
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII e, f	1 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	500
			CE/EF/EG/EK/EC	500
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII g, h, j, k ⁽¹²⁾	21 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	230
			CE/EF/EG/EK/EC	1 300 18 140 1 300 30
				21 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	III a	43 000 ⁽¹³⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	28 230 ⁽⁵⁾ ⁽¹⁴⁾ 60 ⁽⁴⁾ ⁽¹⁴⁾ 28 290 ⁽¹⁴⁾
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	111 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	66 720 42 480 109 200 ⁽⁵⁷⁾
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV ⁽¹⁾	114 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	1 500 1 500 1 500 1 500 1 500 1 500 84 680 ⁽³⁾ ⁽¹⁵⁾ 93 680
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	VII d, e	12 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	60 3 900 60 840 840 6 300 12 000

[illegible]

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	I, II b	24 220	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	4 820 11 500 2 130 2 390 3 130 250 ⁽³⁾ ⁽¹⁸⁾ 24 220 ⁽⁴⁰⁾
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III a Skagerrak	15 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	40 ⁽⁴⁾ 12 360 ⁽¹⁹⁾ 310 ⁽⁴⁾ 75 ⁽⁴⁾ 12 785
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III a Kattegat	6 700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	3 960 ⁽²⁰⁾ 80 ⁽⁴⁾ 4 040
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	21 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	14 390 6 460 20 850 ⁽⁵⁹⁾

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	102 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	3 320 19 060 12 090 4 100 10 770 43 730
			CE/EF/EG/EK/EC	93 070 ⁽⁶⁰⁾
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	13 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 370 4 005 1 945 6 640
			CE/EF/EG/EK/EC	13 000
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	VII a	6 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	85 225 4 080 20 1 790
			CE/EF/EG/EK/EC	6 200
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	17 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	760 ⁽⁴⁵⁾ 12 990 ⁽⁴⁵⁾ 1 730 ⁽⁴⁵⁾ 110 ⁽⁴⁵⁾ 1 410 ⁽⁴⁵⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	17 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	10 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	30 ⁽⁴⁾ 5 260 ⁽⁵⁾ 330 ⁽⁴⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	10 ⁽⁴⁾ 5 630 ⁽⁶⁹⁾
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	160 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 250 8 630 5 490 9 570 940 91 820
			CE/EF/EG/EK/EC	117 700 ⁽⁴⁷⁾ ⁽⁶⁴⁾
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	16 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	35 ⁽⁴⁸⁾ 40 ⁽⁴⁸⁾ 1 720 ⁽⁴⁹⁾ 1 610 ⁽⁵⁰⁾ 12 595 ⁽⁵¹⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	16 000
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	VII, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	6 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	70 ⁽⁴⁵⁾ 4 000 ⁽⁴⁵⁾ 1 330 ⁽⁴⁵⁾ 600 ⁽⁴⁵⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	6 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo (<i>Pollachius virens</i>)	II a (1), III a; III b, c, d (1), IV	97 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	40 (4) 4 250 (5) 10 730 (4) 25 240 (4) 110 (4) 8 230 (4) 48 600 (60)
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo (<i>Pollachius virens</i>)	V b (1), VI, XII, XIV	14 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	895 8 925 480 3 700 14 000
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo (<i>Pollachius virens</i>)	VII, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	14 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	40 (45) 7 870 (45) 3 940 (45) 2 150 (45) 14 000
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	V b (1), VI, XII, XIV	1 100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	20 (21) 530 150 400 1 100

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πoλλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VII	14 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	430 30 ⁽²¹⁾ 10 030 1 070 2 440 14 000
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πoλλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII a, b	2 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	 440 2 160 2 600
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πoλλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII c	800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	 720 80 800
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πoλλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII d	50 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	 50 50

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII e	100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	100 (3) 100
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	450 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	430 20 450
Faneca noruega / Sperling / Stintdorsch / Μπακαλιάρaki Νορβηγίας / Norway pout / Tacaud norvégien / Gado norvegese / Kever / Faneca da Noruega (<i>Trisopterus esmarkii</i>)	II a (1), III a; IV (1)	220 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	180 000 (3) (15) (22) 180 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	II a (1), IV (1)	90 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	50 000 (3) (15) 50 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, VII	340 000 ⁽³³⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	20 000 ⁽²¹⁾ ⁽²³⁾ ⁽⁶²⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	93 000 ⁽³⁾ ⁽¹⁵⁾
				113 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII a, b, d,	26 500 ⁽³³⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 000 ⁽²³⁾ ⁽⁶²⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	16 500 ⁽³⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽²⁴⁾
				26 500
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII e	1 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 000 ⁽³⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	1 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	55 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	44 000 ⁽¹⁶⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	11 000 ⁽¹⁶⁾
				55 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	III a	17 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 990 ⁽⁵⁾
				10 ⁽⁴⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	3 000 ⁽⁵²⁾
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	100 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 060 8 900 2 310 13 370 5 140 35 500
			CE/EF/EG/EK/EC	67 280 ⁽⁵³⁾ ⁽⁶⁵⁾
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	6 800	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	20 415 1 980 4 385
			CE/EF/EG/EK/EC	6 800
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VII a	9 900	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	25 340 5 705 5 3 825
			CE/EF/EG/EK/EC	9 900

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VII b, c, d, e, f, g, h, j, k	22 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	210 13 200 6 120 110 2 360 22 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VIII	5 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	2 000 ⁽¹⁶⁾ 3 000 ⁽¹⁶⁾ 5 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	2 640 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	2 640 2 640
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	1 680 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	1 680 ⁽⁵⁾ 1 680

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	II a (1), IV (1)	2 110 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	30 1 220 140 270 70 380
			CE/EF/EG/EK/EC	2 110
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	V b (1), VI, VII, XII, XIV	33 720 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	310 9 940 (21) (41) 15 350 (41) 1 860 200 6 060
			CE/EF/EG/EK/EC	33 720
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII a, b, d, e	22 490 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 (39) 6 920 (42) 15 540 (43) 20 (39)
			CE/EF/EG/EK/EC	22 490
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	11 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	7 360 (25) 710 (38) 3 430 (26)
			CE/EF/EG/EK/EC	11 500

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Jureles / Hestemakrel / Stöcker / Σαργρίδι / Jack & horse mackerels / Chinchards / Sugarello / Horsmakreel / Carapaus (<i>Trachurus spp.</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV ⁽¹⁾	60 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	54 250 ⁽³⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽⁶¹⁾ 54 250
Jureles / Hestemakrel / Stöcker / Σαργρίδι / Jack & horse mackerels / Chinchards / Sugarello / Horsmakreel / Carapaus (<i>Trachurus spp.</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	300 000 ⁽³³⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	31 000 ⁽²¹⁾ ⁽²³⁾ ⁽³⁴⁾ 262 000 ⁽³⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽⁴⁵⁾ ⁽⁶¹⁾ 293 000
Jureles / Hestemakrel / Stöcker / Σαργρίδι / Jack & horse mackerels / Chinchards / Sugarello / Horsmakreel / Carapaus (<i>Trachurus spp.</i>)	VIII c, IX	73 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	39 270 ⁽²⁷⁾ 500 ⁽⁴⁴⁾ 33 230 ⁽²⁸⁾ 73 000
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	II a ⁽¹⁾ , III a; III b, c, d ⁽¹⁾ , IV	95 680	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	770 ⁽⁴⁾ 20 210 ⁽⁵⁾ ⁽³⁵⁾ ⁽⁷¹⁾ 790 ⁽⁴⁾ 2 430 ⁽⁴⁾ ⁽³⁶⁾ 2 430 ⁽⁴⁾ ⁽³⁶⁾ 2 260 ⁽⁴⁾ ⁽³⁷⁾ 28 890 ⁽⁶⁷⁾

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda <i>(Scomber scombrus)</i>	II ⁽²⁾ , V b ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	493 250	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	29 880 ⁽³⁹⁾ ⁽⁷²⁾ 20 ⁽²⁹⁾ 19 920 ⁽³⁹⁾ ⁽⁷³⁾ 99 590 ⁽³⁹⁾ ⁽⁷⁴⁾ 43 570 ⁽³⁹⁾ ⁽⁷⁵⁾ 273 860 ⁽³⁹⁾ ⁽⁷⁶⁾ 466 840
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda <i>(Scomber scombrus)</i>	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	36 570 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	30 140 ⁽¹⁶⁾ ⁽⁵⁴⁾ 200 ⁽⁴⁵⁾ 6 230 ⁽¹⁶⁾ 36 570
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha <i>(Pleuronectes platessa)</i>	III a Skagerrak	11 200 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	70 ⁽⁴⁾ 8 738 ⁽¹⁹⁾ 40 ⁽⁴⁾ 1 680 ⁽⁴⁾ 10 528
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha <i>(Pleuronectes platessa)</i>	III a Kattegat	2 800	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	2 490 ⁽²⁰⁾ 30 ⁽⁴⁾ 2 520

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	3 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	2 700 300 3 000
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	165 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	9 440 30 680 8 850 1 770 59 000 43 660 153 400 ⁽⁶⁶⁾
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	2 400 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	70 870 1 460 2 400
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII a	3 100	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	135 60 1 510 40 1 355 3 100

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII b, c	250 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	50 200 250
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII d, e	9 100	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	1 490 4 960 2 650 9 100
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII f, g	1 400	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	350 620 100 330 1 400
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII h, j, k	1 350 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	80 170 590 340 170 1 350

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	700 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	120 460 ⁽⁴⁵⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	120
				700
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	2 100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 820 ⁽⁵⁾ 105 ⁽⁴⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	175 ⁽⁴⁾
				2 100
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	II, IV	32 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 665 1 220 2 135
			CE/EF/EG/EK/EC	535
				24 075 1 370
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	155 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	125
			CE/EF/EG/EK/EC	30
				155

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII a	1 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	740 10 185 235 330
			CE/EF/EG/EK/EC	1 500
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII b, c	75 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	15 60
			CE/EF/EG/EK/EC	75
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII d	3 800	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 025 2 045 730
			CE/EF/EG/EK/EC	3 800
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII e	1 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	35 375 590
			CE/EF/EG/EK/EC	1 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII f, g	1 100	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	685 70 35 310 1 100
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII h, j, k	720 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	60 120 325 95 120 720
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VIII a, b	6 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	80 ⁽²⁴⁾ 15 ⁽¹⁶⁾ 6 050 455 ⁽²⁴⁾ 6 600
Lenguados / Tunge / Seezungen / Γλώσσες / Soles / Soles / Sogliole / Tong / Linguados (<i>Solea spp.</i>)	VIII c, d, e, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	2 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	755 ⁽³⁰⁾ 1 245 ⁽³⁰⁾ 2 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrimis / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	4 840 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	550 ⁽²¹⁾ 2 140 630 1 520 4 840
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrimis / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VII	18 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	490 5 400 ⁽²¹⁾ ⁽⁶³⁾ 6 550 2 980 2 580 18 000
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrimis / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VIII a, b, d, e	2 330	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	1 290 1 040 2 330
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrimis / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	6 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	5 540 ⁽³⁰⁾ 280 ⁽³⁸⁾ 180 ⁽³⁰⁾ 6 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei / Baudroie nca / Rana piscatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	8 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	310 350 330 ⁽²¹⁾ 3 800 860 300 2 650
			CE/EF/EG/EK/EC	8 600
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca/ Rana piscatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VII	18 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 710 190 680 ⁽²¹⁾ 10 970 1 400 220 3 330
			CE/EF/EG/EK/EC	18 500
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca/ Rana piscatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VIII a, b, d,	5 300	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	810 ⁽⁷⁰⁾ 4 490
			CE/EF/EG/EK/EC	5 300
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca / Rana piscatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VIII e	100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	100 ⁽³⁾
			CE/EF/EG/EK/EC	100

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατράχιοψαρο / Anglerfish nei / Baudroie nca/ Rana pescatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	13 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	10 830 ⁽³⁰⁾ 10 ⁽³⁸⁾ 2 160 ⁽³⁰⁾ 13 000
Camarones «Penaeus» (Langostinos) / Rejer »Penaeus« / Garnele „Penaeus“ / Γαρίδες «Πεναεύς» / «Penaeus» shrimps / Crevettes «Penaeus» / Gamberetti «Penaeus» (Mazzancolla) / Garnaal „Penaeus“ / Camarão «Penaeus» (Carabineiro) (<i>Penaeus spp.</i>)	Guyane française	4 108 ⁽³¹⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	4 000 4 000
Camarón norteno / Dybhavsreje / Tiefseegarnele / Γαρίδα της Αρχτικής / Northern prawn / Crevette nordique / Gamberello boreale / Noorse garnaal / Camarão ártico (<i>Pandalus borealis</i>)	III a Skagerrak	12 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	4 636 ⁽¹⁹⁾ 4 636
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	3 500 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	3 490 ⁽⁵⁾ 10 ⁽⁴⁾ 3 500

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καλαβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	II a (1), IV (1)	13 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	680 680 10 20 350 11 260 13 000
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καλαβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	V b (1), VI	12 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	25 (21) 100 170 12 305 12 600
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καλαβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VII	20 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	1 200 (21) 4 860 7 375 6 565 20 000
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καλαβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII a, b	6 800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	410 6 390 6 800

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII c	1 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	960 40
				1 000
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII d, e	50 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	50
				50
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	2 500 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC	625 (32)
				1 875 (32) 2 500

- (1) EG-zone.
- (2) Exclusief EG-zone.
- (3) Beschikbaar voor Lid-Staten.
- (4) Dit quotum mag niet worden gevist in het Skagerrak binnen een zone van 12 mijl vanaf de basislijnen van het Koninkrijk Noorwegen en het Koninkrijk Zweden, en het Kattegat binnen een zone van 12 mijl vanaf de basislijnen van het Koninkrijk Zweden.
- (5) Dit quotum mag niet worden gevist in het Skagerrak binnen een zone van 4 mijl vanaf de basislijnen van het Koninkrijk Noorwegen en het Koninkrijk Zweden, en het Kattegat binnen een zone van 3 mijl vanaf de kustlijn van het Koninkrijk Zweden.
- (6) Elke Lid-Staat deelt de Commissie zijn harigaanvoer mede en maakt daarbij onderscheid tussen de ICES-sectoren II a, IV a en IV b.
- (7) Uitgezonderd Blackwater-bestand: het gaat om het haringbestand van het zeegebied van de Theemsmonding in een gebied dat wordt begrensd door een lijn die rechtwijzend zuid gaat vanaf Landguard Point (51°56' N, 1°19,1' O) tot 51°33' N en vandaar rechtwijzend west naar een punt op de kust van het Verenigd Koninkrijk.
- (8) Dat wil zeggen het haringbestand in ICES-sector VI a ten noorden van 56°00' NB en in dat gedeelte van VI a dat zich bevindt ten oosten van 7°00' WL en ten noorden van 55°00' NB, met uitzondering van de Clyde.
- (9) Dat wil zeggen haringbestand in ICES-sector VI a ten zuiden van 56°00' NB en ten westen van 7°00' WL.
- (10) Clyde-bestand: zeegebied ten noordoosten van een lijn tussen Mull of Kintyre en Corsewall Point.
- (11) ICES-sector VII a wordt verkleind met de zone die wordt toegevoegd aan de Keltische Zee en die wordt begrensd:
 - in het noorden door 52°30' NB,
 - in het zuiden door 52°00' NB,
 - in het westen door de kust van Ierland,
 - in het oosten door de kust van het Verenigd Koninkrijk.
- (12) Uitgebreid met een zone die wordt begrensd:
 - in het noorden door 52°30' NB,
 - in het zuiden door 52°00' NB,
 - in het westen door de kust van Ierland,
 - in het oosten door de kust van het Verenigd Koninkrijk.
- (13) Uitgezonderd de vangsten van Noorwegen in de Noorse fjorden ten westen van Lindenes.
- (14) Met inbegrip van de bijvangsten van alle andere soorten die zijn gevangen gedurende de sprotvisserij en die ongesorteerd worden aangevoerd, in afwijking van artikel 5, lid 2, van deze verordening en artikel 5, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad (PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1).
- (15) Behalve Spanje en Portugal.
- (16) Mag alleen worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de betrokken Lid-Staat, of in de internationale wateren van de betrokken zone.
- (17) Onverminderd de rechten van de Gemeenschap en onder voorbehoud van wijziging ingevolge een wetenschappelijk advies.
- (18) Behalve voor Duitsland, Spanje, Frankrijk, Portugal en het Verenigd Koninkrijk.
- (19) Dit quotum mag niet worden gevist binnen een zone van 4 mijl vanaf de basislijnen van het Koninkrijk Noorwegen en het Koninkrijk Zweden.
- (20) Dit quotum mag niet worden gevist binnen een zone van 3 mijl vanaf de kustlijn van het Koninkrijk Zweden.
- (21) Met uitzondering van de zone ten zuiden van 56°30' N, ten oosten van 12°00' W en ten noorden van 50°30' N.
- (22) Deze totaal toegelaten vangsten mogen niet worden gevist door Deense vaartuigen in het Skagerrak binnen een zone van 4 mijl vanaf de basislijnen van het Koninkrijk Noorwegen en het Koninkrijk Zweden en het Kattegat binnen een zone van 3 mijl vanaf de kustlijn van het Koninkrijk Zweden. Deze totaal toegelaten vangsten mogen niet worden gevist door vaartuigen van andere Lid-Staten in het Skagerrak binnen een zone van 12 mijl vanaf de basislijnen van het Koninkrijk Noorwegen en het Koninkrijk Zweden en het Kattegat binnen een zone van 12 mijl vanaf de basislijnen van het Koninkrijk Zweden.
- (23) Inclusief de forfaitaire hoeveelheden.
- (24) Mag alleen worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Frankrijk, of in de internationale wateren van de betrokken zone.
- (25) Mag alleen worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de betrokken Lid-Staat, of in de internationale wateren van de betrokken zone, met uitzondering van 850 ton die mag worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal.
- (26) Mag alleen worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de betrokken Lid-Staat, of in de internationale wateren van de betrokken zone, met uitzondering van 850 ton die mag worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje.
- (27) Mag alleen worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de betrokken Lid-Staat, of in de internationale wateren van de betrokken zone, met uitzondering van 2 250 ton die mag worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal.

- (28) Mag alleen worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de betrokken Lid-Staat, of in de internationale wateren van de betrokken zone, met uitzondering van 2 250 ton die mag worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje.
- (29) Mag alleen worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje.
- (30) Mag alleen worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje of Portugal, of in de internationale wateren van de betrokken zone.
- (31) De garnalenvangst *Penaeus subtilis* en *Penaeus brasiliensis* wordt verboden in wateren met een diepte van minder dan 30 meter.
- (32) Mag alleen worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de betrokken Lid-Staat, of in de internationale wateren van de betrokken zone, behalve voor bijvangst.
- (33) Exclusief de hoeveelheden die zijn toegewezen aan Portugal op grond van Verordening (EEG) nr. 3677/93 (zie bladzijde 36 van dit Publikatieblad).
- (34) Mag alleen worden gevangen in de ICES-sectoren en -deelgebieden V b (EG-zone), VI, VII en VIII a, b en d.
- (35) Waarvan niet meer dan p.m. ton mag worden gevestigd in de ICES-sectoren III a en IV b en c.
- (36) Waarvan niet meer dan p.m. ton mag worden gevestigd in de ICES-sectoren III a en IV b en c.
- (37) Waarvan niet meer dan p.m. ton mag worden gevestigd in de ICES-sectoren III a en IV b en c.
- (38) Mag niet worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal.
- (39) Mag niet worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje.
- (40) De toewijzing van het aandeel van het beschikbare kabeljauwbestand aan de Gemeenschap in de zone Spitsbergen en Bereneiland laat de uit het Verdrag van Parijs van 1920 voortvloeiende rechten en verplichtingen geheel onverlet.
- (41) Waarvan 800 ton mag worden gevestigd in de ICES-sectoren VIII a, b, d en e wanneer het quotum in de ICES-sectoren VIII a, b, d en e is opgevestigd.
- (42) Waarvan 1 000 ton mag worden gevestigd in ICES-sector V b (EG-zone) en de ICES-deelgebieden VI, VII, XII en XIV wanneer het quotum in ICES-sector V b (EG-zone) en de ICES-deelgebieden VI, VII, XII en XIV is opgevestigd.
- (43) Waarvan 1 800 ton mag worden gevestigd in ICES-sector V b (EG-zone) en de ICES-deelgebieden VI, VII, XII en XIV wanneer het quotum in ICES-sector V b (EG-zone) en de ICES-deelgebieden VI, VII, XII en XIV is opgevestigd.
- (44) Exclusief ICES-deelgebied IX.
- (45) Mag niet worden gevangen in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje en Portugal.
- (46) Onverminderd het bepaalde in artikel 6, lid 6, mag van 1 januari tot en met 30 april 1993 200 ton worden gevestigd.
- (47) Exclusief 5 200 ton geschatte industriële bijvangst.
- (48) Waarvan niet meer dan 20 ton mag worden gevestigd in de ICES-sectoren V b en VI a.
- (49) Waarvan niet meer dan 1 075 ton mag worden gevestigd in de ICES-sectoren V b en VI a.
- (50) Waarvan niet meer dan 1 010 ton mag worden gevestigd in de ICES-sectoren V b en VI a.
- (51) Waarvan niet meer dan 7 875 ton mag worden gevestigd in de ICES-sectoren V b en VI a.
- (52) Exclusief 10 480 ton geschatte industriële bijvangst.
- (53) Exclusief 22 700 ton geschatte industriële bijvangst.
- (54) Waarvan 3 000 ton mag worden gevestigd in de wateren van ICES-sector VIII b onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje.
- (55) Uitgedrukt in aantal vissen.
- (56) Waarvan niet meer dan 3 000 ton mag worden gevestigd in de zone van Estland, niet meer dan 2 000 ton in de zone van Letland en niet meer dan 1 000 in de zone van Litouwen.
- (57) Waarvan niet meer dan 4 000 ton mag worden gevestigd in de zone van Estland, niet meer dan 6 000 ton in de zone van Letland en niet meer dan 2 000 ton in de zone van Litouwen.
- (58) Waarvan niet meer dan 3 000 zalmen mogen worden gevestigd in de zone van Estland en niet meer dan 500 zalmen in de zone van Litouwen.
- (59) Waarvan niet meer dan 200 ton mag worden gevestigd in de zone van Estland, niet meer dan 200 ton in de zone van Letland en niet meer dan 100 ton in de zone van Litouwen.
- (60) Waarvan niet meer dan 22 700 ton mag worden gevestigd in de Noorse zone.
- (61) Waarvan ten hoogste 50 % voor 1 augustus 1994 mag worden gevestigd.
- (62) Waarvan 5 000 ton mag worden gevestigd in ICES-sectoren en -deelgebieden V b (EG-zone), VI, VII of in VIII a, b en d.
- (63) Waarvan 300 ton mag worden gevestigd in ICES-sector V b (EG-zone) en de ICES-deelgebieden VI, XII en XIV, wanneer het quotum in ICES-sector V b (EG-zone) en de ICES-deelgebieden VI, XII en XIV is opgevestigd.
- (64) Waarvan niet meer dan 70 000 ton mag worden gevestigd in de Noorse zone.
- (65) Waarvan niet meer dan 30 000 ton mag worden gevestigd in de Noorse zone.

- (66) Waarvan niet meer dan 45 000 ton mag worden gevestigd in de Noorse zone.
 - (67) Waarvan niet meer dan 31 890 ton mag worden gevestigd in de Noorse zone.
 - (68) Waarvan niet meer dan 50 000 ton mag worden gevestigd in de Noorse zone.
 - (69) Exclusief 3 000 ton geschatte industriële bijvangst.
 - (70) Waarvan 100 ton mag worden gevestigd in zone VII wanneer het quotum in ICES-deelgebied VII is opgevestigd.
 - (71) Waarvan 2 320 ton mag worden gevestigd van 1 oktober tot en met 31 december 1994 in de EG-watervallen tussen 59° en 62° noorderbreedte en 4° en 6° westervbreedte.
 - (72) Waarvan 3 970 ton mag worden gevestigd van 1 oktober tot en met 31 december 1994 in de EG-watervallen van ICES-deelgebied IV a.
 - (73) Waarvan 2 650 ton mag worden gevestigd van 1 oktober tot en met 31 december 1994 in de EG-watervallen van ICES-deelgebied IV.
 - (74) Waarvan 13 230 ton mag worden gevestigd van 1 oktober tot en met 31 december 1994 in de EG-watervallen van ICES-deelgebied IV a.
 - (75) Waarvan 5 790 ton mag worden gevestigd van 1 oktober tot en met 31 december 1994 in de EG-watervallen van ICES-deelgebied IV a.
 - (76) Waarvan 36 360 ton mag worden gevestigd van 1 oktober tot en met 31 december 1994 in de EG-watervallen van ICES-deelgebied IV a.
 - (*) TAC bij wijze van voorzorgsmaatregel.
-

VERORDENING (EG) Nr. 3677/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die van toepassing zijn op de vlag van Portugal voerende vaartuigen, in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van een Lid-Staat vallen, met uitzondering van Spanje en Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek, inzonderheid op artikel 349.

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad naar luid van artikel 349 van de Toetredingsakte de vangstmogelijkheden moet vaststellen en tevens moet bepalen hoeveel Portugese vaartuigen in de in lid 1 van dat artikel bedoelde wateren mogen vissen;

Overwegende dat het derhalve nodig is beginselen en bepaalde modaliteiten op communautair niveau vast te leggen, opdat elke Lid-Staat het beheer van de visserijactiviteiten van de vaartuigen die zijn vlag voeren, kan waarnemen;

Overwegende dat naar luid van artikel 349, lid 2, van de Toetredingsakte voor Portugese vaartuigen vangstmogelijkheden voor blauwe wijting en horsmakreel worden toegekend; dat het aantal vaartuigen en de wijze van toegang en toezicht jaarlijks dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat vismogelijkheden voor de soorten waarvoor inzake totaal toegestane vangsten geen regeling geldt, alsmede het aantal desbetreffende vaartuigen dienen te worden vastgesteld op de grondslag van de situatie van de Portugese visserijactiviteiten in de wateren van de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje, gedurende het

tijdvak dat aan de toetreding voorafging; dat het noodzakelijk is de instandhouding van de visbestanden te waarborgen met inachtneming van de grenzen die zijn gesteld aan het vissen in de Portugese wateren op soortgelijke soorten door vaartuigen van een andere Lid-Staat dan Spanje;

Overwegende dat de bijzondere voorwaarden voor de in artikel 349 van de Toetredingsakte bedoelde visserijactiviteiten dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de controlemaatregelen vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2241/87 ⁽¹⁾ en aan de specifieke voorschriften die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 349, lid 5, tweede alinea, van de Toetredingsakte,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het aantal vaartuigen dat de vlag van Portugal voert en dat mag vissen in de in artikel 349 van de Toetredingsakte bedoelde wateren die vallen onder de soevereiniteit of de jurisdictie van een andere Lid-Staat, met uitzondering van Spanje, alsmede de voorschriften voor de toegang en de vangstmogelijkheden voor bepaalde soorten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 (PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2).

BIJLAGE

PORTUGAL — EEG

Soort	Hoeveelheid (in ton)	ICES-zone	Vistuijg dat mag worden gebruikt	Totaal aantal vaartuigen	Periode waarin mag worden gevestigd
Blauwe wijting (<i>Micromesistius poutassou</i>)	3 000	V b, VI, VII, VIII a, b, d ⁽¹⁾ ⁽²⁾	pelagische trawl	5 ⁽³⁾ 2 ⁽⁴⁾	het hele jaar
Horsmakreel (<i>Trachurus trachurus</i>)	3 000	V b, VI, VII, VIII a, b, d ⁽¹⁾ ⁽²⁾	pelagische trawl	6 ⁽³⁾ 4 ⁽⁴⁾	het hele jaar
Tonijnachtigen	onbeperkt	V b, VI, VII, VIII a, b, d ⁽¹⁾ ⁽²⁾	al het vistuijg behalve kieuwnetten	onbeperkt	het hele jaar

⁽¹⁾ Met uitzondering van de zone bezuiden 56°30' noorderbreedte, ten oosten van 12° westerlengte en benoorden 50°30' noorderbreedte.

⁽²⁾ Wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de Lid-Staten van de Gemeenschap, met uitzondering van Spanje en Portugal.

⁽³⁾ Totaal aantal (basislijst) Portugese standaardvaartuigen; onder standaardvaartuig wordt verstaan een vaartuig met een remvermogen van 700 rempaardekracht (rpk). De omrekeningsgetallen voor vaartuigen met een ander vermogen zijn in artikel 158, lid 2, van de Toetredingsakte vastgesteld.

⁽⁴⁾ Totaal aantal vaartuigen van Portugal dat tegelijkertijd mag vissen (periodieke lijst).

VERORDENING (EG) Nr. 3678/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag voeren en een Lid-Staat, met uitzondering van Spanje en Portugal, in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal vallen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 351,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad naar luid van artikel 351 van de Toetredingsakte de vangstmogelijkheden moet vaststellen en tevens moet bepalen hoeveel vaartuigen van de Gemeenschap mogen vissen in de in dat artikel bedoelde wateren;

Overwegende dat het derhalve nodig is beginselen en bepaalde modaliteiten op communautair niveau vast te leggen, opdat elke Lid-Staat het beheer van de visserijactiviteiten van de vaartuigen die zijn vlag voeren, kan waarnemen;

Overwegende dat deze vangstmogelijkheden moeten worden vastgesteld voor de pelagische soorten waarvoor geen regeling geldt inzake totaal toegestane vangsten (TAC) en quota, met uitzondering van sterk migrerende soorten, waarbij wordt uitgegaan van de situatie van de visserijactiviteiten van de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje, in de Portugese wateren gedurende het tijdvak dat voorafging aan de toetreding; dat het noodzakelijk is de instandhouding van de visbestanden te verzekeren met inachtneming van de begrenzingen die voor de visserij door Portugese vaartuigen voor soortgelijke soorten zijn gesteld in de wateren van de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje;

Overwegende dat voor 1994 geen vangstmogelijkheden voor soorten waarvoor geen TAC en quota gelden aan

Portugal worden toegekend in de wateren van de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje;

Overwegende dat de bijzondere voorwaarden dienen te worden vastgesteld voor de visserijactiviteiten van vaartuigen die bestanden van sterk migrerende soorten exploiteren waarvoor vangstmogelijkheden zijn toegekend; dat de begrenzingen betreffende gebied en periode waarin door deze vaartuigen mag worden gevestigd, zijn vastgesteld in artikel 351, leden 2, 3 en 4, van de Toetredingsakte;

Overwegende dat de in deze verordening bedoelde visserijactiviteiten zijn onderworpen aan de controlemaatregelen, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2241/87⁽¹⁾ en aan de specifieke voorschriften die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 351, lid 5, tweede alinea, van de Toetredingsakte,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het aantal vaartuigen dat de vlag voert van een van de Lid-Staten van de Gemeenschap, met uitzondering van Spanje en Portugal, en dat mag vissen in de in artikel 351 van de Toetredingsakte bedoelde wateren die vallen onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal, en de voorschriften voor de toegang tot deze wateren worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

(1) PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 (PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2).

BIJLAGE

EG — PORTUGAL

Soort	Hoeveelheid (in ton)	Zones ⁽¹⁾	Vistuig dat mag worden gebruikt	Totaal aantal vaartuigen ⁽³⁾	Periode waarin mag worden gevis
Witte tonijn (Thunnus alalunga)	onbeperkt	X en COPACE	sleephengel	110 ⁽²⁾ (Frankrijk)	tussen 2 juni en 28 juli
Tropische tonijn	onbeperkt	X (bezuiden 36°30' NB) COPACE (bezuiden 31° NB en benoorden 31° NB ten westen van 17°30' WL)	al het vistuig behalve kieuwnetten	onbeperkt	het hele jaar
Andere tonijnachtigen	onbeperkt	IX	al het vistuig behalve kieuwnetten	onbeperkt	het hele jaar

⁽¹⁾ Wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal.

⁽²⁾ Met een lengte tussen de loodlijnen van ten hoogste 26 meter.

⁽³⁾ Toegelaten om tegelijkertijd hun visserijactiviteiten uit te oefenen.

VERORDENING (EG) Nr. 3679/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag voeren van de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje en Portugal, in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje vallen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 164,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad naar luid van artikel 164 van de Toetredingsakte de vangstmogelijkheden moet vaststellen en tevens moet bepalen hoeveel vaartuigen uit de Gemeenschap mogen vissen in de wateren van de Atlantische Oceaan die vallen onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje en die door de Internationale Raad voor het onderzoek van de zee (ICES) worden bestreken;

Overwegende dat het derhalve nodig is beginselen en bepaalde modaliteiten op communautair niveau vast te leggen, opdat elke Lid-Staat het beheer van de visserijactiviteiten van de vaartuigen die zijn vlag voeren, kan waarnemen;

Overwegende dat deze vangstmogelijkheden moeten worden vastgesteld voor de soorten waarvoor het systeem van totaal toegestane vangsten (TAC) en quota geldt, aan de hand van de toegekende vangstmogelijkheden en voor de soorten waarvoor geen TAC en quota gelden, met inachtneming van de relatieve stabiliteit van de bestanden en de noodzaak de instandhouding ervan te waarborgen;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Overwegende dat de gespecialiseerde visserij wordt uitgeoefend binnen dezelfde kwantitatieve grenzen als die welke zijn vastgesteld voor Spaanse vaartuigen die mogen vissen in de wateren van de Lid-Staten, met uitzondering van Portugal;

Overwegende dat de bijzondere voorwaarden voor de visserijactiviteiten van deze vaartuigen dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening bedoelde visserijactiviteiten zijn onderworpen aan de controlemaatregelen, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2241/87 ⁽¹⁾ en de specifieke voorschriften die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 164, lid 4, van de Toetredingsakte,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het aantal vaartuigen dat de vlag voert van een van de Lid-Staten van de Gemeenschap, met uitzondering van Spanje en Portugal, en dat mag vissen in de in artikel 164 van de Toetredingsakte bedoelde wateren die vallen onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje, en de voorschriften voor de toegang tot deze wateren worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1994.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 (PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2).

BIJLAGE

EG — SPANJE

I. Niet gespecialiseerde visserij

Soort	ICES-zone (¹)	Vistuig dat mag worden gebruikt	Totaal aantal vaartuigen		Periode waarin mag worden gevist
			Basislijst	Periodieke lijst	
Heek (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII, IX	beug, trawl (vaartuigen van meer dan 100 brt)	10 (Frankrijk)	5 (²) (Frankrijk)	het hele jaar
Zeeduivel (<i>Lophius piscatorius</i>) (<i>Lophius boudegassa</i>)	VIII, IX	trawl			het hele jaar
Schartong (<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>) (<i>Lepidorhombus boscii</i>)	VIII, IX	trawl			het hele jaar
Langoestine (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII, IX	trawl			het hele jaar
Witte koolvis (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII, IX	trawl			het hele jaar

(¹) Wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje.

(²) Totaal aantal standaardvaartuigen per Lid-Staat; onder standaardvaartuig wordt verstaan een vaartuig met een remvermogen van 700 rempaardekracht (rpk). De omrekeningsgetallen voor vaartuigen met een ander vermogen zijn in artikel 158, lid 2, van de Toetredingsakte vastgesteld.

II. Gespecialiseerde visserij

Soort	ICES-zone (¹)	Vistuig dat mag worden gebruikt	Totaal aantal vaartuigen		Periode waarin mag worden gevist
			Basislijst	Periodieke lijst	
Alle	VIII, IX	beug (vaartuigen die met de beug vissen van minder dan 100 brt)	25	10	het hele jaar
		hengel (vaartuigen van minder dan 50 brt)	—	64	het hele jaar
Ansjovis (<i>Engraulis encrasi- cholus</i>) als hoofdvangst	VIII	zegen		40 (Frankrijk)	tussen 1 maart en 30 juni
Ansjovis (<i>Engraulis encrasi- cholus</i>) als levend aas te gebruiken	VIII	zegen		20 (Frankrijk)	tussen 1 juli en 31 oktober
Sardines (<i>Sardina pilchardus</i>)	VIII	zegen (vaartuigen van min- der dan 100 brt)	71 (Frankrijk)	40 (Frankrijk)	tussen 1 januari en 28 februari en tussen 1 juli en 31 december

(¹) Wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje.

Soort	Hoeveelheid (ton)	ICES-zone (¹)	Vistuig dat mag worden gebruikt	Totaal aantal vaartuigen	Periode waarin mag worden gevist
Tonijn	onbeperkt	VIII, IX	al het vistuig be- halve kieuwnet- ten	onbeperkt	het hele jaar

(¹) Wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje.

VERORDENING (EG) Nr. 3680/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

tot vaststelling van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden in het gereguleerde gebied als omschreven in het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap het Zeerechtverdrag van de Verenigde Naties heeft ondertekend, waarin beginselen en voorschriften zijn opgenomen inzake de instandhouding en het beheer van levende rijkdommen in exclusieve economische zones van kuststaten en in volle zee;

Overwegende dat het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan, hierna „NAFO-Verdrag” te noemen, door de Raad bij Verordening (EEG) nr. 3179/78 ⁽²⁾ is goedgekeurd en dat het op 1 januari 1979 in werking is getreden; dat het gereguleerde gebied het deel is van het Verdragsgebied dat ligt buiten de zones waarin de kuststaten hun visserijjurisdictie uitoefenen;

Overwegende dat het NAFO-Verdrag het juiste kader vormt voor de instandhouding en het rationele beheer van de visbestanden in het gereguleerde gebied met het oog op een optimaal gebruik ervan; dat de verdragsluitende partijen zich ertoe verbonden hebben hiervoor gezamenlijke acties te voeren;

Overwegende dat in het licht van de beschikbare wetenschappelijke adviezen de vangst van bepaalde soorten in bepaalde delen van het gereguleerde gebied moet worden beperkt en dat het, overeenkomstig de artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3760/92, de taak is van de Raad de totaal toegestane vangsten (TAC's) per bestand of groep bestanden, het voor de Gemeenschap beschik-

bare gedeelte daarvan en de bijzondere bij deze vangst in acht te nemen voorwaarden vast te stellen en het communautaire gedeelte over de Lid-Staten te verdelen;

Overwegende dat voor de instandhouding en de evenwichtige exploitatie van de visbestanden technische instandhoudingsmaatregelen moeten worden vastgesteld, met name inzake de toegestane maaswijdten, bijvangstpercentages en minimummaten;

Overwegende dat, om de vangsten uit de visbestanden in het gereguleerde gebied te kunnen controleren en ter aanvulling van de controlemaatregelen die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 ⁽³⁾, bepaalde specifieke controlemaatregelen moeten worden vastgesteld, met name inzake aangifte van de vangst, gegevensverstrekking, opberging van niet-toegestane netten en informatie over de opslag of de verwerking van de vangst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1***Toepassingsgebied**

1. Vaartuigen uit de Gemeenschap die vissen in het gereguleerde gebied en vis uit bestanden van dat gebied aan boord hebben, doen zulks in het licht van de doelstellingen en de beginselen van het NAFO-Verdrag.

2. Om ervoor te zorgen dat de visbestanden in het gereguleerde gebied door gezamenlijke acties van de verdragsluitende partijen in stand worden gehouden en rationeel worden beheerd met het oog op een optimaal gebruik ervan, worden in deze verordening vastgesteld:

- een aantal beperkingen van de vangst;
- een aantal technische instandhoudingsmaatregelen;
- een aantal internationale controlemaatregelen;
- een aantal bepalingen inzake de verwerking en het doorgeven van wetenschappelijke en statistische gegevens.

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 30. 12. 1978, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

Artikel 2**Communautaire visserijactiviteit**

De Lid-Staten delen de Commissie de lijst mee van alle in hun havens geregistreerde of hun vlag voerende vaartuigen die voornemens zijn te vissen in het gereglementeerde gebied, zulks ten minste 30 dagen vóór het begin van die visserijactiviteit of, in voorkomend geval, uiterlijk twintig dagen na de datum van inwerkingtreding van deze verordening. In deze lijst verstrekken zij de volgende gegevens:

- a) de naam van het vaartuig;
- b) het officiële registratienummer waaronder het vaartuig door de bevoegde nationale instanties is ingeschreven;
- c) de haven waar het vaartuig is geregistreerd;
- d) de naam van de eigenaar of de huurder;
- e) een verklaring waaruit blijkt dat de kapitein een exemplaar van de in het gereglementeerde gebied geldende voorschriften heeft ontvangen;
- f) de belangrijkste soorten waarop met het vaartuig in het gereglementeerde gebied zal worden gevestigd;
- g) de deelgebieden waar het vaartuig zal vissen.

Artikel 3**Beperking van de visvangst**

In 1994 mogen de vissersvaartuigen die in de havens van de Lid-Staten zijn geregistreerd of die de vlag van een Lid-Staat voeren, in de in bijlage I vermelde sectoren van het gereglementeerde gebied slechts de in die bijlage vermelde quota van de daarin opgenomen soorten vangen.

Artikel 4**Technische maatregelen****1. Maaswijdte van de netten**

Bij de gerichte visserij op de in bijlage II vermelde soorten mogen geen sleepnetten worden gebruikt met waar dan ook mazen van minder dan 130 mm. Bij de gerichte visserij op kortvinnige pijlinktvisen mag de maaswijdte niet kleiner zijn dan 60 mm.

Tot 1 juni 1994 mogen echter voor het vissen op de in bijlage II vermelde soorten sleepnetten of delen van sleepnetten in hennep, polyamidevezel of polyestervezel worden gebruikt met een maaswijdte van ten minste 120 mm.

Vaartuigen die vissen op noorse garnaal (*Pandalus borealis*) zullen netten gebruiken met een maaswijdte niet kleiner dan 40 mm.

2. Voorzieningen aan netten

Het is verboden andere dan de in dit lid vermelde voorzieningen aan netten aan te brengen die de mazen van het net versperren of waardoor de maaswijdte wordt verkleind.

Zeildoek, want of ander materiaal mag aan de onderzijde van de kuil van het net worden bevestigd om beschadiging te verminderen of te voorkomen.

Er mogen voorzieningen aan de bovenzijde van de kuil worden bevestigd, mits de mazen van de kuil daardoor niet worden versperd. Alleen de in bijlage III vermelde bovennetbeschermers zijn toegestaan.

Vaartuigen die vissen op Noorse garnaal (*Pandalus borealis*) gebruiken een sorteerrooster met een maximumafstand van 28 mm tussen de staven.

3. Bijvangst

Bijvangst van de in bijlage I vermelde soorten waarvoor de Gemeenschap geen quota heeft vastgesteld voor een deel van het gereglementeerde gebied en die in dit deel worden gevangen bij gerichte visserij op:

- een of meer van de andere in bijlage I opgenomen soorten, of
- een of meer soorten die niet in bijlage I zijn vermeld,

mogen voor elk van de soorten aan boord van het vaartuig niet meer bedragen dan 2 500 kg of 10 % van het gewicht van de totale vangst aan boord, indien laatstgenoemde hoeveelheid de grootste is. Bijvangst van de in bijlage I vermelde soorten in een deel van het gereglementeerde gebied waar gerichte visserij op bepaalde soorten verboden is, mogen echter niet meer bedragen dan respectievelijk 1 250 kg of 5 %.

Vaartuigen die vissen op Noorse garnaal (*Pandalus borealis*), waarvan de bijvangst van de vissoorten vermeld in bijlage I in een vangst meer dan 10 % van het totaal gewicht uitmaakt, moeten onmiddellijk van viszone veranderen (op minimum 5 zeemijl afstand), teneinde verdere bijvangst van die vissoorten te vermijden.

4. Minimummaat van de vissen

Vissen uit het gereglementeerde gebied die niet de in bijlage IV vermelde minimummaat hebben, mogen niet aan boord worden gehouden, noch worden overgeladen, aangevoerd, vervoerd, opgeslagen, verkocht, uitgesteld of te koop aangeboden, maar moeten onmiddellijk in zee worden teruggezet. Als de op bepaalde plaatsen gevangen hoeveelheid ondermaatse vis meer bedraagt dan 10 % van de totale vangst, moet het vissersvaartuig ten minste 5 zeemijl verder varen alvorens verder te vissen.

Artikel 5**Controlemaatregelen**

1. De kapiteins van de vissersvaartuigen moeten de artikelen 6, 8, 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 naleven en bovendien in hun logboek de in bijlage V opgesomde gegevens noteren.

De Lid-Staten delen de Commissie eveneens overeenkomstig artikel 15 van deze verordening mee hoeveel vis is gevangen van de soorten waarvoor geen quotum geldt.

2. Bij gerichte visserij op een of meer van de in bijlage II genoemde soorten mogen geen netten aan boord zijn waarvan de maaswijdte kleiner is dan in artikel 4, lid 1, is bepaald. Vaartuigen waarmee tijdens dezelfde visreis in andere zones dan het gereguleerde gebied wordt gevestigd, mogen echter dergelijke netten aan boord hebben op voorwaarde dat deze zijn vastgesjord en dat zij niet onmiddellijk kunnen worden gebruikt. Dit houdt in dat de netten:

- a) van de borden en van de sleepkabels en -lijnen moeten zijn losgemaakt;
- b) indien deze zich op of boven het dek bevinden, goed aan een deel van de bovenbouw moeten zijn vastgesjord.

3. De kapiteins van de vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een haven van een Lid-Staat, houden over de vangst van de in bijlage I opgenomen soorten:

- a) een produktielogboek bij waarin zij, per soort en per verwerkt produkt, de cumulatieve produktie vermelden, of
- b) een plattegrond van de opslag van de verwerkte produkten per soort, waarin wordt aangegeven waar de produkten zich in het ruim bevinden.

De kapiteins moeten de nodige steun verlenen voor controle van de in het logboek aangegeven hoeveelheden en de aan boord opgeslagen verwerkte produkten.

Artikel 6

Wetenschappelijke en statistische gegevens

1. Met het oog op een advies over de concentratie, qua plaats en qua periode, van jonge Amerikaanse schol en jonge schelvis in sector 3 LNO van het gereguleerde gebied:

- a) verstrekken de Lid-Staten uitgaande van de relevante gegevens in het logboek als bedoeld in artikel 5, lid 1,

per maand samengestelde statistieken over de nominale vangst en de over boord gezette vangst, die worden gespecificeerd voor gebiedseenheden met een breedte van niet meer dan één breedtegraad en een lengte van niet meer dan één lengtegraad;

- b) wordt een op grond van monsters vastgesteld maandelijks overzicht verstrekt van de lengtesamenstelling van zowel de nominale vangst als de over boord gezette vangst, gespecificeerd op dezelfde schaal als vastgesteld onder a).

2. Met het oog op de evaluatie van de effecten van de bijvangst van kabeljauw bij het vissen op roodbaars en platvis in de omgeving van Flemish Cap:

- a) verstrekken de Lid-Staten, uitgaande van de relevante gegevens in het logboek als bedoeld in artikel 5, lid 1, naast de normale meldingen, per maand samengestelde statistieken over de hoeveelheden kabeljauw die in bovengenoemd gebied bij het vissen op roodbaars en platvis over boord zijn gezet;
- b) worden op grond van monsters vastgestelde maandelijks overzichten verstrekt over de lengtesamenstelling van de kabeljauw die in bovengenoemd gebied is gevangen respectievelijk bij het vissen op roodbaars en het vissen op platvis en wordt voor ieder monster vermeld op welke diepte de kabeljauw is gevangen.

3. De monsters ter bepaling van de lengtesamenstelling van de vangst worden dusdanig uit alle delen van de vangst van iedere betrokken soort genomen dat minstens één statistisch significant monster wordt genomen uit de eerste trek van elke dag. De lengte van de vis wordt gemeten van de punt van de snuit tot het uiteinde van de staartvin.

Voor de toepassing van de leden 1 en 2 worden monsters ter bepaling van de lengtesamenstelling van de vangst die zijn genomen op de wijze die is beschreven in deze verordening, geacht representatief te zijn voor de volledige vangst van de betrokken soorten.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

BIJLAGE I

Bestand			Lid-Staat	Quota 1994 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Kabeljauw	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 2 J + 3 KL	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0
Kabeljauw	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 NO	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	 5 1 832 28 345 3
			Totaal EG	2 213
Kabeljauw	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 M	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	 513 1 574 221 2 155 1 022
			Totaal EG	5 485

Bestand			Lid-Staat	Quota 1994 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Roodbaars	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 M	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	4 030
Roodbaars	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 LN	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	476
			Totaal EG	476
Schol	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 M ⁽¹⁾	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	175

⁽¹⁾ Enkel als bijvangst, gerichte visserij op deze soorten is niet toegestaan, onder voorbehoud van de regels vervat in artikel 4.3.

Bestand			Lid-Staat	Quota 1994 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Schol	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 LNO ⁽¹⁾	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	61
Schar	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 LNO ⁽¹⁾	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	140
Witje	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 NO	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0

⁽¹⁾ Enkel als bijvangst, gerichte visserij op deze soorten is niet toegestaan, onder voorbehoud van de regels vervat in artikel 4.3.

Bestand			Lid-Staat	Quota 1994 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Lodde	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 NO	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	0
			Totaal EG	
Pijlinktvis	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO-deelgebieden 3+4	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	p.m.
			Totaal EG	

BIJLAGE II

Gebruikelijke naam	Wetenschappelijke naam
Belangrijkste bodemvissen (uitgezonderd platvis)	
Kabeljauw	Gadus morhus
Schelvis	Melanogrammus aeglefinus
Roodbaars	Sebastes spp.
Roodbaars	Sebastes marinus
Diepzeeroodbaars	Sebastes mentellus
Noordwestatlantische heek	Merluccius bilinearis
...	Urophycis chuss
Koolvis	Pollachius virens
Platvissen	
Lange schol	Hippoglossoides platessoides
Witje	Glyptocephalus cynoglossus
Zandschar	Limanda ferruginea
Zwarte heilbot	Reinhardtius hippoglossoides
Heilbot	Hippoglossus hippoglossus
...	Pseudopleuronectes americanus
Zomerbot	Paralichthys dentatus
...	Scophthalmus aquosus
Platvissen (niet elders genoemd)	Pleuronectiformes
Andere bodemvissen	
Amerikaanse zeeduivel	Lophius americanus
Amerikaanse ponen	Prionotus spp.
...	Microgadus tomcod
Blauwe wijting	Micromesistius poutassou
...	Tautoglabrus adspersus
Torsk	Brosme brosme
Groenlandse kabeljauw	Gadus ogac
Blauwe leng	Molva dypterygia
Leng	Molva molva
Snotdolf	Cyclopterus lumpus
...	Menticirrhus saxatilis
Noordelijke Amerikaanse koffervis	Sphoeroides maculatus
...	Lycodes spp.
Atlantische puitaal	Macrozoarces americanus
Arctische kabeljauw	Boreogadus saidus
...	Coryphaenoides rupestris
...	Macrouris berglax
Zandspieringen	Ammodytes spp.
Zeedonderpad	Myoxocephalus spp.
...	Stenotomus chrysops
...	Tautoga onitis
Blauwe tegelvis	Lopholatilus chamaeleonticeps
Witte heek	Urophycis tenuis
Zeewolf (niet elders genoemd)	Anarhichas spp.
Zeewolf	Anarhichas lupus
Gevlekte zeewolf	Anarhichas minor
Bodemvissen (niet elders genoemd)	...

BIJLAGE III

TOEGESTANE BOVENNETBESCHERMERS

1. Bovennetbeschermer van het door ICNAF aanvaarde type

Een rechthoekig stuk want dat aan de bovenzijde van de kuil is vastgemaakt om beschadiging te verminderen of te voorkomen en dat voldoet aan de volgende vereisten:

- a) het stuk want mag geen mazen hebben die kleiner zijn dan de mazen die zijn voorgeschreven voor het net;
- b) het stuk want mag slechts langs de voor- en zijkant zijn bevestigd aan de kuil en moet zodanig zijn vastgemaakt dat het niet verder naar voren kan reiken dan vier mazen vóór de vaste strop op de kuil en niet minder dan vier mazen vóór de pooklijn eindigt; indien er geen vaste strop op de kuil is, mag het stuk want niet verder reiken dan een derde van de kuil, gemeten vanaf niet minder dan vier mazen vóór de pooklijn;
- c) het aantal mazen in de breedte van het stuk want moet ten minste anderhalf maal zo groot zijn als het aantal mazen in de breedte van dat beschermde gedeelte van de kuil, met dien verstande dat beide breedten loodrecht op de lengteas van de kuil worden berekend.

2. Bovennetbeschermer met meervoudige, achter elkaar geplaatste bovensleeplappen

Stukken want die op al hun delen mazen hebben die, ongeacht of de stukken want droog of nat zijn, niet kleiner zijn dan de mazen van het net waaraan zij zijn vastgemaakt, op voorwaarde dat

- i) elk stuk want
 - a) slechts aan de voorzijde is vastgemaakt over de kuil en loodrecht staat op de lengteas;
 - b) ten minste even breed is als de kuil (met dien verstande dat de breedte loodrecht op de lengteas van de kuil wordt gemeten bij het punt waar het is vastgemaakt);
 - c) niet langer is dan tien mazen;
- ii) de totale lengte van alle aldus bevestigde stukken want niet meer bedraagt dan twee derde van de lengte van de kuil.

3. Bovennetbeschermer met grote mazen (gewijzigd Pools type)

Een rechthoekig stuk want dat vervaardigd is van hetzelfde garen als de kuil, of van enkel, dik, knooploos garen, dat is vastgemaakt aan het achterste gedeelte van de bovenzijde van de kuil en dat de bovenzijde van de kuil geheel of gedeeltelijk bedekt, dat op al zijn delen, in natte toestand gemeten, mazen heeft die tweemaal zo groot zijn als die van de kuil, en dat slechts aan de voor-, zij- en achterkant van dat stuk want op zodanige wijze aan de kuil bevestigd is dat iedere maas van dat stuk want precies samenvalt met vier mazen van de kuil.

BIJLAGE IV

Soort	Minimumlengte	Definitie
Kabeljauw	41 cm	Vorklengte
Lange schol	25 cm	Totale lengte
Zandschar	25 cm	Totale lengte

BIJLAGE V

In het logboek te noteren gegevens

Gegevens	Code
Naam van het vaartuig	01
Nationaliteit van het vaartuig	02
Registratienummer van het vaartuig	03
Haven van registratie	04
Gebruikte soorten vistuig (dagelijks)	10
Soort vistuig	2 (1)
Datum:	
— dag	20
— maand	21
— jaar	22
Positie:	
— breedtegraad	31
— lengtegraad	32
— statistisch gebied	33
Aantal trekken per 24 uur (2)	40
Aantal uren dat per 24 uur met het vistuig is gevist (2)	41
Namen van de vissoorten	2 (1)
Dagelijkse vangst per soort (in ton levend gewicht)	50
Dagelijkse vangst per soort voor menselijke consumptie	61
Dagelijkse vangst die per soort en per dag overboord is gezet	63
Plaats(en) van overlading	70
Datum/data van overlading	71
Handtekening van de kapitein	80

(1) Code aan te vullen met de aanduidingen die zijn opgenomen in het hierna volgende gedeelte van deze bijlage.

(2) Wanneer er binnen een periode van 24 uur twee of meer soorten vistuig worden gebruikt, moet voor elk soort vistuig een aparte opgave worden verstrekt.

Standaardafkortingen van de belangrijkste soorten voor het NAFO-gebied

Afkorting	Naam van de vissoorten	
	in het Nederlands	in het Latijn
ALE	Rivierharing	Alosa pseudoharengus
ARG	Atlantische zilvervis	Argentina silus
BUT	Atlantische botervis	Peprilus triscanthus
CAP	Lodde	Mallotus villosus
COD	Kabeljauw	Gadus morhus
GHL	Kleine zwarte heilbot	Reinhardtius hippoglossoides
HAD	Schelvis	Melanogrammus aeglefinus
HER	Haring	Clupea harengus
HKR	Rode heek	Urophycis chuss
HKS	Wijting	Merluccius bilinearis
MAC	Atlantische makreel	Scomber scombrus
PLA	Schol	Hippoglossoides platessoides
POK	Zwarte koolvis	Pollachius virens
RED	Roodbaars	Sebastes marinus
RMG	Grenadiervis	Macrourus rupestris
SHR	Garnaal	Pandalus sp.
SQU	Pijlinktvis	Loligo pealei — Illex illecebrosus
WIT	Witje	Glyptocephalus cynoglossus
YEL	Schar	Limanda ferruginea

Standaardafkortingen voor vistuig

Afkring	Vistug
OTB	Bodemottertrawl (zijtrawl of hektrawl, niet nader gespecificeerd)
OTB 1	Bodemottertrawl (zijtrawl)
OTB 2	Bodemottertrawl (hektrawl)
OTM	Zwevende ottertrawl (zijtrawl of hektrawl, niet nader gespecificeerd)
OTM 1	Zwevende ottertrawl (zijtrawl)
OTM 2	Zwevende ottertrawl (hektrawl)
PTB	Bodemspantrawl (twee vaartuigen)
PTM	Zwevende spantrawl (twee vaartuigen)
GN	Kieuwnetten (niet nader gespecificeerd)
GNS	Kieuwnetten (staande netten)
LL	Beuglijnen (vast of vrij, niet nader gespecificeerd)
LLS	Beuglijnen (vast)
LLD	Beuglijnen (vrij)
MIS	Diverse soorten vistuig
NK	Vistuig onbekend

VERORDENING (EG) Nr. 3681/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

houdende maatregelen voor 1994 voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die, ten aanzien van vaartuigen die de vlag van bepaalde derde landen voeren, in de 200-mijlszone voor de kust van het Franse departement Guyana van toepassing zijn

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad, overeenkomstig artikel 8 van de Verordening (EEG) nr. 3760/92, voor elke visserijtak of groep van visserijtakken, per geval, de totale vangst en/of de totaal toegestane visserijinspanning dient vast te leggen, teneinde een rationele en verantwoorde uitbating van de bestanden te verzekeren op lange termijn;

Overwegende dat de Gemeenschap sedert 1977 voor vaartuigen die de vlag van bepaalde derde landen voeren een regeling inzake de instandhouding en het beheer van de visbestanden in de 200-mijlszone voor de kust van het Franse departement Guyana heeft vastgesteld; dat dit laatstelijk is gebeurd bij Verordening (EEG) nr. 3929/92 ⁽²⁾ en dat de geldigheidsduur van die verordening op 31 december 1993 afloopt;

Overwegende dat deze regeling moet worden gecontinueerd, waarbij met name de beperking van de visserij op zekere visbestanden in deze zone moet worden gehandhaafd ter wille van de instandhouding van de visstand en een adequate rentabiliteit van de vangstactiviteiten van de betrokken vissers;

Overwegende dat de verwerkende industrie in het Franse departement Guyana afhankelijk is van aanvoer door vaartuigen van derde landen die in de visserijzone voor de kust van dit departement vissen;

Overwegende dat derhalve ervoor dient te worden gezorgd dat vaartuigen waarvoor de contractuele verplichting geldt om hun vangsten in het Franse departement Guyana aan te voeren, hun visserijactiviteiten kunnen voortzetten;

Overwegende dat er vergunningen voor garnaalvisserij, berekend op grond van wetenschappelijke adviezen, worden afgegeven aan derde landen waarvan de vaartuigen vissen in de zone van het genoemde departement en dat derhalve het aantal van een deel van deze vergunningen aan wijzigingen is onderworpen ingevolge deze wetenschappelijke adviezen;

Overwegende dat voor de in deze verordening bedoelde visserijactiviteiten de desbetreffende controlemaatregelen gelden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Vaartuigen die de vlag van een van de in bijlage I vermelde landen voeren, mogen onder de bij deze verordening vastgestelde voorwaarden van 1 januari tot en met 31 december 1994 in het gedeelte van de visserijzone voor de kust van het Franse departement Guyana dat, zeewaarts berekend vanaf de basislijn, begrepen is tussen de 12 en 200 zeemijl op de in die bijlage vermelde soorten vissen.

Artikel 2

1. In de in artikel 1 bedoelde zone mag de visserij slechts worden uitgeoefend, indien daartoe aan boord een namens de Gemeenschap door de Commissie afgegeven vergunning aanwezig is en indien de in die vergunning vermelde voorwaarden alsmede de controlemaatregelen en de overige, de uitoefening van de visserij in die zone betreffende voorschriften in acht worden genomen.

2. Aanvragen om vergunningen worden door de autoriteiten van de betrokken derde landen uiterlijk vijftien werkdagen vóór de gewenste aanvangsdatum van de geldigheid ingediend bij de diensten van de Commissie. De vergunningen worden afgegeven aan de autoriteiten van het betrokken derde land.

3. De registratieletters en -nummers van ieder vergunning voerend vaartuig moeten duidelijk aan beide kanten

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 397 van 31. 12. 1992, blz. 81.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

van de boeg en, daar waar zij het best zichtbaar zijn, aan beide kanten van de bovenbouw worden aangebracht. De letters en nummers worden in een kleur geschilderd die afsteekt tegen die van de romp of van de bovenbouw en mogen niet worden uitgewist, gewijzigd of bedekt, noch op enigerlei wijze worden verhuuld.

Artikel 3

1. Vergunningen voor de garnaalvisserij kunnen worden verleend voor vaartuigen die de vlag van een van de in punt 1 van bijlage I bedoelde landen voeren. De hoeveelheden die krachtens deze vergunningen mogen worden gevangen, het maximumaantal van deze vergunningen en het maximumaantal dagen op zee waarvoor deze vergunningen gelden, zijn voor elk land in punt 1 van bijlage I vastgesteld.

2. De in lid 1 bedoelde vergunningen worden afgegeven op de grondslag van een door de autoriteiten van het betrokken land ingediend en door de Commissie goedgekeurd visserijprogramma, waarin de in punt 1 van bijlage I voor het betrokken land vastgestelde maxima in acht worden genomen.

3. De in lid 1 bedoelde vergunningen zijn slechts geldig voor de visperiode die in het visserijprogramma op grond waarvan de vergunning is verleend, is aangegeven.

4. Alle in lid 1 bedoelde vergunningen die aan schepen van een derde land zijn afgegeven, verliezen hun geldigheid zodra wordt geconstateerd dat het in punt 1 van bijlage I voor dit land vastgestelde quotum is opgebruikt.

Artikel 4

1. Vergunningen voor het vissen op andere soorten dan garnaal mogen worden afgegeven voor vaartuigen die de vlag van een van de in punt 2 van bijlage I bedoelde landen voeren. Het maximumaantal van deze vergunningen per land is in punt 2 van bijlage I vastgesteld.

2. Vergunningen voor het vissen op rode snapper worden toegekend onder de voorwaarde dat de reder van het betrokken schip 75 % van de vangsten in het Franse departement Guyana aanvoert.

3. Vergunningen voor het vissen op haaien worden toegekend onder de voorwaarde dat de reder van het betrokken schip 50 % van de vangsten in het Franse departement Guyana aanvoert.

Artikel 5

1. Bij de aanvraag voor een vergunning bij de Commissie dienen de volgende inlichtingen te worden verstrekt:

- a) naam van het vaartuig;
- b) registratienummer;
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummer;
- d) haven van registratie;
- e) naam en adres van de eigenaar of de huurder;
- f) brutotonnage en lengte over alles;
- g) motorvermogen;
- h) oproepnummer en radiofrequentie;
- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt;
- j) vissoorten waarop zal worden gevestigd;
- k) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

2. Een vergunning is slechts voor één vaartuig geldig. Wanneer verscheidene vaartuigen aan dezelfde vangstoperatie deelnemen, moet ieder vaartuig in het bezit zijn van een vergunning.

Artikel 6

1. Ter verkrijging van de in artikel 4 bedoelde vergunning voor het vissen op rode snapper en haaien moet voor elk van de betrokken vaartuigen worden aangetoond dat er een geldig contract is tussen de reder die de vergunning aanvraagt en een in het Franse departement Guyana gevestigd verwerkend bedrijf, dat de verplichting inhoudt 75 % van de vangsten van rode snapper of 50 % van de vangsten van haaien van het betrokken vaartuig in het departement aan te voeren met het oog op verwerking in de installaties van dit bedrijf.

2. Het in lid 1 bedoelde contract moet zijn geëvalueerd door de Franse autoriteiten die erop toezien dat het contract in overeenstemming is met de reële productiecapaciteit van het als contractpartij optredende verwerkende bedrijf en met de ontwikkelingsdoelstellingen van de economie van Guyana. Een afschrift van dit geëvalueerde contract moet bij de aanvraag van de vergunning worden gevoegd.

3. Wanneer de Franse autoriteiten de in lid 2 bedoelde visering weigeren, delen zij deze weigering, met redenen omkleed, aan de betrokkene en aan de Commissie mede.

Artikel 7

Vergunningen kunnen met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen worden geannuleerd. De annulering gaat in op de dag van afgifte van de nieuwe vergunning door de Commissie.

Artikel 8

1. In water dat minder dan 30 m diep is mag niet op garnalen van de soorten *Penaeus subtilis* en *Penaeus brasiliensis* gevestigd worden. Bij deze visserij, uit te voeren door middel van vaartuigen met trawl-net, zijn bijvangsten toegestaan.
2. Het vissen op tonijnachtigen is uitsluitend toegestaan voor vaartuigen die van beuglijnen gebruik maken.
3. Het vissen op rode snapper is uitsluitend toegestaan voor vaartuigen die gebruik maken van beuglijnen of kisten.
4. Het vissen op haaien is uitsluitend toegestaan voor vaartuigen die gebruik maken van beuglijnen of netten met een minimummaaswijdte van 100 mm en is verboden in water dat minder dan 30 m diep is.

Artikel 9

Na elke trek moet volgens het model in bijlage II een logboek worden ingevuld. Binnen 30 dagen, te rekenen vanaf de laatste dag van elke visreis, moet een afschrift daarvan aan de Commissie worden toegezonden via tussenkomst van de Franse autoriteiten.

Artikel 10

1. De kapitein van elk vaartuig waarvoor een vergunning als bedoeld in artikel 3 en artikel 4, lid 1, voor wat het vissen op tonijnachtigen betreft, is afgegeven, dient de in bijlage III vermelde bijzondere voorwaarden in acht te nemen en dient met name de daar bedoelde gegevens mede te delen. Deze voorwaarden vormen een integrerend bestanddeel van de vergunning.
2. De kapitein van elk vaartuig waarvoor een vergunning als bedoeld in artikel 4, leden 2 en 3, is afgegeven, legt de Franse autoriteiten bij de aanvoer na elke visreis een aangifte over, voor de juistheid waarvan alleen hij verantwoordelijk is en waarin de hoeveelheden worden vermeld die hij sedert zijn laatste aangifte heeft gevangen en aan boord gehouden. Voor deze aangifte dient gebruik te worden gemaakt van een formulier volgens het in bijlage IV opgenomen model.

Artikel 11

1. De Franse autoriteiten treffen de nodige maatregelen om de juistheid van de in artikel 10, lid 2, bedoelde aangiften te controleren en vergelijken daartoe deze aangiften met name met de gegevens in het in artikel 9 bedoelde logboek. Na controle wordt de aangifte door de bevoegde beambte ondertekend.

2. De Franse autoriteiten zien erop toe dat alle hoeveelheden die in het Franse departement Guyana door vaartuigen met een in artikel 4, leden 2 en 3, bedoelde vergunning worden aangeland, worden opgenomen in de in artikel 10, lid 2, bedoelde aangifte.

3. De Franse autoriteiten doen de Commissie vóór het einde van elke maand de in lid 2 bedoelde aangiften toekomen met betrekking tot de voorafgaande maand.

Artikel 12

Vergunningen voor vaartuigen van derde landen worden toegekend onder de voorwaarde dat de reder op verzoek van de Commissie een waarnemer aan boord toelaat.

Artikel 13

1. De Franse autoriteiten treffen de nodige maatregelen, waaronder een regelmatige inspectie van de vaartuigen, om de naleving van de bepalingen van deze verordening te waarborgen.

2. Wanneer naar behoren is vastgesteld dat een overtreding is begaan, delen de Franse autoriteiten de Commissie onverwijld en uiterlijk 30 dagen gerekend vanaf de datum waarop de overtreding is vastgesteld, de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mede.

Artikel 14

1. De vergunning van een vaartuig wordt ingetrokken wanneer de in deze verordening vervatte verplichtingen, met inbegrip van de verplichting tot aanvoer van het geheel of een gedeelte van de vangst, overeenkomstig een contract als bedoeld in artikel 6, niet zijn nageleefd.

Gedurende een periode van vier tot twaalf maanden, gerekend vanaf de datum waarop de overtreding werd begaan, wordt geen enkele vergunning afgegeven aan dit vaartuig.

2. Wanneer in de in artikel 1 bedoelde zone wordt gevestigd door een vaartuig zonder geldige vergunning dat een reder toebehoort, of waarvan het beheer wordt gevoerd door een natuurlijke of een rechtspersoon die een of meer andere vaartuigen bezit of in beheer heeft waaraan vergunningen zijn verleend, kan één van die vergunningen worden ingetrokken.

3. Tijdens de in lid 1 bedoelde periode kan voor een of meer vaartuigen, die een reder toebehooren die een vaartuig bezit waarvan de vergunning op grond van dit artikel is ingetrokken of dat zonder vergunning in de in artikel 1 vermelde zone heeft gevestigd, de vergunning worden geweigerd.

Artikel 15

Indien de Commissie gedurende een periode van een maand geen mededeling ontvangt als bedoeld in artikel 10, lid 1, betreffende een vaartuig met een vergunning als bedoeld in de artikelen 3 en 4, wordt de vergunning van dat vaartuig ingetrokken.

land worden verlengd tot en met 31 januari 1994. De aldus verlengde vergunningen worden voor de duur van deze verlenging op het in bijlage I vastgestelde aantal overeenkomstige vergunningen in mindering gebracht, zonder dat dit totaal overschreden mag worden.

Artikel 16

Vergunningen die op 31 december 1993 krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3929/92 geldig zijn, kunnen op verzoek van de autoriteiten van het betrokken

Artikel 17

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1994.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

*BIJLAGE I***1. Vergunningen bedoeld in artikel 3**

Vaartuigen die de vlag voeren van	Toegestane vangst (in ton)	Maximumaantal schepen dat een vergunning bezit	Maximumaantal dagen op zee
Barbados	24	5	200
Guyana	24	5	200
Suriname	p.m.	p.m.	p.m.
Trinidad en Tobago	60	8	350

2. Vergunningen bedoeld in artikel 4

Soort	Vaartuigen die de vlag voeren van	Maximumaantal vergunningen
a) Tonijnachtigen	Japan Korea	p.m. p.m.
b) Rode snapper	Venezuela Barbados	41 5
c) Haaien	Venezuela	4

LOG SHEET

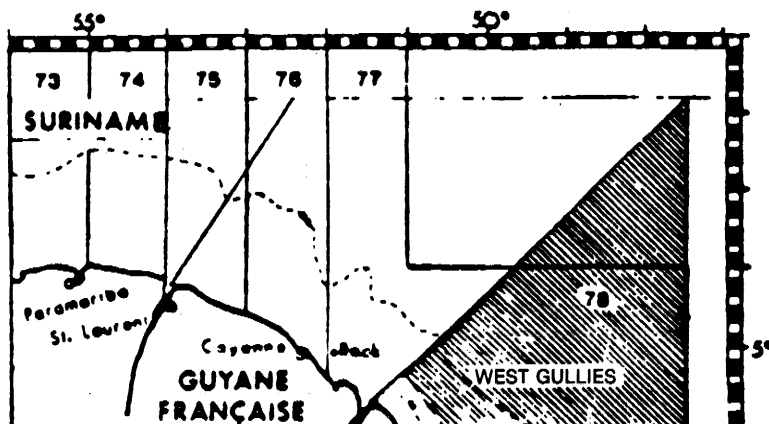
Nation _____

Nº de licence ZEE _____
Fishing licence No _____

Nbre équipage _____
No in crew

Date _____

Date _____

[illegible]

*BIJLAGE III***Bijzondere voorwaarden**

1. Vaartuigen met een vergunning als bedoeld in artikel 3 en artikel 4, lid 1, (tonijnachtigen) dienen de Commissie van de Europese Gemeenschappen te Brussel (telexadres 24189 FISEU-B) via de Franse autoriteiten gegevens mede te delen volgens het onderstaande schema:
 - a) bij het binnenvaren van de zone die zich uitstrekt tot 200 zeemijl voor de kust van het Franse departement Guyana, hierna „de zone” te noemen;
 - b) bij het verlaten van de zone;
 - c) bij het binnenvaren van een haven van een Lid-Staat;
 - d) bij het verlaten van een haven van een Lid-Staat;
 - e) om de zeven dagen, te beginnen op de zevende dag nadat het vaartuig voor het eerst de onder a) bedoelde zone is binnengevaren of op de zevende dag nadat het vaartuig een onder d) bedoelde haven heeft verlaten.
2. In de berichten welke volgens de bepalingen van de vergunning en volgens het tijdschema van punt 1 worden doorgezonden, dienen de volgende gegevens, voor zover van toepassing, te worden opgenomen in de onderstaande volgorde:
 - naam van het vaartuig;
 - roepnaam van het vaartuig;
 - nummer van de vergunning;
 - volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis;
 - aanduiding van het soort van bericht volgens het tijdschema van punt 1;
 - datum;
 - tijdstip;
 - geografische positie;
 - gewicht (in kilogram) van de vangst per vissoort in het ruim;
 - gewicht (in kilogram) van de vangst per vissoort sinds het vorige bericht;
 - geografische coördinaten van de plaats waar de vangst is verricht;
 - gewicht (in kilogram) van de vangst, per vissoort, die sedert het vorige bericht op andere vaartuigen is overgeladen;
 - naam, roepnaam en eventueel nummer van de vergunning van het vaartuig waarop de vis is overgeladen;
 - naam van de gezagvoerder.
3. Codes voor het mededelen van de in punt 2 bedoelde soorten aan boord:
 - PEN: Garmaal (Penaeidae)
 - BOB: Atlantische sea bob garmaal (Xyphopeneus kroyerii)
 - TUN: Tonijn
 - SKH: Haaien
 - XXX: Overige.
4. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vaartuig waarvoor de vergunning is afgegeven, kan worden doorgezonden, mag het namens dat vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.

BIJLAGE IV

Aangifte overeenkomstig artikel 10, lid 2

AANVOERAANGIFTE ⁽¹⁾

Naam van het vaartuig:

Registratienummer:

Naam van de kapitein:

Naam van de
gemachtigde:Handtekening van de
kapitein:

Visreis van

tot en met

Aanvoerhaven:

Aangevoerde hoeveelheden (in kilogram)

Garnalen, van kop ontdaan:

kg

zijnde (× 1,6) =

kg garnalen in gehele staat

Garnalen, in gehele staat:

kg

Tonijnachtigen:

kg

Rode snapper:

kg

Haaien:

kg

Andere soorten:

kg

⁽¹⁾ Een exemplaar wordt bewaard door de kapitein, een tweede exemplaar wordt bewaard door de met de controle belaste beambte en een derde exemplaar wordt toegezonden aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

VERORDENING (EG) Nr. 3682/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Zweden voeren

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Zweden overeenkomstig de procedure die is vastgesteld in de Overeenkomst betreffende de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden⁽²⁾, inzonderheid in de artikelen 2 en 6, overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visrechten in 1994 en over het beheer van de gemeenschappelijke biologische rijkdommen;

Overwegende dat de delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1994 bepaalde vangstquota vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat het aan de Raad is de bijzondere voorwaarden die daarbij in acht moeten worden genomen, vast te stellen;

Overwegende dat de in de onderhavige verordening bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de desbetreffende controlemaatregelen die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽³⁾.

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1381/87 van de Commissie van 20 mei 1987 inzake uitvoeringsbepalingen met betrekking tot kentekens voor vissersvaartuigen en met betrekking tot documenten aan boord van die vaartuigen⁽⁴⁾ is bepaald dat alle vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord

dienen te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven;

Overwegende dat in de Overeenkomst van 19 december 1966 tussen Denemarken, Noorwegen en Zweden inzake de onderlinge verlening van visrechten in het Skagerrak en het Kattegat is bepaald dat elke partij de vaartuigen van de andere partijen visrechten verleent in haar visserijzone in het Skagerrak en een gedeelte van het Kattegat tot aan 4 zeemijl zeewaarts gemeten van de basislijnen zonder kwantitatieve beperking;

Overwegende dat in de Conventie van 31 december 1932 tussen Denemarken en Zweden met betrekking tot de voorwaarden voor de visserij in de maritieme zones die beide landen omgeven, wordt bepaald dat elke partij toegang zal verlenen aan de vissersvaartuigen van de andere partij in haar visserijzone in het Kattegat tot aan 3 zeemijl vanaf de kust en in bepaalde gedeelten van de Øresund en in de Oostzee tot aan de basislijnen zonder kwantitatieve beperking,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vaartuigen die de vlag van Zweden voeren, mogen tot en met 31 december 1994 in de 200-mijlvisserijzone van de Lid-Staten in de Noordzee, het Skagerrak, het Kattegat, de Oostzee en de Atlantische Oceaan benoorden 43°00' noorderbreedte overeenkomstig het bepaalde in deze verordening vissen op de in bijlage I vermelde soorten binnen de in die bijlage vastgestelde geografische en kwantitatieve grenzen.

2. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1 is het vissen voor vaartuigen die de vlag van Zweden voeren toegestaan zonder kwantitatieve beperkingen in het Skagerrak, in het Kattegat en in de Øresund.

3. In de zin van deze verordening wordt verstaan onder:

— Skagerrak, het gebied in het westen begrensd door een lijn van de vuurtoren van Hanstholm tot de vuurtoren van Lindesnes en in het zuiden door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar het dichtstbij gelegen punt op de kust van Zweden;

(1) PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

(2) PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 1.

(3) PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

(4) PB nr. L 132 van 21. 5. 1987, blz. 9.

- Kattegat, het gebied in het noorden begrensd door een lijn van de vuurtoren van Skagen tot de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar het dichtstbij gelegen punt op de kust van Zweden en in het zuiden door een lijn van Hasenøre Head tot Griben Point, van Korshage tot Spodsbjerg en van Gilbjerg Head tot de Kullen;
- Øresund, het gebied in het noorden begrensd door een lijn van Gilbjerg Head tot de Kullen en in het zuiden door een lijn die de vuurtoren van Stevns met de vuurtoren van Falsterbo verbindt.

4. De bij de leden 1 en 2 toegestane visserij mag slechts worden uitgeoefend in de gedeelten van de visserijzone van 200 mijl zeewaarts van 12 zeemijl vanaf de basislijnen vanwaar de territoriale wateren van de Lid-Staten worden gemeten; met de volgende uitzonderingen:

- a) vissen in het Skagerrak is toegestaan zeewaarts van 4 zeemijl vanaf de basislijnen van Denemarken;
- b) vissen in het Kattegat is toegestaan zeewaarts van 3 zeemijl vanaf de kust van Denemarken;
- c) vissen in de Oostzee is toegestaan zeewaarts van 3 zeemijl vanaf de basislijnen van Denemarken;
- d) vissen in de Øresund is toegestaan in de zones en overeenkomstig de voorwaarden vermeld in bijlage II.

5. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1, zijn onvermijdelijke bijvangsten van een soort waarvoor in een zone geen quotum is vastgesteld, toegestaan binnen de grenzen vastgesteld in de instandhoudingsmaatregelen die voor de betrokken zone gelden.

6. Bijvangsten in een bepaalde zone van een soort waarvoor in die zone een quotum is vastgesteld, worden van dat quotum afgetrokken.

Artikel 2

1. Vaartuigen die vissen in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quota dienen de instandhoudings- en controlemaatregelen alsmede alle overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in artikel 1 bedoelde zones in acht te nemen.

2. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen een logboek bij te houden waarin de in bijlage III aangegeven gegevens dienen te worden opgenomen.

3. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen aan de Commissie de in bijlage IV genoemde gegevens mede te delen overeenkomstig de in die bijlage neergelegde voorschriften.

4. De in lid 1 bedoelde vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater dienen een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven.

5. De registratieletters en -nummers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen duidelijk op beide zijden van de boeg van het vaartuig te zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Het vissen in ICES-deelgebied IV en in de ICES-sectoren III c en d in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quotaregeling is slechts toegestaan indien op aanvraag van de Zweedse autoriteiten door de Commissie namens de Gemeenschap een vergunning is afgegeven en de in de bijlagen II, III en IV vermelde voorwaarden in acht worden genomen. Ieder vaartuig dient kopieën van deze bijlagen aan boord te hebben.

De namen van de vaartuigen waarvoor een vergunning wordt gevraagd om in een bepaalde maand te vissen in de visserijzone van de Gemeenschap, moeten uiterlijk de tiende van de voorgaande maand worden meegedeeld. De Gemeenschap zal verzoeken om een maandlijst tijdens de geldigheidsduur daarvan aan te passen, snel behandelen.

2. Het afgeven van de vergunningen in het kader van lid 1 is onderworpen aan de voorwaarde dat het aantal vergunningen op elk tijdstip tijdens een bepaalde maand niet meer bedraagt dan:

- 95 voor het vissen op kabeljauw, sprot en haring in de Oostzee;
- 57 voor het vissen op haring, sprot en makreel in de ICES-sectoren IV a en b;
- 25 voor het vissen op kabeljauw, schelvis, wijting en „overige” in ICES-deelgebied IV.

3. Bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie dienen de volgende inlichtingen te worden verstrekt:

- a) naam van het vaartuig,
- b) registratienummer,
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers,
- d) haven van registratie,
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder,
- f) brutotonnage en lengte over alles,
- g) motorvermogen,
- h) roepnaam en radiofrequentie,
- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt,
- j) zone waarin zal worden gevestigd,
- k) soort waarop zal worden gevestigd,
- l) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

4. Een vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Wanneer verschillende vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig een vergunning aan boord hebben.

5. Vergunningen kunnen worden ingetrokken met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen. Dergelijke intrekkingen treden in werking op de dag vóór de datum van afgifte van de nieuwe vergunningen door de Commissie.

De nieuwe vergunningen treden in werking op de dag waarop zij worden afgegeven.

6. De vergunning wordt geheel of gedeeltelijk ingetrokken vóór de datum waarop zij afloopt, ingeval de in artikel 1 vastgestelde respectieve quota zijn uitgeput.

7. Indien aan de in deze verordening vastgestelde verplichtingen niet wordt voldaan, wordt de vergunning ingetrokken.

8. Voor vaartuigen ten aanzien waarvan de in deze verordening opgenomen verplichtingen niet zijn nagekomen, wordt gedurende een periode van ten hoogste twaalf maanden geen vergunning afgegeven.

9. De schepen die tot en met 31 december mogen vissen, kunnen hun activiteiten aan het begin van het volgende jaar voortzetten totdat de lijsten van schepen met een vergunning voor dat jaar aan de Commissie zijn voorgelegd en door haar namens de Gemeenschap zijn goedgekeurd.

Artikel 4

Indien een overtreding naar behoren is geconstateerd, delen de Lid-Staten de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mede.

De Commissie stelt Zweden namens de Gemeenschap in kennis van de naam en de kenmerken van de schepen die niet in de visserijzone van de Gemeenschap mogen vissen gedurende de maand(en) volgend op een overtreding van de communautaire voorschriften.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

BIJLAGE I

Vangstquota Zweden voor 1994

Soort	Gebied waarin mag worden gevist	Hoeveelheid (in ton)
Kabeljauw	ICES III c, d	750 ⁽⁴⁾
	ICES IV	130 ⁽¹⁾
Schelvis	ICES IV	300
Wijting	ICES IV	20 ⁽¹⁾
Haring	ICES III c, d	3 750
	ICES IV a, b	4 450
Makreel	ICES IV a, b	3 000 ⁽²⁾
Sprot	ICES III c, d	2 000
	ICES IV a, b	320
„Overige”	ICES IV	1 000 ⁽³⁾

(1) Deze hoeveelheden zijn onderling verwisselbaar.

(2) Waarvan 2 700 ton te vissen in zone IV a.

(3) 750 ton is gereserveerd voor bijvangsten van horsmakreel bij, onder andere, de makreelvisserij, noorse garnalen (*Pandalus borealis*) slechts als bijvangst.

(4) Een bijkomende hoeveelheid van 60 ton als platvisbijvangst in de kabeljauwvisserij.

BIJLAGE II

1. In een gebied tot een diepte van 7 m is enkel toegelaten:
 - a) de haringvisserij met netten,
 - b) de lijnvisserij in de periode van juli tot en met oktober.
2. In een gebied met een diepte van meer dan 7 m is het gebruik van trawlnetten en zegens verboden ten zuiden van de lijn van Ellekilde Hage naar Lerberget.
3. In afwijking van punt 2 is de visserij toegelaten op de „Middelgrunden” met „Agnvod” die niet meer dan 7,5 m tussen „Armspidserne” meten.
4. Ten noorden van de lijn vermeld in punt 2 is het gebruik van trawlnetten of Deense zegennetten toegelaten zeewaarts van 3 mijlen van de kust.

BIJLAGE III

Bij het vissen in de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap waarvoor de communautaire visserijvoorschriften gelden, moeten onmiddellijk na de hierna volgende activiteiten de volgende gegevens in het logboek worden genoteerd:

1. na iedere trek:
 - 1.1. gevangen hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht),
 - 1.2. datum en tijdstip van de trek,
 - 1.3. geografische positie tijdens de trek,
 - 1.4. gebruikte vismethode;
2. na iedere overlading op of vanuit een ander vaartuig:
 - 2.1. de vermelding „ontvangen van” of „overgeladen op”,
 - 2.2. overgeladen hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht),
 - 2.3. naam, identificatieletters en -nummers van het vaartuig waarop of waaruit de overlading plaatsvond;
3. na iedere aanvoer in een haven van de Gemeenschap:
 - 3.1. naam van de haven,
 - 3.2. aangevoerde hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht);
4. na ieder bericht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen:
 - 4.1. datum en tijdstip van het bericht,
 - 4.2. aard van het bericht: IN, OUT, ICES, WKL of 2 WKL,
 - 4.3. bij een radiobericht: naam van het radiostation.

BIJLAGE IV

1. De hierna gevraagde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen worden meegedeeld volgens het onderstaande schema.
- 1.1. Telkens wanneer het vaartuig de 200-mijlszone van de Lid-Statens van de Gemeenschap binnenvaart waarvoor communautaire visserijvoorschriften gelden:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) datum en ICES-gebied waar de kapitein zal beginnen te vissen.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de hierboven bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is één mededeling bij het eerste binnenvaren voldoende.
- 1.2. Telkens wanneer het vaartuig de in punt 1.1 bedoelde zone verlaat:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) de na het vorige bericht gevangen hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht);
 - d) het ICES-gebied waar de vangsten zijn gedaan;
 - e) de hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort, die op en/of vanuit andere vaartuigen zijn overgeladen sinds het vaartuig de zone is binnengevaren, onder vermelding van het vaartuig waarop de hoeveelheden zijn overgeladen;
 - f) de hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort, die in een haven van de Gemeenschap zijn aangevoerd sinds het vaartuig de zone is binnengevaren.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de in punt 1.1 bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is één mededeling bij het laatste binnenvaren voldoende.
- 1.3. Wanneer op haring en makreel wordt gevestigd, om de drie dagen, te beginnen op de derde dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren, en wanneer op andere soorten dan haring en makreel wordt gevestigd, elke week, te beginnen op de zevende dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) het ICES-gebied waar de vangsten zijn gedaan.
- 1.4. Telkens wanneer het vaartuig van het ene naar het andere ICES-gebied overvaart:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) het ICES-gebied waar de vangsten zijn gedaan.
- 1.5.
 - a) Naam, roepnaam, identificatienummers en -letters van het vaartuig en naam van de kapitein;
 - b) volgnummer van het bericht voor de betrokken reis;
 - c) aanduiding van de aard van het bericht;
 - d) datum, tijdstip en geografische positie van het vaartuig.
- 2.1. De in punt 1 bedoelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen te Brussel (telex 24189 FISEU B) worden medegedeeld via een van de in punt 3 vermelde radiostations en wel in de in punt 4 aangegeven vorm.
- 2.2. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vaartuig kan worden verzonden, mag het namens dat vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.
3.

<i>Naam van het radiostation</i>	<i>Oproepletters van het radiostation</i>
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR

Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE

4. *Vorm van de berichten*

De in punt 1 bedoelde gegevens moeten onderstaande elementen bevatten en in onderstaande volgorde worden verstrekt:

- de naam van het vaartuig;
- roepnaam van het vaartuig;
- op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis;
- aanduiding van de aard van het bericht aan de hand van de volgende code:
 - bericht bij het binnenvaren in een van de zones bedoeld in punt 1.1: IN,
 - bericht bij het verlaten van een van de zones bedoeld in punt 1.1: OUT,
 - bericht bij het veranderen van de ene naar de andere ICES-sector: ICES,
 - wekelijks bericht: WKL,
 - bericht om de drie dagen: 2 WKL;
- datum, tijdstip en geografische positie;
- ICES-deelgebied waar de visserijactiviteit naar verwachting zal aanvangen;
- datum waarop de visserijactiviteit naar verwachting zal aanvangen;
- het gewicht (in kilogram levend gewicht) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden met gebruikmaking van de in punt 5 opgenomen code;
- de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort, met gebruikmaking van de in punt 5 vermelde code;
- ICES-deelgebied waar de vangsten zijn gedaan;
- de sedert het vorige bericht op en/of vanuit andere vaartuigen overgeladen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
- naam en roepnaam van het vaartuig waarop en/of waaruit deze hoeveelheden zijn overgeladen;
- gewicht (in kilogram levend gewicht) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht zijn aangevoerd in een haven van de Gemeenschap;
- naam van de kapitein.

5. Code voor het mededelen van de in punt 4 bedoelde vissoorten die zich aan boord bevinden:

- PRA — Noorse garnaal (*Pandalus borealis*),
- HKE — Heek (*Merluccius merluccius*),
- GHL — Zwarte heilbot (*Reinhardtius hippoglossoides*),
- COD — Kabeljauw (*Gadus morhus*),
- HAD — Schelvis (*Melanogrammus aeglefinus*),
- HAL — Heilbot (*Hippoglossus hippoglossus*),
- MAC — Makreel (*Scomber scombrus*),
- HOM — Horsmakreel (*Trachurus trachurus*),

RNG	— Roundnose Grenadier (<i>Coryphaenoides rupestris</i>),
POK	— Zwarte koolvis (<i>Pollachius virens</i>),
WHG	— Wijting (<i>Merlangus merlangus</i>),
HER	— Haring (<i>Clupea harengus</i>),
SAN	— Zandspiering (<i>Ammodytes</i> spp.),
SPR	— Sprot (<i>Sprattus sprattus</i>),
PLE	— Schol (<i>Pleuronectes platessa</i>),
NOP	— Kever (<i>Trisopterus esmarkii</i>),
LIN	— Leng (<i>Molva molva</i>),
PEZ	— Garnaal (<i>Pandalidae</i>),
ANE	— Ansjovis (<i>Engraulis encrasicolus</i>),
RED	— Roodbaars (<i>Sebastes</i> spp.),
PLA	— Schotse schol (<i>Hypoglossoides platessoides</i>),
SQX	— Inktvis (<i>Illex</i> spp.),
YEL	— Schar (<i>Limanda ferruginea</i>),
WHB	— Blauwe wijting (<i>Micromesistius poutassou</i>),
TUN	— Tonijn (<i>Thunnidae</i>),
BLI	— Blauwe leng (<i>Molva dypterygia</i>),
USK	— Lom (<i>Brosme brosme</i>),
DGS	— Doornhaai (<i>Squalus acanthias</i>),
BSK	— Reuzenhaai (<i>Cetorhinus maximus</i>),
POR	— Makreelhaai (<i>Lamna nasus</i>),
SQC	— Inktvis (<i>Loligo</i> spp.),
POA	— Braam (<i>Brama brama</i>),
PIL	— Sardien (<i>Sardina pilchardus</i>),
CSH	— Garnaal (<i>Crangon crangon</i>),
LEZ	— Schartong (<i>Lepidorhombus</i> spp.),
MNZ	— Zeeduivel (<i>Lophius</i> spp.),
NEP	— Langoestine (<i>Nephrops norvegicus</i>),
POL	— Witte koolvis (<i>Pollachius pollachius</i>),
ARG	— Zilvervis (<i>Argentina sphyraena</i>),
OTH	— Andere.

VERORDENING (EG) Nr. 3683/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

houdende verdeling, voor 1994, van de vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die in de wateren van Zweden vissen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Zweden een Overeenkomst hebben geparafeerd betreffende hun wederzijdse visserijrechten in 1994, waarin onder meer bepaalde vangstquota zijn vastgesteld voor vaartuigen van de Gemeenschap in de visserijzone van Zweden;

Overwegende dat, voor een doeltreffend beheer van deze vangstmogelijkheden, de beschikbare hoeveelheden over de Lid-Staten dienen te worden verdeeld door de vaststelling van quota overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3760/92;

Overwegende dat de in de onderhavige verordening bedoelde visserijactiviteiten zijn onderworpen aan de desbetreffende controlemaatregelen die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽²⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 1 januari tot en met 31 december 1994 mogen vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, in wateren die vallen onder de jurisdictie van Zweden op visserijgebied, ten hoogste de in de bijlage vermelde hoeveelheden vangen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

Bijlage

Verdeling van de vangstquota van de Gemeenschap in de Zweedse wateren, voor 1994

<i>(in ton)</i>				
Soort	ICES-sector	Vangstquota van de Gemeenschap	Aan de Lid-Staten toegewezen quota	
Kabeljauw	III d	2 700 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Denemarken	1 970
			Duitsland	730
Haring	III d	4 700	Denemarken	2 690
			Duitsland	2 010
Zalm	III d	44 000 ⁽²⁾	Denemarken	39 600 ⁽²⁾
			Duitsland	4 400 ⁽²⁾
Sprot	III d	1 000	Denemarken	790
			Duitsland	210

⁽¹⁾ Een extra hoeveelheid van 60 ton (Denemarken 45 ton; Duitsland 15 ton) kan worden gevangen als platvisbijvangst in de kabeljauwvisserij.

⁽²⁾ Aantal zalmen.

VERORDENING (EG) Nr. 3684/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Estland voeren

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Estland volgens de procedure die is vastgesteld in de Overeenkomst inzake de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Estland ⁽²⁾, inzonderheid in de artikelen 3 en 6, overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visserijrechten in 1994 en over het beheer van de gemeenschappelijke levende rijkdommen;

Overwegende dat de delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1994 bepaalde vangstquota vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat de nodige maatregelen dienen te worden getroffen om voor 1994 gevolg te geven aan de uitkomsten van het overleg tussen de delegaties van de Gemeenschap en Estland;

Overwegende dat het aan de Raad staat de bijzondere voorwaarden voor de vangsten door vaartuigen die de vlag van Estland voeren, vast te stellen;

Overwegende dat voor de onder deze verordening vallende visserijactiviteiten de desbetreffende controlemaatregelen gelden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽³⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1381/87 van de Commissie van 20 mei 1987 inzake uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de kentekens voor vissersvaartuigen en met betrekking tot docu-

menten aan boord van die vaartuigen ⁽⁴⁾ is bepaald dat alle vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord dienen te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vaartuigen die de vlag van Estland voeren mogen van 1 januari tot en met 31 december 1994 in de 200-mijlvisserijzone van de Lid-Staten in de Oostzee op de in bijlage I vermelde soorten vissen met inachtneming van de in die bijlage vastgestelde geografische en kwantitatieve beperkingen en overeenkomstig het bepaalde in deze verordening.
2. De bij lid 1 toegestane visserij mag slechts worden uitgeoefend in de gedeelten van de visserijzone van 200 mijl buiten 12 zeemijl vanaf de basislijnen vanwaar de visserijzone van de Lid-Staten worden gemeten.
3. In afwijking van lid 1, zijn onvermijdelijke bijvangsten van een soort waarvoor voor een zone geen quotum is vastgesteld, toegestaan voor zover de grenzen die zijn vastgesteld in de instandhoudingsmaatregelen voor de betrokken sector, niet worden overschreden.
4. Bijvangsten in een bepaalde zone van een soort waarvoor voor die zone een quotum is vastgesteld, worden van dat quotum afgetrokken.

Artikel 2

1. Vaartuigen die vissen in het kader van de in artikel 1 bedoelde quota dienen de instandhoudings- en controlemaatregelen alsmede alle overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in dat artikel bedoelde zones in acht te nemen.
2. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen een logboek bij te houden waarin de in bijlage II bepaalde gegevens dienen te worden opgenomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 9. 3. 1993, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1987, blz. 9.

3. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen aan de Commissie de in bijlage III bepaalde gegevens mede te delen overeenkomstig de in die bijlage vastgestelde voorschriften.

4. De in lid 1 bedoelde vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater dienen een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks is aangegeven.

5. De registratieletters en -nummers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen duidelijk op beide zijden van de boeg van het vaartuig te zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Visserij in ICES-deelgebied III d op de in artikel 1 bedoelde quota is slechts toegestaan, indien op aanvraag van de Estse autoriteiten door de Commissie namens de Gemeenschap een vergunning is afgegeven en de in de bijlagen II en III vermelde voorwaarden in acht worden genomen. Ieder vaartuig dient de vergunning en kopieën van deze bijlagen aan boord te hebben.

De namen van de vaartuigen waarvoor een vergunning wordt gevraagd om in een bepaalde maand te vissen in de visserijzone van de Gemeenschap moeten uiterlijk de tiende van de voorgaande maand worden meegedeeld. De Gemeenschap zal verzoeken om een maandlijst tijdens de geldigheidsduur daarvan aan te passen, snel behandelen.

2. Voor het afgeven van de vergunningen in het kader van lid 1 geldt de voorwaarde dat het aantal vergunningen tijdens een bepaalde maand nooit meer bedraagt dan:

- 20 voor het vissen op kabeljauw;
- 12 voor het vissen op haring en sprot;

Enkel visserijvaartuigen van minder dan 40 m worden toegelaten.

3. Bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie dienen de volgende inlichtingen te worden verstrekt:

- a) naam van het vaartuig;
- b) registratienummer;
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- d) haven van registratie;
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder;
- f) bruto-tonnage en lengte over alles;
- g) motorvermogen;
- h) roepnaam en radiofrequentie;

- i) vismethode waarin gebruik zal worden gemaakt;
- j) zone waarin zal worden gevestigd;
- k) soort waarop zal worden gevestigd;
- l) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

4. Een vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Wanneer verschillende vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig een vergunning aan boord hebben.

5. Vergunningen kunnen worden ingetrokken met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen. Dergelijke intrekkingen worden van kracht op de dag vóór de datum van afgifte van de nieuwe vergunning door de Commissie. De nieuwe vergunningen gelden vanaf de dag waarop zij worden afgegeven.

6. Vergunningen worden geheel of gedeeltelijk ingetrokken vóór de datum waarop zij aflopen in geval de betrokken in artikel 1 vastgestelde quota zijn opgebruikt.

7. De vergunning wordt ingetrokken indien niet wordt voldaan aan de in deze verordening vastgestelde verplichtingen.

8. Voor vaartuigen die de in deze verordening vastgestelde verplichtingen niet zijn nagekomen, wordt gedurende een periode van ten hoogste twaalf maanden geen vergunningen afgegeven.

9. Vaartuigen die op 31 december mogen vissen, mogen hun activiteiten bij het begin van het volgende jaar voortzetten totdat de lijsten van vaartuigen met een vergunning voor dat jaar aan de Commissie zijn voorgelegd en door haar namens de Gemeenschap zijn goedgekeurd.

Artikel 4

Indien een overtreding naar behoren is geconstateerd, delen de Lid-Staten de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mee.

De Commissie stelt Estland namens de Gemeenschap in kennis van de naam en de kenmerken van de Estse vaartuigen die naar aanleiding van een overtreding van de communautaire voorschriften in de volgende maand (en) niet in de visserijzone van de Gemeenschap mogen vissen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

BIJLAGE I

Vangstquota voor Estland 1994

Soort	Gebied waarin mag worden gevist	Hoeveelheid (in ton)
Kabeljauw	ICES III d	300
Haring	ICES III d	2 000
Sprot	ICES III d	2 000

BIJLAGE II

Bij het vissen in de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap waarvoor de communautaire visserijvoorschriften gelden, moeten onmiddellijk na de onderstaande activiteiten de volgende gegevens in het logboek worden genoteerd:

1. Na iedere trek:
 - 1.1. gevangen hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht);
 - 1.2. datum en tijdstip van de trek;
 - 1.3. geografische positie tijdens de trek;
 - 1.4. gebruikte vismethode.
2. Na iedere overlading op of vanuit een ander vaartuig:
 - 2.1. de vermelding „ontvangen van” of „overgeladen op”;
 - 2.2. overgeladen hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht);
 - 2.3. naam, identificatieletters en -nummers van het vaartuig waarop of waaruit de overlading plaatsvond.
3. Na iedere aanvoer in een haven van de Gemeenschap:
 - 3.1. naam van de haven;
 - 3.2. aangevoerde hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht).
4. Na ieder bericht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen:
 - 4.1. datum en tijdstip van het bericht;
 - 4.2. aard van het bericht: IN, OUT, ICES, WKL of 2 WKL;
 - 4.3. bij een radiobericht: naam van het radiostation.

BIJLAGE III

1. De hierna vermelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen worden meegedeeld volgens het onderstaande schema:
 - 1.1. Telkens wanneer het vaartuig de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap binnenvaart waarvoor communautaire visserijvoorschriften gelden:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kg levend gewicht), per vissoort;
 - c) datum en ICES-sector waar de kapitein zal beginnen te vissen.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de hierboven bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is een mededeling bij het eerste binnenvaren voldoende.
 - 1.2. Telkens wanneer het vaartuig de in punt 1.1 bedoelde zone verlaat:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kg levend gewicht), per vissoort;
 - c) de na het vorige bericht gevangen hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht);
 - d) de ICES-sector waarin de vangsten zijn gedaan;
 - e) de hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort die op en/of vanuit andere vaartuigen zijn overgeladen sinds het vaartuig de zone is binnengevaren, onder vermelding van het vaartuig waarop de hoeveelheden zijn overgeladen;
 - f) de hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort, die in een haven van de Gemeenschap zijn aangevoerd sinds het vaartuig de zone is binnengevaren.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de in punt 1.1 bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is een mededeling bij het laatste binnenvaren voldoende.
 - 1.3. Wanneer op haring wordt gevestigd, om de drie dagen, te beginnen op de derde dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren, en wanneer op andere soorten dan haring wordt gevestigd, elke week, te beginnen op de zevende dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort;
 - c) de ICES-sector waar de vangsten zijn gedaan.
 - 1.4. Telkens wanneer het vaartuig van de ene naar de andere ICES-sector vaart:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort;
 - c) de ICES-sector waar de vangsten zijn gedaan.
 - 1.5.
 - a) Naam, roepnaam, op het vaartuig aangebrachte identificatienummers en -letters van het vaartuig en naam van de kapitein;
 - b) nummer van de eventuele vergunning van het vaartuig;
 - c) volgnummer van het bericht voor de betrokken reis;
 - d) aanduiding van de aard van het bericht;
 - e) datum, tijdstip en geografische positie van het vaartuig;
 - 2.1. De in punt 1 bedoelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Brussel (telex 24 189 FISEU-B) worden meegedeeld via een van de in punt 3 vermelde radiostations en in de in punt 4 aangegeven vorm.
 - 2.2. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vaartuig kan worden verzonden, mag het namens dat vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.

3. Naam van het radiostation	Oproepletters van het radiostation
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE

4. Vorm van de berichten

De volgens punt 1 mee te delen gegevens omvatten de in onderstaande volgorde te verstrekken informatie:

- naam van het vaartuig;
- roepnaam van het vaartuig;
- op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis;
- aanduiding van de aard van het bericht aan de hand van de volgende code:
 - bericht bij het binnenvaren in een van de zones bedoeld in punt 1.1: „IN”;
 - bericht bij het verlaten van een van de zones bedoeld in punt 1.1: „OUT”;
 - bericht bij het varen van de ene naar de andere ICES-sector: „ICES”;
 - wekelijks bericht: „WKL”;
 - bericht om de drie dagen: „2 WKL”;
- datum, tijdstip en geografische positie;
- ICES-sector-deelgebied waar naar verwachting met de visserijactiviteit zal worden begonnen;
- datum waarop naar verwachting met de visserijactiviteit zal worden begonnen;
- het gewicht (in kg levend gewicht) van de vangsten per vissoort, die zich in de ruimen bevinden met gebruikmaking van de in punt 5 opgenomen code;
- de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kg levend gewicht), per vissoort, met gebruikmaking van de in punt 5 vermelde code;
- ICES-sector-deelgebied waar de vangsten zijn gedaan;
- de sedert het vorige bericht op en/of vanuit andere vaartuigen overgeladen hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort;
- naam en roepnaam van het vaartuig waarop en/of waaruit deze hoeveelheden zijn overgeladen;
- gewicht (in kg levend gewicht) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht zijn aangevoerd in een haven van de Gemeenschap;
- naam van de kapitein.

5. Code voor het meedelen van de in punt 4 bedoelde vissoorten die zich aan boord bevinden:

COD — kabeljauw (*Gadus morhua*),

SAL — Zalm (*Salmo salar*),

HER — haring (*Clupea harengus*),

SPR — sprot (*Sprattus sprattus*).

VERORDENING (EG) Nr. 3685/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

houdende verdeling over de Lid-Staten van de vangstquota voor 1994 voor vaartuigen die in de wateren van Estland vissen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Estland overeenkomstig de procedure die is vastgesteld in de Overeenkomst inzake de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Estland⁽²⁾, inzonderheid in de artikelen 3 en 6, overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visserijrechten in 1994 en over het beheer van de gemeenschappelijke visbestanden;

Overwegende dat de delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1994 bepaalde vangstquota vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat de nodige maatregelen dienen te worden getroffen om voor 1994 gevolg te geven aan de uitkomsten van het overleg tussen de delegaties van de Gemeenschap en Estland;

Overwegende dat voor een doeltreffend beheer van de vangstmogelijkheden in de wateren van Estland de beschikbare hoeveelheden overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 moeten worden verdeeld in quota per Lid-Staat;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Overwegende dat voor de onder deze verordening valende visserijactiviteiten de desbetreffende controlemaatregelen gelden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 1 januari tot en met 31 december 1994 mogen vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, in wateren onder visserijjurisdictie van Estland, ten hoogste de in de bijlage vermelde hoeveelheden vangen.

Artikel 2

1. De in artikel 7 van de Overeenkomst bedoelde financiële bijdrage wordt voor de in artikel 1 vermelde periode vastgesteld op 343 614 ecu, te betalen op een door Estland aan te wijzen rekening.

2. De in artikel 8 van de Overeenkomst bedoelde financiële bijdrage wordt voor de in artikel 1 vermelde periode vastgesteld op 35 000 ecu, te betalen op een door Estland aan te wijzen rekening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 9. 3. 1993, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

*BIJLAGE***Verdeling van de vangstquota voor de Gemeenschap in de Estse wateren voor 1994**

(in ton levend gewicht; voor zalm het aantal stuks)

Soort	ICES-sector	Vangstquota voor de Gemeenschap	Aan de Lid-Staten toegewezen quota	
Kabeljauw	III d	300 ton	Denemarken	210 ton
			Duitsland	90 ton
Haring	III d	5 000 ton	Denemarken	2 850 ton
			Duitsland	2 150 ton
Zalm	III d	3 000 ⁽¹⁾	Denemarken	2 700 ⁽¹⁾
			Duitsland	300 ⁽¹⁾
Sprot	III d	10 000 ton	Denemarken	7 900 ton
			Duitsland	2 100 ton

⁽¹⁾ Aantal stuks.

VERORDENING (EG) Nr. 3686/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Letland voeren

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Letland volgens de procedure die is vastgesteld in de Overeenkomst inzake de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Letland⁽²⁾, inzonderheid in de artikelen 3 en 6, overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visserijrechten in 1994 en over het beheer van de gemeenschappelijke levende rijkdommen;

Overwegende dat de delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1994 bepaalde vangstquota vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat de nodige maatregelen dienen te worden getroffen om voor 1994 gevolg te geven aan de uitkomsten van het overleg tussen de delegaties van de Gemeenschap en Letland;

Overwegende dat het aan de Raad staat de bijzondere voorwaarden voor de vangsten door vaartuigen die de vlag van Letland voeren, vast te stellen;

Overwegende dat voor de onder deze verordening vallende visserijactiviteiten de desbetreffende controlemaatregelen gelden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽³⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1381/87 van de Commissie van 20 mei 1987 inzake uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de kentekens voor vissersvaartuigen en met betrekking tot docu-

menten aan boord van die vaartuigen⁽⁴⁾ is bepaald dat alle vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord dienen te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vaartuigen die de vlag van Letland voeren mogen van 1 januari tot en met 31 december 1994, in de 200-mijlvisserijzone van de Lid-Staten in de Oostzee op de in bijlage I vermelde soorten vissen met inachtneming van de in die bijlage vastgestelde geografische en kwantitatieve beperkingen en overeenkomstig het bepaalde in deze verordening.
2. De bij lid 1 toegestane visserij mag slechts worden uitgeoefend in de gedeelten van de visserijzone van 200 mijl buiten 12 zeemijl vanaf de basislijnen vanwaar de visserijzones van de Lid-Staten worden gemeten.
3. In afwijking van lid 1, zijn onvermijdelijke bijvangsten van een soort waarvoor voor een zone geen quotum is vastgesteld, toegestaan voor zover de grenzen die zijn vastgesteld in de instandhoudingsmaatregelen voor de betrokken sector, niet worden overschreden.
4. Bijvangsten in een bepaalde zone van een soort waarvoor voor die zone een quotum is vastgesteld, worden van dat quotum afgetrokken.

Artikel 2

1. Vaartuigen die vissen in het kader van de in artikel 1 bedoelde quota dienen de instandhoudings- en controlemaatregelen alsmede alle overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in dat artikel bedoelde zones in acht te nemen.
2. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen een logboek bij te houden waarin de in bijlage II bepaalde gegevens dienen te worden opgenomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 9. 3. 1993, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1987, blz. 9.

3. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen aan de Commissie de in bijlage III bepaalde gegevens mede te delen overeenkomstig de in die bijlage vastgestelde voorschriften.

4. De in lid 1 bedoelde vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater dienen een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks is aangegeven.

5. De registratieletters en -nummers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen duidelijk op beide zijden van de boeg van het vaartuig te zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Visserij in ICES-deelgebied III d op de in artikel 1 bedoelde quota is slechts toegestaan, indien op aanvraag van de Letse autoriteiten door de Commissie namens de Gemeenschap een vergunning is afgegeven en de in de bijlage II en III vermelde voorwaarden in acht worden genomen. Ieder vaartuig dient de vergunning en kopieën van deze bijlagen aan boord te hebben.

De namen van de vaartuigen waarvoor een vergunning wordt gevraagd om in een bepaalde maand te vissen in de visserijzone van de Gemeenschap, moeten uiterlijk de tiende van de voorgaande maand worden meegedeeld. De Gemeenschap zal verzoeken om een maandlijst tijdens de geldigheidsduur daarvan aan te passen, snel behandelen.

2. Voor het afgeven van de vergunningen in het kader van lid 1 geldt de voorwaarde dat het aantal vergunningen tijdens een bepaalde maand nooit meer bedraagt dan:

- 8 voor het vissen op kabeljauw;
- 15 voor het vissen op haring en sprot.

Enkel visserijvaartuigen van minder dan 40 m worden toegelaten.

3. Bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie dienen de volgende inlichtingen te worden verstrekt:

- a) naam van het vaartuig;
- b) registratienummer;
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- d) haven van registratie;
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder;
- f) bruto-tonnage en lengte over alles;
- g) motorvermogen;
- h) roepnaam en radiofrequentie;

- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt;
- j) zone waarin zal worden gevestigd;
- k) soort waarop zal worden gevestigd;
- l) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

4. Een vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Wanneer verschillende vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig een vergunning aan boord hebben.

5. Vergunningen kunnen worden ingetrokken met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen. Dergelijke intrekkingen worden van kracht op de dag vóór de datum van afgifte van de nieuwe vergunning door de Commissie. De nieuwe vergunningen gelden vanaf de dag waarop zij worden afgegeven.

6. Vergunningen worden geheel of gedeeltelijk ingetrokken vóór de datum waarop zij aflopen in geval de betrokken in artikel 1 vastgestelde quota zijn opgebruikt.

7. De vergunning wordt ingetrokken indien niet wordt voldaan aan de in deze verordening vastgestelde verplichtingen.

8. Voor vaartuigen die de in deze verordening vastgestelde verplichtingen niet zijn nagekomen, wordt gedurende een periode van ten hoogste twaalf maanden geen vergunning afgegeven.

9. Vaartuigen die op 31 december mogen vissen, mogen hun activiteiten bij het begin van het volgende jaar voortzetten totdat de lijsten van vaartuigen met een vergunning voor dat jaar aan de Commissie zijn voorgelegd en door haar namens de Gemeenschap zijn goedgekeurd.

Artikel 4

Indien een overtreding naar behoren is geconstateerd, delen de Lid-Staten de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mee.

De Commissie stelt Letland namens de Gemeenschap in kennis van de naam en de kenmerken van de Letse vaartuigen die naar aanleiding van een overtreding van de communautaire voorschriften in de volgende maand (en) niet in de visserijzone van de Gemeenschap mogen vissen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

BIJLAGE I

Vangstquota voor Letland voor 1994

Soort	Gebied waarin mag worden gevist	Hoeveelheid (in ton)
Kabeljauw	ICES III d	200
Haring	ICES III d	2 000
Sprot	ICES III d	6 000

BIJLAGE II

Bij het vissen in de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap waarvoor de communautaire visserijvoorschriften gelden, moeten onmiddellijk na de onderstaande activiteiten de volgende gegevens in het logboek worden genoteerd:

1. Na iedere trek:
 - 1.1. gevangen hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht);
 - 1.2. datum en tijdstip van de trek;
 - 1.3. geografische positie tijdens de trek;
 - 1.4. gebruikte vismethode.
2. Na iedere overlading op of vanuit een ander vaartuig:
 - 2.1. de vermelding „ontvangen van” of „overgeladen op”;
 - 2.2. overgeladen hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht);
 - 2.3. naam, identificatieletters en -nummers van het vaartuig waarop of waaruit de overlading plaatsvond.
3. Na iedere aanvoer in een haven van de Gemeenschap:
 - 3.1. naam van de haven;
 - 3.2. aangevoerde hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht).
4. Na ieder bericht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen:
 - 4.1. datum en tijdstip van het bericht;
 - 4.2. aard van het bericht: IN, OUT, ICES, WKL of 2 WKL;
 - 4.3. bij een radiobericht: naam van het radiostation.

BIJLAGE III

1. De hierna vermelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen worden meegedeeld volgens het onderstaande schema:
 - 1.1. Telkens wanneer het vaartuig de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap binnenvaart waarvoor communautaire visserijvoorschriften gelden:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kg levend gewicht), per vissoort;
 - c) datum en ICES-sector waar de kapitein zal beginnen te vissen.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de hierboven bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is een mededeling bij het eerste binnenvaren voldoende.
 - 1.2. Telkens wanneer het vaartuig de in punt 1.1 bedoelde zone verlaat:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kg levend gewicht), per vissoort;
 - c) de na het vorige bericht gevangen hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht);
 - d) de ICES-sector waarin de vangsten zijn gedaan;
 - e) de hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort die op en/of vanuit andere vaartuigen zijn overgeladen sinds het vaartuig de zone is binnengevaren, onder vermelding van het vaartuig waarop de hoeveelheden zijn overgeladen;
 - f) de hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort, die in een haven van de Gemeenschap zijn aangevoerd sinds het vaartuig de zone is binnengevaren.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de in punt 1.1 bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is een mededeling bij het laatste buitenvaren voldoende.
 - 1.3. Wanneer op haring wordt gevestigd, om de drie dagen, te beginnen op de derde dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren, en wanneer op andere soorten dan haring wordt gevestigd, elke week, te beginnen op de zevende dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort;
 - c) de ICES-sector waar de vangsten zijn gedaan.
 - 1.4. Telkens wanneer het vaartuig van de ene naar de andere ICES-sector vaart:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort;
 - c) de ICES-sector waar de vangsten zijn gedaan.
 - 1.5.
 - a) Naam, roepnaam, op het vaartuig aangebrachte identificatienummers en -letters van het vaartuig en naam van de kapitein;
 - b) nummer van de eventuele vergunning van het vaartuig;
 - c) volgnummer van het bericht voor de betrokken reis;
 - d) aanduiding van de aard van het bericht;
 - e) datum, tijdstip en geografische positie van het vaartuig.
 - 2.1. De in punt 1 bedoelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Brussel (telex 24.189 FISEU-B) worden meegedeeld via een van de in punt 3 vermelde radiostations en in de in punt 4 aangegeven vorm.
 - 2.2. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vaartuig kan worden verzonden, mag het namens dat vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.

3. *Naam van het radiostation*

Skagen
Blåvand
Norddeich

Scheveningen
Oostende
North Foreland
Humber
Cullercoats
Wick
Portpatrick
Anglesey
Ilfracombe
Niton
Stonehaven
Portishead

Land's End
Valentia
Malin Head
Boulogne
Brest
Saint-Nazaire
Bordeaux-Arcachon
Stockholm
Göteborg
Rønne

Oproepletters van het radiostation

OXF
OXB
DAF DAK
DAH DAL
DAI DAM
DAJ DAN
PCH
OST
GNF
GKZ
GCC
GKR
GPK
GLV
GIL
GNI
GND
GKA
GKB
GKC
GLD
EJK
EJM
FFB
FFU
FFO
FFC
SOJ
SOG
OYE

4. *Vorm van de berichten*

De volgens punt 1 mee te delen gegevens omvatten de in onderstaande volgorde te verstrekken informatie:

- naam van het vaartuig;
- roepnaam van het vaartuig;
- op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis;
- aanduiding van de aard van het bericht aan de hand van de volgende code:
 - bericht bij het binnenvaren in een van de zones bedoeld in punt 1.1: „IN”;
 - bericht bij het verlaten van een van de zones bedoeld in punt 1.1: „OUT”;
 - bericht bij het varen van de ene naar de andere ICES-sector: „ICES”;
 - wekelijks bericht: „WKL”;
 - bericht om de drie dagen: „2 WKL”;
- datum, tijdstip en geografische positie;
- ICES-sector-deelgebied waar naar verwachting met de visserijactiviteit zal worden begonnen;
- datum waarop naar verwachting met de visserijactiviteit zal worden begonnen;
- het gewicht (in kg levend gewicht) van de vangsten per vissoort, die zich in de ruimen bevinden met gebruikmaking van de in punt 5 opgenomen code;
- de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kg levend gewicht), per vissoort, met gebruikmaking van de in punt 5 vermelde code;
- ICES-sector-deelgebied waar de vangsten zijn gedaan;
- de sedert het vorige bericht op en/of vanuit andere vaartuigen overgeladen hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort;
- naam en roepnaam van het vaartuig waarop en/of waaruit deze hoeveelheden zijn overgeladen;
- gewicht (in kg levend gewicht) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht zijn aangevoerd in een haven van de Gemeenschap;
- naam van de kapitein.

5. Code voor het meedelen van de in punt 4 bedoelde vissoorten die zich aan boord bevinden:
- COD — kabeljauw (*Gadus morhua*),
- SAL — zalm (*Salmo salar*),
- HER — haring (*Clupea harengus*),
- SPR — sprot (*Sprattus sprattus*).
-

VERORDENING (EG) Nr. 3687/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

houdende verdeling over de Lid-Staten van de vangstquota voor 1994 voor vaartuigen die in de wateren van Letland vissen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Letland overeenkomstig de procedure die is vastgesteld in de Overeenkomst inzake de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Letland⁽²⁾, inzonderheid in de artikelen 3 en 6, overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visserijrechten in 1994 en over het beheer van de gemeenschappelijke levende rijkdommen;

Overwegende dat de delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1994 bepaalde vangstquota vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat de nodige maatregelen dienen te worden getroffen om voor 1994 gevolg te geven aan de uitkomsten van het overleg tussen de delegaties van de Gemeenschap en Letland;

Overwegende dat voor een doeltreffend beheer van de vangstmogelijkheden in de wateren van Letland de beschikbare hoeveelheden overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 moeten worden verdeeld in quota per Lid-Staat;

Overwegende dat voor de onder deze verordening vallende visserijactiviteiten de desbetreffende controlemaatregelen gelden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 1 januari tot en met 31 december 1994 mogen vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, in wateren onder visserij-jurisdictie van Letland, ten hoogste de in de bijlage vermelde hoeveelheden vangen.

Artikel 2

1. De in artikel 7 van de Overeenkomst bedoelde financiële bijdrage wordt voor de in artikel 1 vermelde periode vastgesteld op 151 871 ecu, te betalen op een door Letland aan te wijzen rekening.

2. De in artikel 8 van de Overeenkomst bedoelde financiële bijdrage wordt voor de in artikel 1 vermelde periode vastgesteld op 15 000 ecu, te betalen op een door Letland aan te wijzen rekening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 56 van 9. 3. 1993, blz. 6.⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

*BIJLAGE***Verdeling van de vangstquota voor de Gemeenschap in de Letse wateren voor 1994**

(in ton levend gewicht; voor zalm het aantal stuks)

Soort	ICES-sector	Vangstquota voor de Gemeenschap	Aan de Lid-Staten toegewezen quota	
Kabeljauw	III d	100 ton	Denemarken	70 ton
			Duitsland	30 ton
Haring	III d	3 000 ton	Denemarken	1 710 ton
			Duitsland	1 290 ton
Zalm	III d	1 000 ⁽¹⁾	Denemarken	900 ⁽¹⁾
			Duitsland	100 ⁽¹⁾
Sprot	III d	4 000 ton	Denemarken	3 160 ton
			Duitsland	840 ton

⁽¹⁾ Aantal stuks.

VERORDENING (EG) Nr. 3688/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Litouwen voeren

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Litouwen volgens de procedure die is vastgesteld in de Overeenkomst inzake de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Litouwen ⁽²⁾, inzonderheid in de artikelen 3 en 6, overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visserijrechten in 1994 en over het beheer van de gemeenschappelijke levende rijkdommen;

Overwegende dat de delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1994 bepaalde vangstquota vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat de nodige maatregelen dienen te worden getroffen om voor 1994 gevolg te geven aan de uitkomsten van het overleg tussen de delegaties van de Gemeenschap en Litouwen;

Overwegende dat het aan de Raad staat de bijzondere voorwaarden voor de vangsten door vaartuigen die de vlag van Litouwen voeren, vast te stellen;

Overwegende dat voor de onder deze verordening vallende visserijactiviteiten de desbetreffende controlemaatregelen gelden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽³⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1381/87 van de Commissie van 20 mei 1987 inzake uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de kentekens voor vissersvaartuigen en met betrekking tot docu-

menten aan boord van die vaartuigen ⁽⁴⁾ is bepaald dat alle vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord dienen te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vaartuigen die de vlag van Litouwen voeren mogen van 1 januari tot en met 31 december 1994 in de 200-mijlvisserijzone van de Lid-Staten in de Oostzee op de in bijlage I vermelde soorten vissen met inachtneming van de in die bijlage vastgestelde geografische en kwantitatieve beperkingen en overeenkomstig het bepaalde in deze verordening.
2. De bij lid 1 toegestane visserij mag slechts worden uitgeoefend in de gedeelten van de visserijzone van 200 mijl buiten 12 zeemijl vanaf de basislijnen vanwaar de visserijzones van de Lid-Staten worden gemeten.
3. In afwijking van lid 1, zijn onvermijdelijke bijvangsten van een soort waarvoor voor een zone geen quotum is vastgesteld, toegestaan voor zover de grenzen die zijn vastgesteld in de instandhoudingsmaatregelen voor de betrokken sector, niet worden overschreden.
4. Bijvangsten in een bepaalde zone van een soort waarvoor voor die zone een quotum is vastgesteld, worden van dat quotum afgetrokken.

Artikel 2

1. Vaartuigen die vissen in het kader van de in artikel 1 bedoelde quota dienen de instandhoudings- en controlemaatregelen alsmede alle overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in dat artikel bedoelde zones in acht te nemen.
2. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen een logboek bij te houden waarin de in bijlage II bepaalde gegevens dienen te worden opgenomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 9. 3. 1993, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1987, blz. 9.

3. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen aan de Commissie de in bijlage III bepaalde gegevens mede te delen overeenkomstig de in die bijlage vastgestelde voorschriften.

4. De in lid 1 bedoelde vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater dienen een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks is aangegeven.

5. De registratieletters en -nummers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen duidelijk op beide zijden van de boeg van het vaartuig te zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Visserij in ICES-deelgebied III d op de in artikel 1 bedoelde quota is slechts toegestaan, indien op aanvraag van de Litouwse autoriteiten door de Commissie namens de Gemeenschap een vergunning is afgegeven en de in de bijlagen II en III vermelde voorwaarden in acht worden genomen. Ieder vaartuig dient de vergunning en kopieën van deze bijlagen aan boord te hebben.

De namen van de vaartuigen waarvoor een vergunning wordt gevraagd om in een bepaalde maand te vissen in de visserijzone van de Gemeenschap moeten uiterlijk de tiende van de voorgaande maand worden meegedeeld. De Gemeenschap zal verzoeken om een maandlijst tijdens de geldigheidsduur daarvan aan te passen, snel behandelen.

2. Voor het afgeven van de vergunningen in het kader van lid 1 geldt de voorwaarde dat het aantal vergunningen tijdens een bepaalde maand nooit meer bedraagt dan: 6.

Enkel visserijvaartuigen van minder dan 40 m worden toegelaten.

3. Bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie dienen de volgende inlichtingen te worden verstrekt:

- a) naam van het vaartuig;
- b) registratienummer;
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- d) haven van registratie;
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder;
- f) bruto-tonnage en lengte over alles;
- g) motorvermogen;
- h) roepnaam en radiofrequentie;

- i) vismethode waarin gebruik zal worden gemaakt;
- j) zone waarin zal worden gevestigd;
- k) soort waarop zal worden gevestigd;
- l) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

4. Een vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Wanneer verschillende vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig een vergunning aan boord hebben.

5. Vergunningen kunnen worden ingetrokken met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen. Dergelijke intrekkingen worden van kracht op de dag vóór de datum van afgifte van de nieuwe vergunning door de Commissie. De nieuwe vergunningen gelden vanaf de dag waarop zij worden afgegeven.

6. Vergunningen worden geheel of gedeeltelijk ingetrokken vóór de datum waarop zij aflopen in geval de betrokken in artikel 1 vastgestelde quota zijn opgebruikt.

7. De vergunning wordt ingetrokken indien niet wordt voldaan aan de in deze verordening vastgestelde verplichtingen.

8. Voor vaartuigen die de in deze verordening vastgestelde verplichtingen niet zijn nagekomen, wordt gedurende een periode van ten hoogste twaalf maanden geen vergunning afgegeven.

9. Vaartuigen die op 31 december mogen vissen, mogen hun activiteiten bij het begin van het volgende jaar voorzetten totdat de lijsten van vaartuigen met een vergunning voor dat jaar aan de Commissie zijn voorgelegd en door haar namens de Gemeenschap zijn goedgekeurd.

Artikel 4

Indien een overtreding naar behoren is geconstateerd, delen de Lid-Staten de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mee.

De Commissie stelt Litouwen namens de Gemeenschap in kennis van de naam en de kenmerken van de Litouwse vaartuigen die naar aanleiding van een overtreding van de communautaire voorschriften in de volgende maand(en) niet in de visserijzone van de Gemeenschap mogen vissen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

BIJLAGE I

Vangstquota voor Litouwen voor 1994
(in ton levend gewicht; voor zalm het aantal stuks)

Soort	Gebied waarin mag worden gevestigd	Hoeveelheid
Kabeljauw	ICES III d	100 ton
Haring	ICES III d	1 000 ton
Zalm	ICES III d	500 ⁽¹⁾
Sprot	ICES III d	2 000 ton

⁽¹⁾ Aantal stuks.

BIJLAGE II

Bij het vissen in de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap waarvoor de communautaire visserijvoorschriften gelden, moeten onmiddellijk na de onderstaande activiteiten de volgende gegevens in het logboek worden genoteerd:

1. na iedere trek:
 - 1.1. gevangen hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht);
 - 1.2. datum en tijdstip van de trek;
 - 1.3. geografische positie tijdens de trek;
 - 1.4. gebruikte vismethode.
2. na iedere overlading op of vanuit een ander vaartuig:
 - 2.1. de vermelding „ontvangen van” of „overgeladen op”;
 - 2.2. overgeladen hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht);
 - 2.3. naam, identificatieletters en -nummers van het vaartuig waarop of waaruit de overlading plaatsvond.
3. na iedere aanvoer in een haven van de Gemeenschap:
 - 3.1. naam van de haven;
 - 3.2. aangevoerde hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht).
4. na ieder bericht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen:
 - 4.1. datum en tijdstip van het bericht;
 - 4.2. aard van het bericht: IN, OUT, ICES, WKI of 2 WKI;
 - 4.3. bij een radiobericht: naam van het radiostation.

BIJLAGE III

1. De hierna vermelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen worden meegedeeld volgens het onderstaande schema:
 - 1.1. Telkens wanneer het vaartuig de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap binnenvaart waarvoor communautaire visserijvoorschriften gelden:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kg levend gewicht), per vissoort;
 - c) datum en ICES-sector waar de kapitein zal beginnen te vissen.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de hierboven bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is een mededeling bij het eerste binnenvaren voldoende.
 - 1.2. Telkens wanneer het vaartuig de in punt 1.1 bedoelde zone verlaat:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kg levend gewicht), per vissoort;
 - c) de na het vorige bericht gevangen hoeveelheid van elke soort (in kg levend gewicht);
 - d) de ICES-sector waarin de vangsten zijn gedaan;
 - e) de hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort die op en/of vanuit andere vaartuigen zijn overgeladen sinds het vaartuig de zone is binnengevaren, onder vermelding van het vaartuig waarop de hoeveelheden zijn overgeladen;
 - f) de hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort, die in een haven van de Gemeenschap zijn aangevoerd sinds het vaartuig de zone is binnengevaren.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de in punt 1.1 bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is een mededeling bij het laatste buitenvaren voldoende.
 - 1.3. Wanneer op haring wordt gevestigd, om de drie dagen, te beginnen op de derde dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren, en wanneer op andere soorten dan haring wordt gevestigd, elke week, te beginnen op de zevende dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort;
 - c) de ICES-sector waar de vangsten zijn gedaan.
 - 1.4. Telkens wanneer het vaartuig van de ene naar de andere ICES-sector vaart:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort;
 - c) de ICES-sector waar de vangsten zijn gedaan.
 - 1.5.
 - a) Naam, roepnaam, op het vaartuig aangebrachte identificatienummers en -letters van het vaartuig en naam van de kapitein;
 - b) nummer van de eventuele vergunning van het vaartuig;
 - c) volgnummer van het bericht voor de betrokken reis;
 - d) aanduiding van de aard van het bericht;
 - e) datum, tijdstip en geografische positie van het vaartuig.
 - 2.1. De in punt 1 bedoelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Brussel (telex 24 189 FISEU-B) worden meegedeeld via een van de in punt 3 vermelde radiostations en in de in punt 4 aangegeven vorm.
 - 2.2. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vaartuig kan worden verzonden, mag het namens dat vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.

3. <i>Naam van het radiostation</i>	<i>Oproepletters van het radiostation</i>
Skagen	OXP
Blåvand	AXB
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
	GLD
Land's End	EJK
Valentia	EJM
Malin Head	FFB
Boulogne	FFU
Brest	FFO
Saint-Nazaire	FFC
Bordeaux-Arcachon	SOJ
Stockholm	SOG
Göteborg	OYE
Rønne	

4. *Vorm van de berichten*

De volgens punt 1 mee te delen gegevens omvatten de in onderstaande volgorde te verstrekken informatie:

- naam van het vaartuig;
- roepnaam van het vaartuig;
- op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis;
- aanduiding van de aard van het bericht aan de hand van de volgende code:
 - bericht bij het binnenvaren in een van de zones bedoeld in punt 1.1: „IN”;
 - bericht bij het verlaten van een van de zones bedoeld in punt 1.1: „OUT”;
 - bericht bij het varen van de ene naar de andere ICES-sector: „ICES”;
 - wekelijks bericht: „WKL”;
 - bericht om de drie dagen: „2 WKL”;
- datum, tijdstip en geografische positie;
- ICES-sector-deelgebied waar naar verwachting met de visserijactiviteit zal worden begonnen;
- datum waarop naar verwachting met de visserijactiviteit zal worden begonnen;
- het gewicht (in kg levend gewicht) van de vangsten per vissoort, die zich in de ruimen bevinden met gebruikmaking van de in punt 5 opgenomen code;
- de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kg levend gewicht), per vissoort, met gebruikmaking van de in punt 5 vermelde code;
- ICES-sector-deelgebied waar de vangsten zijn gedaan;
 - de sedert het vorige bericht op en/of vanuit andere vaartuigen overgeladen hoeveelheden (in kg levend gewicht) per vissoort;
 - naam en roepnaam van het vaartuig waarop en/of waaruit deze hoeveelheden zijn overgeladen;
 - gewicht (in kg levend gewicht) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht zijn aangevoerd in een haven van de Gemeenschap;
 - naam van de kapitein.

5. Code voor meedelen van de in punt 4 bedoelde vissoorten die zich aan boord bevinden:

COD — kabeljauw (*Gadus morhua*),

SAL — Zalm (*Salmo salar*),

HER — haring (*Clupea harengus*),

SPR — sprot (*Sprattus sprattus*).

VERORDENING (EG) Nr. 3689/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

houdende verdeling over de Lid-Staten van de vangstquota voor 1994 voor vaartuigen die in de wateren van Litouwen vissen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Litouwen overeenkomstig de procedure die is vastgesteld in de Overeenkomst inzake de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Litouwen ⁽²⁾, inzonderheid in de artikelen 3 en 6, overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visserijrechten in 1994 en over het beheer van de gemeenschappelijke levende rijkdommen;

Overwegende dat de delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1994 bepaalde vangstquota vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat de nodige maatregelen dienen te worden getroffen om voor 1994 gevolg te geven aan de uitkomsten van het overleg tussen de delegaties van de Gemeenschap en Litouwen;

Overwegende dat voor een doeltreffend beheer van de vangstmogelijkheden in de wateren van Litouwen de beschikbare hoeveelheden overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 moeten worden verdeeld in quota per Lid-Staat;

Overwegende dat voor de onder deze verordening vallende visserijactiviteiten de desbetreffende controlemaatregelen gelden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 1 januari tot en met 31 december 1994 mogen vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, in wateren onder visserijjurisdictie van Litouwen, ten hoogste de in de bijlage vermelde hoeveelheden vangen.

Artikel 2

1. De in artikel 7 van de Overeenkomst bedoelde financiële bijdrage wordt voor de in artikel 1 vermelde periode vastgesteld op 320 350 ecu, te betalen op een door Litouwen aan te wijzen rekening.

2. De in artikel 8 van de Overeenkomst bedoelde financiële bijdrage wordt voor de in artikel 1 vermelde periode vastgesteld op 32 000 ecu, te betalen op een door Litouwen aan te wijzen rekening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 9. 3. 1993, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

BIJLAGE

Verdeling van de vangstquota voor de Gemeenschap in de Litouwse wateren voor 1994

(in ton levend gewicht; voor zalm het aantal stuks)

Soort	ICES-sector	Vangstquota voor de Gemeenschap	Aan de Lid-Staten toegewezen quota	
Kabeljauw	III d	300 ton	Denemarken	210 ton
			Duitsland	90 ton
Haring	III d	2 000 ton	Denemarken	1 140 ton
			Duitsland	860 ton
Zalm	III d	2 000 (1)	Denemarken	1 800 (1)
			Duitsland	200 (1)
Sprot	III d	6 000 ton	Denemarken	4 740 ton
			Duitsland	1 260 ton

(1) Aantal stuks.

VERORDENING (EG) Nr. 3690/93 VAN DE RAAD

van 20 december 1993

tot invoering van een communautair stelsel van regels voor de minimuminformatie die visvergunningen moeten bevatten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europees Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat, met het oog op een betere regeling van de exploitatie van de visbestanden en een grotere doorzichtigheid, artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur (3), voorziet in de invoering van een algemeen communautair stelsel van visvergunningen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid (4) onder meer de voorschriften zijn vastgesteld betreffende de controle op de naleving van de maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden; dat dit kader dient te worden aangevuld;

Overwegende dat in het communautaire stelsel de regels moeten worden vastgesteld voor de minimuminformatie die de visvergunningen moeten bevatten voor elk vissersvaartuig dat de vlag van een Lid-Staat voert;

Overwegende dat derhalve moet worden bepaald dat de visvergunningen een bevestiging bevatten van de informatie over de identificatiekenmerken en de technische kenmerken van de vissersvaartuigen;

Overwegende dat de in de visvergunningen vermelde informatie moet overeenstemmen met de kenmerken bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2930/86 van de Raad van 22 september 1986 houdende definities van de kenmerken van vissersvaartuigen (5) en met de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1381/87 van de Commissie van 20 mei 1987 inzake uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de kentekens voor vissersvaartuigen en met

betrekking tot documenten aan boord van die vaartuigen (6); dat deze gegevens moeten overeenstemmen met de gegevens die worden verstrekt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 163/89 van de Commissie van 24 januari 1989 betreffende het gegevensbestand inzake de vissersvaartuigen van de Gemeenschap (7);

Overwegende dat dient te worden bepaald dat de Lid-Staten bepalingen aannemen op grond waarvan de bevoegde instanties te allen tijde de in de visvergunningen vervatte gegevens kunnen controleren;

Overwegende dat bepalingen moeten worden vastgesteld om samenwerking binnen de Gemeenschap mogelijk te maken;

Overwegende dat moet worden voorzien in een overgangperiode voor de afgifte van visvergunningen in de vorm van documenten of in een vrijstelling voor bepaalde categorieën vaartuigen van de verplichting om visvergunningen aan boord te hebben,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een communautair stelsel ingevoerd van regels voor de minimuminformatie die in de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 bedoelde visvergunningen moeten bevatten.

2. Alle communautaire vissersvaartuigen moeten in het bezit zijn van een bij het vaartuig behorende visvergunning.

3. De vergunning moet zich aan boord bevinden.

4. Vissersvaartuigen zonder visvergunning of waarvan de visvergunning is ingetrokken of geschorst, mogen geen vis vangen of aan boord hebben, overladen op een ander vaartuig of lossen in een haven.

Artikel 2

In deze verordening omvat een „visvergunning van communautaire vaartuigen” ten minste een door de Lid-Staat

(1) PB nr. C 310 van 16. 11. 1993, blz. 13.

(2) Advies uitgebracht op 17 december 1993 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(3) PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

(4) PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

(5) PB nr. L 274 van 25. 9. 1986, blz. 1.

(6) PB nr. L 132 van 21. 5. 1987, blz. 9.

(7) PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 5.

waarvan het vaartuig de vlag voert afgegeven verklaring, als bedoeld in de bijlage, met gegevens betreffende de identificatie, de technische kenmerken en de uitrusting van het communautaire vissersvaartuig.

Artikel 3

De vlaggestaat verleent en beheert de visvergunningen voor de vissersvaartuigen die zijn vlag voeren met inachtneming van het bepaalde in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

Artikel 4

1. De vlaggestaat ziet erop toe dat de gegevens in de visvergunningen overeenstemmen met de gegevens betreffende de identificatie, de technische kenmerken en de uitrusting van het vaartuig dat onder zijn vlag vaart en met de gegevens die zijn vermeld in het in Verordening (EEG) nr. 163/89 bedoelde gegevensbestand van de vissersvaartuigen van de Gemeenschap.

2. De vlaggestaat treft de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat vorenbedoelde gegevens te allen tijde door de bevoegde controle instanties kunnen worden gecontroleerd.

Artikel 5

De vlaggestaat trekt de visvergunning van vaartuigen die tijdelijk worden stilgelegd tijdelijk of definitief in en trekt de visvergunningen in van vaartuigen die definitief buiten bedrijf worden gesteld.

Artikel 6

De vlaggestaat neemt alle gegevens betreffende de visvergunningen die hij heeft verleend aan vaartuigen die onder zijn vlag varen op in het gegevensbestand of de gegevensbestanden die hij op grond van Verordening (EEG) nr. 163/89 heeft gecreëerd.

Artikel 7

1. De vlaggestaten wijzen de voor de afgifte van de visvergunningen bevoegde instanties aan en treffen passende maatregelen om te garanderen dat dit stelsel doeltreffend functioneert.

2. De vlaggestaten geven de andere Lid-Staten en de Commissie kennis van de naam en het adres van de in lid 1 bedoelde bevoegde instanties en delen de op nationaal niveau getroffen maatregelen uiterlijk zes maanden na de inwerkingtreding van deze verordening, en bij eventuele wijzigingen, zo spoedig mogelijk, aan de Commissie mee.

Artikel 8

1. De Lid-Staten verstrekken de informatie die is opgeslagen in de in artikel 6 bedoelde gegevensbestanden volgens de procedures van Verordening (EEG) nr. 163/89.

2. De bevoegde instanties van de vlaggestaat moeten, op verzoek van de bevoegde controle instanties van een andere Lid-Staat die een vaartuig in de wateren onder hun jurisdictie controleren, de in artikel 4 bedoelde gegevens bevestigen. Dit verzoek om bevestiging kan eveneens worden gericht tot de Commissie.

Artikel 9

De Raad stelt uiterlijk op 31 december 1994, op voorstel van de Commissie, de nodige bepalingen betreffende visvergunningen vast voor communautaire vissersvaartuigen en vaartuigen die de vlag van een derde land voeren, die in de communautaire visserijzone vissen en waarvan de activiteiten onderworpen zijn aan maatregelen waarbij de exploitatie van bepaalde bestanden geregeld wordt.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1995.

Tot 1 januari 1996 kunnen de Lid-Staten evenwel afwijkingen toestaan van de in artikel 1, lid 3, bedoelde verplichting voor vaartuigen die hun vlag voeren en uitsluitend vissen in de maritieme wateren die onder hun jurisdictie vallen.

De Lid-Staten kunnen ontheffingen van die verplichtingen toestaan voor vaartuigen met een lengte over alles van minder dan 10 meter die hun vlag voeren en uitsluitend vissen in de wateren die onder hun jurisdictie vallen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

BIJLAGE

MINIMUMINFORMATIE ⁽¹⁾

I. IDENTIFICATIE

A. VAARTUIG

Intern nummer van het vlootgegevensbestand

1. Naam van het vaartuig
2. Vlaggestaat
3. Haven van registratie
4. Registratienummer
5. Op het vaartuig aangebrachte kentekens
6. Internationale radioroepnaam

B. EXPLOITANT

1. Naam van de eigenaar(s) of de reder(s)
- Adres
2. Naam(namen) van charteraar(s)
- Adres
- (voor een rechtspersoon of vereniging,
naam/namen van de vertegenwoordiger(s))

II. TECHNISCHE KENMERKEN EN UITRUSTING

1. Vaartuigtype
2. Types van het belangrijkste vistuig
 - 1
 - 2
 - 3
 - 4
3. Motorvermogen
4. Lengte — over alles
- tussen de loodlijnen of
- andere norm ⁽²⁾
5. Tonnage — „Oslo” of
- „London” of
- andere normen
6. Vlootsegmenten of de elementen voor identificatie ⁽³⁾

⁽¹⁾ De informatie moet overeenstemmen met de informatie die wordt verstrekt uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 163/89 van de Commissie van 21 januari 1989 betreffende het gegevensbestand inzake de vissersvaartuigen van de Gemeenschap.

⁽²⁾ Uitsluitend voor vaartuigen met een lengte over alles van minder dan 10 meter.

⁽³⁾ De in dit punt bedoelde gegevens stemmen overeen met de lijsten van vaartuigen gelet op hun indeling in vlootsegmenten, eventueel per periode, en met de volgens de procedures van POPs III geregistreerde wijzigingen van die lijsten.

VERORDENING (EG) Nr. 3691/93 VAN DE RAAD

van 21 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, van toepassing op vaartuigen die de vlag van Noorwegen voeren

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Noorwegen overeenkomstig de procedure die met name is vastgesteld in de artikelen 2 en 7 van de Overeenkomst betreffende de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen ⁽²⁾ overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visrechten in 1994 en over het beheer van de gemeenschappelijke biologische rijkdommen;

Overwegende dat delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1994 bepaalde vangstquota vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat in de Overeenkomst van 19 december 1966 tussen Denemarken, Noorwegen en Zweden inzake de onderlinge verlening van visrechten in het Skagerrak en het Kattegat is bepaald dat elke partij de vaartuigen van de andere partijen visrechten verleent in haar visserijzone in het Skagerrak en een gedeelte van het Kattegat tot 4 zeemijl gemeten van de basislijnen;

Overwegende dat de nodige maatregelen dienen te worden getroffen om gevolg te geven aan de uitkomsten van het overleg voor 1994 tussen de delegaties van de Gemeenschap en Noorwegen om een onderbreking van de wederzijdse visserij vanaf 31 december 1993 te voorkomen;

Overwegende dat het aan de Raad is onder meer de bijzondere voorwaarden die daarbij in acht moeten worden genomen vast te stellen;

Overwegende dat de in de onderhavige verordening bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de des-

betreffende controlemaatregelen die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽³⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1381/87 van de Commissie van 20 mei 1987 inzake uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de kentekens voor vissersvaartuigen en met betrekking tot documenten aan boord van die vaartuigen ⁽⁴⁾ is bepaald dat alle vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord dienen te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vaartuigen die de vlag van Noorwegen voeren, mogen tot en met 31 december 1994 in de 200-mijlvisserijzone van de Lid-Staten in de Noordzee, het Skagerrak, het Kattegat, de Oostzee en de Atlantische Oceaan benoorden 43°00' noorderbreedte overeenkomstig het bepaalde in deze verordening vissen op de in bijlage I vermelde soorten binnen de in die bijlage vastgestelde geografische en kwantitatieve grenzen.

2. De bij lid 1 toegestane visserij mag slechts worden uitgeoefend in de gedeelten van de visserijzone van 200 mijl zeewaarts van 12 zeemijl vanaf de basislijnen vanwaar de visserijzones van de Lid-Staten worden gemeten; vissen in het Skagerrak is evenwel toegestaan zeewaarts van 4 zeemijl vanaf de basislijnen van Denemarken.

3. Vissen in de gedeelten van ICES-sector III a, begrensd in het westen door een lijn van de vuurtoren van Hanstholm tot de vuurtoren van Lindesnes en in het zuiden door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar de dichtstbij gelegen kust van Zweden, is niet onderworpen aan kwantitatieve beperkingen, behalve voor makreel en koolvis.

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 48.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1987, blz. 9.

4. Niettegenstaande lid 1 zijn onvermijdelijke bijvangsten van een soort waarvoor in een zone geen quotum is vastgesteld, toegestaan binnen de grenzen vastgesteld in de instandhoudingsmaatregelen die in de betrokken zone gelden.

5. Bijvangsten in een bepaalde zone van een soort waarvoor in die zone een quotum is vastgesteld, worden van dat quotum afgetrokken.

Artikel 2

1. Vaartuigen die vissen in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quotaregeling dienen zich te houden aan de instandhoudings- en controlemaatregelen en aan alle overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in dat artikel bedoelde zones.

2. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen een logboek bij te houden waarin de in bijlage II genoemde gegevens moeten worden opgenomen.

3. De in lid 1 bedoelde vaartuigen, met uitzondering van die welke vissen in ICES-sector III a, dienen de Commissie de in bijlage III genoemde informatie te verstrekken. Deze gegevens dienen te worden medegedeeld overeenkomstig de voorschriften van deze bijlage.

4. De in lid 1 bedoelde vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater dienen een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven.

5. De registratieletters en de registratienummers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen duidelijk op beide zijden van de boeg van het vaartuig te zijn aangebracht.

Artikel 3

1. In het kader van de in artikel 1 vastgestelde quotaregeling mogen vaartuigen van meer dan 200 brt alleen in de ICES-gebieden vissen als namens de Gemeenschap door de Commissie een vergunning is verleend en de in de vergunning vermelde voorwaarden in acht worden genomen.

Noorwegen meldt de Commissie de namen en de kenmerken van de vaartuigen waarvoor vergunningen kunnen worden afgegeven.

2. De Commissie geeft de in lid 1 bedoelde vergunningen af voor alle vaartuigen waarvoor de Noorse autoriteiten een vergunning aanvragen.

Verzoeken om wijziging in de lijst van vaartuigen kunnen te allen tijde worden ingediend en zullen snel worden behandeld.

3. Een vergunning geldt slechts voor één vaartuig. Als twee of meer vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig in het bezit zijn van een vergunning.

4. Vergunningen kunnen worden ingetrokken met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen. De intrekking geldt in dat geval vanaf de dag vóór de datum waarop de nieuwe vergunningen door de Commissie worden afgegeven. Nieuwe vergunningen gelden vanaf de dag waarop zij worden afgegeven.

5. De vergunningen worden geheel of gedeeltelijk ingetrokken vóór de datum waarop zij aflopen, als de in artikel 1 bedoelde quota zijn uitgeput.

6. Als niet aan de in deze verordening vastgestelde voorwaarden wordt voldaan, wordt de vergunning ingetrokken.

7. Voor vaartuigen waarvoor de in deze verordening vastgestelde verplichtingen niet zijn nagekomen, wordt gedurende hoogstens twaalf maanden geen vergunning afgegeven.

8. Vaartuigen die op 31 december een vergunning hebben voor de uitoefening van de visserij, mogen vanaf het begin van het volgende jaar blijven vissen op grond van deze vergunning totdat de nieuwe voor het betrokken jaar geldende lijsten van vaartuigen zijn goedgekeurd.

Artikel 4

Bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie dienen de volgende inlichtingen te worden verstrekt:

- a) naam van het vaartuig,
- b) registratienummer,
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en identificatienummers,
- d) haven van registratie,
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder,
- f) brutotonnage en lengte over alles,
- g) motorvermogen,
- h) oproepnummer en radiofrequentie,
- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt,
- j) zone waarin zal worden gevist,

- k) vissoorten waarop zal worden gevist,
l) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

Artikel 5

Vissen op blauwe leng, leng en lom in het kader van de in artikel 1 bedoelde quotaregeling is slechts toegestaan met beuglijnen in de de ICES-sectoren en -deelgebieden V b, VI en VII.

Artikel 6

Het gebruik van trawlnetten en ringzegens voor de vangst van pelagische soorten is verboden in het Skagerrak van zaterdag te middernacht tot zondag te middernacht.

Artikel 7

In geval van naar behoren geconstateerde overtredingen stellen de Lid-Staten de Commissie onverwijld in kennis van de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen.

De Commissie meldt Noorwegen, namens de Gemeenschap, de naam en de kenmerken van de Noorse vaartuigen die, wegens een overtreding van de voorschriften van de Gemeenschap, geen vergunning krijgen om in de komende maand(en) in de communautaire visserijzone te vissen.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

BIJLAGE I

Vangstquota Noorwegen voor 1994

(in ton levend gewicht)

Soort	Gebied waarin mag worden gevestigd	Hoeveelheid
Makreel	ICES VI a ⁽¹⁾ + VII d, e, f, h + II a	19 000 ⁽¹⁴⁾
Haring	ICES VI a ⁽¹⁾	6 200
Sprot	ICES IV	20 000
Kabeljauw	ICES IV	8 800
Schelvis	ICES IV	20 000
Koolvis	ICES IV en Skagerrak ⁽²⁾	40 000
Wijting	ICES IV	10 000
Schol	ICES IV	6 000
Makreel	ICES IV, III a	63 790 ⁽¹⁰⁾
Zandspiering, kever/blauwe wijting	ICES IV	50 000 ⁽³⁾
Blauwe wijting	ICES II, IV a, VI a ⁽¹⁾ , VI b, VII ⁽⁴⁾	205 000 ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾
Blauwe leng	ICES IV, V b, VI, VII, II a	1 000
Leng en lom	ICES IV, V b, VI, VII, II a	15 000 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
Hondshaai	ICES IV, VI, VII	1 500 ⁽¹²⁾
Reuzenhaai ⁽⁸⁾	ICES IV, VI, VII	100
Haringhaai	ICES IV, VI, VII	200
Garnaal	ICES IV	100
Andere soorten	ICES IV, II a	5 000 ⁽¹³⁾
Haring	ICES IV a, b	50 000 ⁽⁹⁾
Horsmakreel	ICES IV	5 000
Grenadiersvissen	ICES V b, VI, VII	2 000 ⁽¹⁵⁾
Zwarte heilbot	ICES II a, VI	1 700 ⁽¹⁶⁾

(1) Ten noorden van 56°30' noorderbreedte.

(2) In het westen begrensd door een lijn van de vuurtoren van Hanstholm tot de vuurtoren van Lindesnes en in het zuiden door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar de dichtstbij gelegen kust van Zweden.

(3) Waarvan de hoeveelheid zandspiering niet meer mag bedragen dan 50 000 ton en de hoeveelheid kever en blauwe wijting te zamen niet meer dan 50 000 ton. Hoogstens 10 000 ton van de vangsthoeveelheid voor kever mag worden gevestigd in ICES-sector VI a ten noorden van 56°30' noorderbreedte. Deze hoeveelheid dient in mindering te worden gebracht op het quotum voor kever en zandspiering en blauwe wijting in ICES-deelgebied IV.

(4) Ten westen van 12° westerlengte.

(5) Waarvan hoogstens 40 000 ton in ICES-sector IV a mag worden gevangen.

(6) Waarvan incidentele vangsten van andere soorten ter hoogte van 25 % per vaartuig zijn toegelaten op elk ogenblik in de ICES-deelgebieden VI en VII. Dit percentage mag worden overschreden de eerste 24 uur volgende op het aanvangen van de visserijactiviteiten op een bepaalde visgrond. De totale incidentele vangsten van andere soorten mogen echter niet meer bedragen dan 3 000 ton.

(7) Waarvan de hoeveelheid leng niet meer mag bedragen dan 12 000 ton of de hoeveelheid lom niet meer dan 7 000 ton en de hoeveelheid blauwe leng niet meer dan 3 000 ton.

(8) Reuzenhaailever.

(9) Een supplement van 10 000 ton zal indien nodig worden toegestaan.

(10) Mag slechts worden gevangen in ICES-sector IV a met uitzondering van 3 000 ton die mag worden gevangen in ICES-sector III a.

(11) Waarvan tot 8 000 ton mag worden gevangen als zilvervis.

(12) Met inbegrip van lenglijnvangsten van *Deania calceus*, *Etmopterus princeps*, *Lepidorhynchus equamosus*, *Etmopterus posillus* en *Centroscyllium coelalepis*.

(13) Met inbegrip van niet specifiek vermelde visserijen; uitzonderingen kunnen worden opgenomen na overleg zoals gepast; geen gerichte visserij op tong is voorzien in 1994.

(14) Waarvan 19 000 ton mag worden gevangen van 1 oktober tot en met 31 december 1994 in de communautaire wateren in ICES-sector VI a.

(15) Uitsluitend met langlijn; met inbegrip van *coelorhynchus rhynchus coelo*, *mora-mora* en gaffelkabeljauw.

(16) Uitsluitend met langlijn.

BIJLAGE II

Bij het vissen in de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap waarvoor de communautaire visserijvoorschriften gelden, moeten onmiddellijk na de hierna volgende activiteiten de volgende gegevens in het logboek worden genoteerd:

1. na iedere trek:
 - 1.1. gevangen hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht);
 - 1.2. datum en tijdstip van de trek;
 - 1.3. geografische positie tijdens de trek;
 - 1.4. gebruikte vismethode;
 2. na iedere overlading op of vanuit een ander vaartuig:
 - 2.1. de vermelding „ontvangen van” of „overgeladen op”;
 - 2.2. overgeladen hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht);
 - 2.3. naam, identificatieletters en -nummers van het vaartuig waarop of waaruit de overlading plaatsvond;
 3. na iedere aanvoer in een haven van de Gemeenschap:
 - 3.1. naam van de haven;
 - 3.2. aangevoerde hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht);
 4. na ieder bericht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen:
 - 4.1. datum en tijdstip van het bericht;
 - 4.2. aard van het bericht: IN, OUT, ICES, WKL of 2 WKL;
 - 4.3. bij een radiobericht: naam van het radiostation.
-

BIJLAGE III

1. De hierna gevraagde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen worden meegedeeld volgens het onderstaande schema.
- 1.1. Telkens wanneer het vaartuig de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap binnenvaart waarvoor communautaire visserijvoorschriften gelden:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) datum en ICES-gebied waar de kapitein zal beginnen te vissen.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de hierboven bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is één mededeling bij het eerste binnenvaren voldoende.
- 1.2. Telkens wanneer het vaartuig de in punt 1.1 bedoelde zone verlaat:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) de na het vorige bericht gevangen hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht);
 - d) het ICES-gebied waar de vangsten zijn gedaan;
 - e) de hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort, die op en/of vanuit andere vaartuigen zijn overgeladen sinds het vaartuig de zone is binnengevaren, onder vermelding van het vaartuig waarop de hoeveelheden zijn overgeladen;
 - f) de hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort, die in een haven van de Gemeenschap zijn aangevoerd sinds het vaartuig de zone is binnengevaren.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de in punt 1.1 bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is één mededeling bij het laatste buitenvaren voldoende.
- 1.3. Wanneer op haring en makreel wordt gevist, om de drie dagen, te beginnen op de derde dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren, en wanneer op andere soorten dan haring en makreel wordt gevist, elke week, te beginnen op de zevende dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) het ICES-gebied waar de vangsten zijn gedaan.
- 1.4. Telkens wanneer het vaartuig van het ene naar het andere ICES-gebied overvaart:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) het ICES-gebied waar de vangsten zijn gedaan.
- 1.5.
 - a) Naam, roepnaam, identificatienummers en -letters van het vaartuig en naam van de kapitein;
 - b) nummer van de vergunning, als het vaartuig met een vergunning vist;
 - c) volgnummer van het bericht voor de betrokken reis;
 - d) aanduiding van de aard van het bericht;
 - e) datum, tijdstip en geografische positie van het vaartuig.
- 2.1. De in punt 1 bedoelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen te Brussel (telex 24189 FISEU B) worden medegedeeld via één van de in punt 3 vermelde radiostations, en wel in de in punt 4 aangegeven vorm.
- 2.2. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vaartuig kan worden verzonden, mag het namens dat vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.
3.

<i>Naam van het radiostation</i>	<i>Oproepletters van het radiostation</i>
Skagen	OXP
Blåvand	AXB
Rønne	OYE

Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Thorshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA.

4. *Vorm van de berichten*

De in punt 1 bedoelde gegevens moeten onderstaande elementen bevatten en in onderstaande volgorde worden verstrekt:

- naam van het vaartuig;
- roepnaam van het vaartuig;
- op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis;
- aanduiding van de aard van het bericht aan de hand van de volgende code:
 - bericht bij het binnenvaren in een van de zones bedoeld in punt 1.1: IN,
 - bericht bij het verlaten van een van de zones bedoeld in punt 1.1: OUT,
 - bericht bij het veranderen van de ene naar de andere ICES-sector: ICES,
 - wekelijks bericht: WKL,
 - bericht om de drie dagen: 2 WKL;
- datum, tijdstip en geografische positie;
- ICES-deelgebied waar de visserijactiviteit naar verwachting zal aanvangen;
- datum waarop de visserijactiviteit naar verwachting zal aanvangen;
- het gewicht (in kilogram levend gewicht) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden, met gebruikmaking van de in punt 5 vermelde code;
- de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort, met gebruikmaking van de in punt 5 vermelde code;
- ICES-deelgebied waar de vangsten zijn gedaan;
- de sedert het vorige bericht op en/of vanuit andere vaartuigen overgeladen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
- naam en roepnaam van het vaartuig waarop en/of waaruit deze hoeveelheden zijn overgeladen;
- gewicht (in kilogram levend gewicht) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht zijn aangevoerd in een haven van de Gemeenschap;
- naam van de kapitein.

5. Code voor het mededelen van de in punt 4 bedoelde vissoorten die zich aan boord bevinden:

PRA — Noorse garnaal (*Pandalus borealis*),
HKE — Heek (*Merluccius merluccius*),
GHL — Zwarte heilbot (*Reinhardtius hippoglossoides*),
COD — Kabeljauw (*Gadus morhus*),
HAD — Schelvis (*Melanogrammus aeglefinus*),
HAL — Heilbot (*Hippoglossus hippoglossus*),
MAC — Makreel (*Scomber scombrus*),
HOM — Horsmakreel (*Trachurus trachurus*),
RNG — Roundnose Grenadier (*Coryphaenoides rupestris*),
POK — Zwarte koolvis (*Pollachius virens*),
WHG — Wijting (*Merlangus merlangus*),
HER — Haring (*Clupea harengus*),
SAN — Zandspiering (*Ammodytes* spp.),
SPR — Sprot (*Sprattus sprattus*),
PLE — Schol (*Pleuronectes platessa*),
NOP — Kever (*Trisopterus esmarkii*),
LIN — Leng (*Molva molva*),
PEZ — Garnaal (*Pandalidae*),
ANE — Ansjovis (*Engraulis encrasicolus*),
RED — Roodbaars (*Sebastes* spp.),
PLA — Schotse schol (*Hypoglossoides platessoides*),
SQX — Inktvis (*Illex* spp.),
YEL — Schar (*Limanda ferruginea*),
WHB — Blauwe wijting (*Micromesistius poutassou*),
TUN — Tonijn (*Thunnidae*),
BLI — Blauwe leng (*Molva dypterygia*),
USK — Lom (*Brosme brosme*),
DGS — Doornhaai (*Squalus acanthias*),
BSK — Reuzenhaai (*Cetorhinus maximus*),
POR — Makreelhaai (*Lamna nasus*),
SQC — Inktvis (*Loligo* spp.),
POA — Braam (*Brama brama*),
PIL — Sardine (*Sardina pilchardus*),
CSH — Garnaal (*Crangon crangon*),
LEZ — Schartong (*Lepidorhombus* spp.),
MNZ — Zeeduivel (*Lophius* spp.),
NEP — Langoestine (*Nephrops norvegicus*),
POL — Witte koolvis (*Pollachius pollachius*),
ARG — Zilvervis (*Argentina sphyraena*),
OTH — Andere.

VERORDENING (EG) Nr. 3692/93 VAN DE RAAD

van 21 december 1993

houdende verdeling, voor 1994, van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor
vaartuigen die vissen in de exclusieve economische zone van Noorwegen en in de
visserijzone rond Jan Mayen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad
van 20 december 1992 tot instelling van een communau-
taire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾,
inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Noorwegen overleg
hebben gepleegd over hun wederzijdse visserijrechten in
1994, waarbij onder meer bepaalde vangstquota zijn
vastgesteld voor vaartuigen van de Gemeenschap in de
visserijzone van Noorwegen;

Overwegende dat voor een doeltreffend beheer van deze
vangstmogelijkheden de beschikbare hoeveelheden over
de Lid-Staten dienen te worden verdeeld door de vaststel-
ling van quota overeenkomstig artikel 8 van Verordening
(EEG) nr. 3760/92;

Overwegende dat de in de onderhavige verordening
bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de des-
betreffende controlemaatregelen die zijn vastgesteld in

Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12
oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor
het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽²⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In 1994 mogen vaartuigen die de vlag van een Lid-
Staat voeren, in de wateren die behoren tot de exclusieve
economische zone van Noorwegen benoorden 62°00'
noorderbreedte en in de visserijzone rond Jan Mayen, in
het kader van de Overeenkomst tussen de Gemeenschap
en Noorwegen inzake wederzijdse visserijrechten in 1994
ten hoogste de in bijlage I vermelde hoeveelheden van-
gen.

2. In 1994 mogen vaartuigen die de vlag van een Lid-
Staat voeren, in de wateren die behoren tot de exclusieve
economische zone van Noorwegen bezuiden 62°00'
noorderbreedte, in het kader van de Overeenkomst tussen
de Gemeenschap en Noorwegen inzake wederzijdse visse-
rijrechten in 1994, van de in bijlage II vermelde soorten
ten hoogste de in genoemde bijlage vermelde hoeveelheden
vangen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

(1) PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

(2) PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

BIJLAGE I

Verdeling van de in artikel 1, lid 1, bedoelde vangstquota van de Gemeenschap in de Noorse wateren, voor 1994

(Noorse wateren benoorden 62°00' noorderbreedte)

(in ton levend gewicht)

Soort	ICES-gebied	Vangstquota van de Gemeenschap	Aan de Lid-Staten toegewezen quota	
Kabeljauw	I, II	20 300	Frankrijk	3 215
			Duitsland	3 500
			Verenigd Koninkrijk	13 585
Schelvis	I, II	3 500	Frankrijk	450
			Duitsland	750
			Verenigd Koninkrijk	2 300
Koolvis	I, II	5 900	Frankrijk	760
			Duitsland	4 720
			Verenigd Koninkrijk	420
Roodbaars	I, II	2 000	Duitsland	1 380
			Verenigd Koninkrijk	400
			Frankrijk	220
Zwarte heilbot	I, II	100	Duitsland	50
			Verenigd Koninkrijk	50
Blauwe wijting	II	1 000	Frankrijk	500
			Duitsland	500 ⁽¹⁾
Andere soorten (bijvangst)	I, II	450	Frankrijk	60
			Duitsland	150
			Verenigd Koninkrijk	240
Makreel	II a	19 000 ⁽²⁾	Denemarken	19 000

⁽¹⁾ Ad hoc oplossing voor 1994.

⁽²⁾ Waarvan 19 000 ton kan worden gevangen in ICES-sector IV a. Noorwegen kan tot 60 000 ton vangen in hetzelfde gebied van de TAC voor het gebied ten noorden van 62° noorderbreedte.

BIJLAGE II

Verdeling van de in artikel 1, lid 2, bedoelde vangstquota van de Gemeenschap in de Noorse wateren, voor 1994

(in ton levend gewicht)

Soort	ICES-gebied	Vangstquota van de Gemeenschap	Aan de Lid-Staten toegewezen quota	
Kever ⁽¹⁾	IV	50 000	Denemarken	47 500 ⁽²⁾
			Verenigd Koninkrijk	2 500 ⁽³⁾
Zandspiering	IV	150 000	Denemarken	142 500 ⁽²⁾
			Verenigd Koninkrijk	7 500 ⁽³⁾
Garnaal	IV	1 080	Denemarken	1 080
Andere soorten	IV	9 000	Denemarken	4 500
			Verenigd Koninkrijk	3 370
			Duitsland	510
			België	50
			Frankrijk	210
			Nederland	360

⁽¹⁾ Inclusief blauwe wijting en onontwarbaar vermengde horsmakreel.

⁽²⁾ Binnen een totaalquotum voor kever en zandspiering mag tot 38 000 ton worden verwisseld.

⁽³⁾ Binnen een totaalquotum voor kever en zandspiering mag tot 2 000 ton worden verwisseld.

VERORDENING (EG) Nr. 3693/93 VAN DE RAAD

van 21 december 1993

houdende verdeling, voor 1994, van de vangstquota in de Gemeenschap in de wateren van Groenland

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in de Visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en de Regering van Denemarken en de plaatselijke Regering van Groenland, anderzijds ⁽²⁾, en in het Protocol inzake de voorwaarden voor de uitoefening van de visserij bedoeld in de Visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en de Regering van Denemarken en de plaatselijke Regering van Groenland, anderzijds ⁽³⁾, de vangstquota van de Gemeenschap in de wateren van Groenland zijn vastgesteld;

Overwegende dat de betrokken hoeveelheden mogen worden gevangen door vaartuigen die niet de vlag van een Lid-Staat van de Gemeenschap voeren, voor zover dit nodig is voor de goede werking van de door de Gemeenschap met derde landen gesloten visserijovereenkomsten;

Overwegende dat de Gemeenschap de voor Groenland verantwoordelijke autoriteiten haar reactie inzake een aanbod betreffende de in artikel 8 van de Visserijovereenkomst bedoelde aanvullende vangstmogelijkheden uiterlijk zes weken na ontvangst van het aanbod zal meedelen;

Overwegende dat voor een doeltreffend beheer van de vangstmogelijkheden de beschikbare hoeveelheden over de Lid-Staten dienen te worden verdeeld door de vaststelling van quota overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3760/92;

Overwegende dat de in de onderhavige verordening bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de desbetreffende controlemaatregelen waarin is voorzien bij Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽⁴⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor 1994 worden de vangstquota van de Gemeenschap in de wateren van Groenland verdeeld zoals is aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Indien de voor Groenland verantwoordelijke autoriteiten een aanbod doen betreffende de aanvullende vangstmogelijkheden bedoeld in artikel 8 van de Visserijovereenkomst, beslist de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen over dit aanbod binnen zes weken na de ontvangst daarvan.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 29 van 1. 2. 1985, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 252 van 15. 9. 1990, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

BIJLAGE

Verdeling van de vangstquota van de Gemeenschap in de wateren van Groenland, voor 1994

Soort	Gebied	Vangstquota van de Gemeenschap (in ton)	Aan de Lid-Staten toegewezen quota (in ton)	Aan IJsland en Noorwegen toegekende hoeveelheden (in ton) (uitsluitend vermeld ter informatie)	Quota van de Faeröer in de wateren van Groenland op grondslag van het Protocol inzake de visserij tussen de Gemeenschap en Groenland ⁽¹⁾ (in ton) (uitsluitend vermeld ter informatie)
1	2	3	4	5	6
Kabeljauw	NAFO 0/1	16 000	Duitsland 12 320 Verenigd Koninkrijk 3 680	—	
	ICES XIV/V	15 000	Duitsland 13 040 Verenigd Koninkrijk 1 960		
Roodbaars	NAFO 0/1	5 500	Duitsland 5 395 Verenigd Koninkrijk 105	—	500
	ICES XIV/V	46 820	Duitsland 46 270 Frankrijk 330 Verenigd Koninkrijk 220		
Zwarte heilbot	NAFO 0/1	2 050	Duitsland 1 575 Verenigd Koninkrijk 75	400 ⁽²⁾ (*)	150
	ICES XIV/V	3 950	Duitsland 3 375 Verenigd Koninkrijk 175	400 ⁽²⁾ (*)	
Heilbot	NAFO 0/1	200	—	200 ⁽²⁾ (*)	
Garnaal	ICES XIV/V	4 525	Denemarken 1 012	2 500 (*)	1 150
			Frankrijk 1 012		
Zeewolf	NAFO 0/1	2 000	Duitsland 2 000	—	
Blauwe wijting	ICES XIV/V	30 000	Denemarken 3 000	—	
			Frankrijk 3 000 Duitsland 24 000		
Lodde	ICES XIV/V	75 000	Gemeenschap 15 500	50 000 (*)	10 000
Grenadiervis	NAFO 0/1	2 300	Gemeenschap 1 500	800	
	ICES XIV/V				

⁽¹⁾ Deze quota van de Faeröer vormen een aanvulling op de vangstquota van de Gemeenschap en maken deel uit van de tussen de Gemeenschap en de Faeröer overeengekomen visserijregeling voor 1994.

⁽²⁾ Mag slechts met de beug worden gevangen.

(*) Niet toegekend.

VERORDENING (EG) Nr. 3694/93 VAN DE RAAD

van 21 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, van toepassing op vaartuigen die op de Faeröer geregistreerd zijn

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot instelling van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat overeenkomstig de procedure die is vastgesteld in de Overeenkomst betreffende de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en de Regering van Denemarken en de plaatselijke Regering van de Faeröer, anderzijds⁽²⁾, inzonderheid in artikel 2, de Gemeenschap en de plaatselijke Regering van de Faeröer overleg hebben gepleegd over hun wederzijdse visrechten voor 1994;

Overwegende dat de delegaties tijdens het overleg zijn overeengekomen hun respectieve autoriteiten aan te bevelen bepaalde vangstquota voor 1994 vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat uitvoering dient te worden gegeven aan de resultaten van het overleg tussen de delegaties van de Gemeenschap en de Faeröer, ten einde op 31 december 1993 een onderbreking van de wederzijdse visserijrelaties te voorkomen;

Overwegende dat de in de onderhavige verordening bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de desbetreffende controlemaatregelen die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽³⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1381/87 van de Commissie van 20 mei 1987 inzake uitvoeringsbepalingen met betrekking tot kente

kens voor vissersvaartuigen en met betrekking tot documenten aan boord van die vaartuigen⁽⁴⁾ is bepaald dat alle vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord dienen te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vaartuigen die op de Faeröer geregistreerd zijn, mogen tot en met 31 december 1994 in de 200-mijlsvisserijzone van de Lid-Staten in de Noordzee, het Skagerrak, het Kattegat, de Oostzee en de Atlantische Oceaan benoorden 43°00' noorderbreedte overeenkomstig het bepaalde in deze verordening vissen op de in bijlage I vermelde soorten binnen de in deze verordening vastgestelde geografische en kwantitatieve grenzen.

2. De visserijactiviteiten die op grond van lid 1 zijn toegestaan, mogen, behoudens in het Skagerrak, slechts worden uitgeoefend in de gedeelten van de visserijzone van 200 mijl zeewaarts van 12 zeemijl vanaf de basislijnen vanwaar de visserijzones van de Lid-Staten worden gemeten.

3. Niettegenstaande lid 1 zijn onvermijdelijke bijvangsten van een soort waarvoor in een zone geen quotum is vastgesteld, toegestaan binnen de grenzen vastgesteld in de instandhoudingsmaatregelen die in de betrokken zone gelden.

4. Bijvangsten in een bepaalde zone van een soort waarvoor in die zone een quotum is vastgesteld, worden van dat quotum afgetrokken.

Artikel 2

1. Vaartuigen die vissen in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quotaregeling dienen zich te houden aan de instandhoudings- en controlemaatregelen en aan alle overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in dat artikel bedoelde zones.

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 11.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1987, blz. 9.

2. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen een logboek bij te houden waarin de gegevens vermeld in bijlage II worden genoteerd.

3. De in lid 1 bedoelde vaartuigen moeten de Commissie de in bijlage III bedoelde gegevens mededelen. Deze gegevens dienen te worden medegedeeld overeenkomstig de voorschriften van die bijlage.

4. De in lid 1 bedoelde vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater dienen een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven.

5. De registratieletters en -nummers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen duidelijk op beide zijden van de boeg van het vaartuig te zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Het vissen in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quotaregeling is slechts toegestaan indien door de Commissie namens de Gemeenschap een vergunning is afgegeven en de in de bijlagen II en III vermelde voorwaarden in acht worden genomen.

2. Het afgeven van de vergunningen in het kader van lid 1 is onderworpen aan de voorwaarde dat het aantal vergunningen op ongeacht welke dag niet meer bedraagt dan:

- a) 14 voor het vissen op makreel in de ICES-sectoren VI a (benoorden 56°30' noorderbreedte) en VII e, f en h, op sprat in ICES-deelgebied IV en ICES-sector VI a (benoorden 56°30' noorderbreedte), op horsmakreel in ICES-deelgebied IV en ICES-sectoren VI a (benoorden 56°30' noorderbreedte), VII e, f en h, en op haring in ICES-sector VI a (benoorden 56°30' noorderbreedte); 4 voor het vissen op haring in ICES-sector III a N (Skagerrak);
- b) 15 voor het vissen op kever in ICES-deelgebied IV en ICES-sector VI a (benoorden 56°30' noorderbreedte) en op zandspiering in ICES-deelgebied IV;
- c) 20 voor de beugvisserij op leng, lom en blauwe leng in de ICES-sectoren VI a (benoorden 56°30' noorderbreedte) en VI b; het aantal vaartuigen dat tegelijkertijd vist, mag evenwel niet meer bedragen dan 10;
- d) 16 voor de trawlvisserij op blauwe leng in de ICES-sectoren VI a (benoorden 56°30' noorderbreedte) en VI b;
- e) 20 voor het vissen op blauwe wijting in ICES-deelgebied VII (ten westen van 12° westerlengte) en in ICES-sectoren VI a (benoorden 56°30' noorderbreedte) en VI b;

f) 3 voor de beugvisserij op haringhaai in de gehele communautaire zone, met uitzondering van NAFO 3 Ps.

3. Elke vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Indien verschillende vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig in het bezit zijn van een vergunning.

4. Vergunningen kunnen worden ingetrokken met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen. Dergelijke intrekkingen treden in werking op de dag vóór de datum van afgifte van de nieuwe vergunningen door de Commissie. De nieuwe vergunningen treden in werking op de dag waarop zij worden afgegeven.

5. De vergunning wordt geheel of gedeeltelijk ingetrokken vóór de datum waarop zij afloopt, ingeval de in artikel 1 vastgestelde respectieve quota zijn uitgeput.

6. Indien aan de in deze verordening vastgestelde verplichtingen niet wordt voldaan, wordt de vergunning ingetrokken.

7. Voor vaartuigen ten aanzien waarvan de in deze verordening opgenomen verplichtingen niet zijn nagekomen, wordt gedurende een periode van ten hoogste twaalf maanden geen vergunning afgegeven.

8. De schepen die tot en met 31 december mogen vissen, kunnen hun activiteiten aan het begin van het volgende jaar voortzetten totdat de lijsten van schepen met een vergunning voor dat jaar aan de Commissie zijn voorgelegd en door haar namens de Gemeenschap zijn goedgekeurd.

Artikel 4

Bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie moeten de volgende inlichtingen worden verstrekt:

- a) naam van het vaartuig;
- b) registratienummer;
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- d) haven van registratie;
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder;
- f) brutotonnage en lengte over alles;
- g) motorvermogen;
- h) oproepnummer en radiofrequentie;
- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt;
- j) zone waarin zal worden gevist;

k) vissoorten waarop zal worden gevist;

Artikel 6

l) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

Indien een overtreding naar behoren is geconstateerd, delen de Lid-Staten de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mede.

Artikel 5

Voor de visserij in het Skagerrak gelden in het kader van de in artikel 1 bedoelde quotaregeling de volgende voorschriften:

1. de directe haringvisserij voor andere doeleinden dan menselijke consumptie is verboden;
2. het gebruik van trawlnetten en ringzegens voor de vangst van pelagische soorten is verboden van zaterdag te middernacht tot zondag te middernacht.

De Commissie stelt de Faeröer namens de Gemeenschap in kennis van de naam en de kenmerken van de schepen die niet in de visserijzone van de Gemeenschap mogen vissen gedurende de maand(en) volgend op een overtreding van de communautaire voorschriften.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

BIJLAGE I

Vangstquota Faeröer voor 1994

1. Quota voor de vaartuigen van de Faeröer waarmee in de zone van de Gemeenschap wordt gevist:

Soort	Visserijzone: ICES-deelgebied/sector	Hoeveelheid (in ton)
Leng, lom en blauwe leng	VI a (1), VI b	800 (2) (3)
Blauwe leng	VI a (1), VI b	940 (4)
Makreel	VI a (1), VII e, f, h	7 410 (9)
Haring	VI a (1)	660
Horsmakreel	IV, VI a (1), VII e, f, h	7 000
Kever	IV, VI a (1)	} 20 000 (5)
Sprot	IV, VI a (1)	
Zandspiering	IV	
Blauwe wijting	VI a (1), VI b, VII (6)	62 000 (7)
Andere magere vis (uitsluitend bijvangst)	IV, VI a (1)	400
Haring	III a N (Skagerrak) (8)	500
Haringhaai	Gehele communautaire zone, behalve NAFO 3 Ps	125 (2)

(1) Benoorden 56°30' noorderbreedte.

(2) Uitsluitend met beuglijnen.

(3) Waarvan op elk ogenblik incidentele vangsten van andere soorten ter hoogte van 20 % uur vaartuig zijn toegelaten in de ICES-sectoren VI a en VI b. Dit percentage mag worden overschreden de eerste 24 uur volgende op het aanvangen van de visserijactiviteiten op een bepaalde visgrond. De totale incidentele vangsten van andere soorten mogen echter niet meer bedragen dan 75 ton, in de ICES-sectoren VI a en VI b.

(4) Uitsluitend met trawls; bijvangsten van Roundnose Grenadier en *Lepidopus xantusi* worden van dat quotum afgetrokken.

(5) Het globale quotum (wat kever en zandspiering betreft, inclusief onvermijdelijke bijvangsten van blauwe wijting) omvat ten hoogste 2 000 ton sprot.

Ten hoogste 6 000 ton kever mag worden gevangen in ICES-sector VI a benoorden 56°30' noorderbreedte mits, op verzoek van de Gemeenschap, bijzonderheden worden verstrekt over omvang en samenstelling van de bijvangsten.

(6) Ten westen van 12°00' westerlengte.

(7) De onvermijdelijke bijvangsten van zilversvis worden van dat quotum afgetrokken.

(8) In het westen begrensd door een lijn van de vuurtoren van Hanstholm naar de vuurtoren van Lindesnes en in het zuiden begrensd door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar het dichtstbij gelegen punt op de kust van Zweden.

(9) Waarvan 1 000 ton gevangen kunnen worden van 1 oktober tot en met 31 december 1994 in de communautaire wateren van ICES-sector IV a.

2. Quota voor de vaartuigen van de Faeröer waarmee in de wateren van Groenland wordt gevist krachtens artikel 1, lid 3, van het Protocol EEG/Groenland (1) (slechts ter informatie medegedeeld):

Soort	Visserijzone: ICES- of NAFO-deelgebied	Hoeveelheid (in ton)
Noorse garnaal (<i>Pandalus borealis</i>)	XIV/V	1 150
Zwarte heilbot	NAFO 0/1	150
	XIV/V	150
Roodbaars (Noorse schelvis)	XIV/V	500
Lodde	XIV/V	10 000

(1) PB nr. L 252 van 15. 9. 1990, blz. 2.

BIJLAGE II

Bij het vissen in de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap waarvoor de communautaire visserijvoorschriften gelden, moeten onmiddellijk na de hierna volgende activiteiten de volgende gegevens in het logboek worden genoteerd:

1. na iedere trek:
 - 1.1. gevangen hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht),
 - 1.2. datum en tijdstip van de trek,
 - 1.3. geografische positie tijdens de trek,
 - 1.4. gebruikte vismethode;
 2. na iedere overlading op of vanuit een ander vaartuig:
 - 2.1. de vermelding „ontvangen van” of „overgeladen op”,
 - 2.2. overgeladen hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht),
 - 2.3. naam, identificatieletters en -nummers van het vaartuig waarop of waaruit de overlading plaatsvond;
 3. na iedere aanvoer in een haven van de Gemeenschap:
 - 3.1. naam van de haven,
 - 3.2. aangevoerde hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht);
 4. na ieder bericht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen:
 - 4.1. datum en tijdstip van het bericht,
 - 4.2. aard van het bericht: IN, OUT, ICES, WKL of 2 WKL,
 - 4.3. bij een radiobericht: naam van het radiostation.
-

BIJLAGE III

1. De hierna gevraagde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen worden meegedeeld volgens het onderstaande schema.
- 1.1. Telkens wanneer het vaartuig de 200-mijlszone van de Lid-Staten van de Gemeenschap binnenvaart waarvoor communautaire visserijvoorschriften gelden:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) datum en ICES-gebied waar de kapitein zal beginnen te vissen.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de hierboven bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is één mededeling bij het eerste binnenvaren voldoende.
- 1.2. Telkens wanneer het vaartuig de in punt 1.1 bedoelde zone verlaat:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de hoeveelheden in het ruim (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) de na het vorige bericht gevangen hoeveelheid van elke soort (in kilogram levend gewicht);
 - d) het ICES-gebied waar de vangsten zijn gedaan;
 - e) de hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort, die op en/of vanuit andere vaartuigen zijn overgeladen sinds het vaartuig de zone is binnengevaren, onder vermelding van het vaartuig waarop de hoeveelheden zijn overgeladen;
 - f) de hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort, die in een haven van de Gemeenschap zijn aangevoerd sinds het vaartuig de zone is binnengevaren.

Wanneer het vaartuig om visserijtechnische redenen de in punt 1.1 bedoelde zone op een bepaalde dag meer dan eenmaal moet binnenvaren, is één mededeling bij het laatste buitenvaren voldoende.
- 1.3. Wanneer op haring en makreel wordt gevestigd, om de drie dagen, te beginnen op de derde dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren, en wanneer op andere soorten dan haring en makreel wordt gevestigd, elke week, te beginnen op de zevende dag nadat het vaartuig voor het eerst de in punt 1.1 bedoelde zone is binnengevaren:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) het ICES-gebied waar de vangsten zijn gedaan.
- 1.4. Telkens wanneer het vaartuig van het ene naar het andere ICES-gebied overvaart:
 - a) de in punt 1.5 bedoelde gegevens;
 - b) de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
 - c) het ICES-gebied waar de vangsten zijn gedaan.
- 1.5.
 - a) Naam, roepnaam, identificatienummers en -letters van het vaartuig en naam van de kapitein;
 - b) volgnummer van het bericht voor de betrokken reis;
 - c) aanduiding van de aard van het bericht;
 - d) datum, tijdstip en geografische positie van het vaartuig.
- 2.1. De in punt 1 bedoelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen te Brussel (telex 24189 FISEU B) worden medegedeeld via één van de in punt 3 vermelde radiostations en wel in de in punt 4 aangegeven vorm.
- 2.2. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vaartuig kan worden verzonden, mag het namens dat vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.
3.

<i>Naam van het radiostation</i>	<i>Oproepletters van het radiostation</i>
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Rønne	OYE

Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Thorshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA.

4. *Vorm van de berichten*

De in punt 1 bedoelde gegevens moeten onderstaande elementen bevatten en in onderstaande volgorde worden verstrekt:

- naam van het vaartuig;
- roepnaam van het vaartuig;
- op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis;
- aanduiding van de aard van het bericht aan de hand van de volgende code:
 - bericht bij het binnenvaren in één van de zones bedoeld in punt 1.1: IN,
 - bericht bij het verlaten van één van de zones bedoeld in punt 1.1: OUT,
 - bericht bij het veranderen van de ene naar de andere ICES-sector: ICES,
 - wekelijks bericht: WKL,
 - bericht om de drie dagen: 2 WKL;
- datum, tijdstip en geografische positie;
- ICES-deelgebied waar de visserijactiviteit naar verwachting zal aanvangen;
- datum waarop de visserijactiviteit naar verwachting zal aanvangen;
- het gewicht (in kilogram levend gewicht) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden met gebruikmaking van de in punt 5 opgenomen code;
- de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort, met gebruikmaking van de in punt 5 vermelde code;
- ICES-deelgebied waar de vangsten zijn gedaan;
- de sedert het vorige bericht op en/of vanuit andere vaartuigen overgeladen hoeveelheden (in kilogram levend gewicht), per vissoort;
- naam en roepnaam van het vaartuig waarop en/of waaruit deze hoeveelheden zijn overgeladen;
- gewicht (in kilogram levend gewicht) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht zijn aangevoerd in een haven van de Gemeenschap;
- naam van de kapitein.

5. Code voor het mededelen van de in punt 4 bedoelde vissoorten die zich aan boord bevinden:

PRA	—	Noorse garnaal (<i>Pandalus borealis</i>),
HKE	—	Heek (<i>Merluccius merluccius</i>),
GHL	—	Zwarte heilbot (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>),
COD	—	Kabeljauw (<i>Gadus morhus</i>),
HAD	—	Schelvis (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>),
HAL	—	Heilbot (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>),
MAC	—	Makreel (<i>Scomber scombrus</i>),
HOM	—	Horsmakreel (<i>Trachurus trachurus</i>),
RNG	—	Roundnose Grenadier (<i>Coryphaenoides rupestris</i>),
POK	—	Zwarte koolvis (<i>Pollachius virens</i>),
WHG	—	Wijting (<i>Merlangus merlangus</i>),
HER	—	Haring (<i>Clupea harengus</i>),
SAN	—	Zandspiering (<i>Ammodytes</i> spp.),
SPR	—	Sprot (<i>Sprattus sprattus</i>),
PLE	—	Schol (<i>Pleuronectes platessa</i>),
NOP	—	Kever (<i>Trisopterus esmarkii</i>),
LIN	—	Leng (<i>Molva molva</i>),
PEZ	—	Garnaal (<i>Pandalidae</i>),
ANE	—	Ansjovis (<i>Engraulis encrasicolus</i>),
RED	—	Roodbaars (<i>Sebastes</i> spp.),
PLA	—	Schotse schol (<i>Hypoglossoides platessoides</i>),
SQX	—	Inktvis (<i>Illex</i> spp.),
YEL	—	Schar (<i>Limanda ferruginea</i>),
WHB	—	Blauwe wijting (<i>Micromesistius poutassou</i>),
TUN	—	Tonijn (<i>Thunnidae</i>),
BLI	—	Blauwe leng (<i>Molva dypterygia</i>),
USK	—	Lom (<i>Brosme brosme</i>),
DGS	—	Doornhaai (<i>Squalus acanthias</i>),
BSK	—	Reuzenhaai (<i>Cetorhinus maximus</i>),
POR	—	Makreelhaai (<i>Lamna nasus</i>),
SQC	—	Inktvis (<i>Loligo</i> spp.),
POA	—	Braam (<i>Brama brama</i>),
PIL	—	Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>),
CSH	—	Garnaal (<i>Crangon crangon</i>),
LEZ	—	Schartong (<i>Lepidorhombus</i> spp.),
MNZ	—	Zeeduivel (<i>Lophius</i> spp.),
NEP	—	Langoestine (<i>Nephrops norvegicus</i>),
POL	—	Witte koolvis (<i>Pollachius pollachius</i>),
ARG	—	Zilvervis (<i>Argentina sphyraena</i>),
OTH	—	Andere.

VERORDENING (EG) Nr. 3695/93 VAN DE RAAD

van 21 december 1993

houdende verdeling, voor 1994, van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor
vaartuigen die in de wateren van de Faeröer vissen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad
van 20 december 1992 tot instelling van een communau-
taire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾,
inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat overeenkomstig de procedure die is
vastgesteld in de Overeenkomst betreffende de visserij
tussen de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds,
en de Regering van Denemarken en de plaatselijke Rege-
ring van de Faeröer, anderzijds, beide partijen overleg
hebben gepleegd over hun wederzijdse visserijrechten
voor 1994;Overwegende dat dit overleg heeft geleid tot een regeling
voor 1994, waarin onder meer bepaalde vangstquota zijn
vastgesteld voor vaartuigen van de Gemeenschap in de
visserijzone van de Faeröer;Overwegende dat voor een doeltreffend beheer van de
vangstmogelijkheden de beschikbare hoeveelheden overde Lid-Staten dienen te worden verdeeld door de vaststel-
ling van quota overeenkomstig artikel 8 van Verordening
(EEG) nr. 3760/92;Overwegende dat de in de onderhavige verordening
bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de des-
betreffende controlemaatregelen die zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12
oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor
het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽²⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Van 1 januari tot en met 31 december 1994 mogen
vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren in het
kader van de regeling inzake wederzijdse visserijrechten,
voor 1994, tussen de Gemeenschap en de Faeröer in de
wateren die vallen onder de jurisdictie van de Faeröer op
visserijgebied, ten hoogste de in de bijlage vermelde
hoeveelheden vangen.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1993.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

BIJLAGE

Verdeling van de in artikel 1 bedoelde vangstquota van de Gemeenschap in de wateren van de Faeröer, voor 1994

(in ton)

Soort	ICES-sector	Vangstquota van de Gemeenschap	Aan de Lid-Staten toegewezen quota
Kabeljauw en schelvis	V b 1	500	Frankrijk 60 Duitsland 10 Verenigd Koninkrijk 430
Koolvis	V b	2 500	België 50 Frankrijk 1 510 Duitsland 310 Nederland 50 Verenigd Koninkrijk 580
Roodbaars	V b	7 000	België 50 Frankrijk 435 Duitsland 6 440 Verenigd Koninkrijk 75
Blauwe leng en leng	V b	3 600 ⁽¹⁾	Frankrijk 2 340 Duitsland 1 055 Verenigd Koninkrijk 205
Blauwe wijting	V b	25 000	Denemarken 11 000 Frankrijk } Duitsland } 3 000 Nederland } Verenigd Koninkrijk 11 000
Platvis	V b	1 000 ⁽²⁾	Frankrijk 140 Duitsland 180 Verenigd Koninkrijk 680
Makreel	V b	6 170	Denemarken 6 170
Andere soorten	V b	760	Frankrijk 275 Duitsland 305 Verenigd Koninkrijk 180

⁽¹⁾ Bijvangst van Roundnose Grenadier en *Lepidopus xantusi* worden van dat quotum afgetrokken.⁽²⁾ Zwarte heilbot inbegrepen.